

كتاب الدرّة الالفية

في

علم العربية

تأليف

الشيخ الامام العالم الفاضل

زين الدين ابي زكرياء يحيى بن عبد المعطى
ابن عبد النور الزواوى

طبع في مدينة ليبسيخ المحمّية سنة ١٣١٧ هجرية
الموافقة سنة ١٩٠٠ ميلادية

كتاب الدرّة الالفية

في

علم العربية

تأليف

الشيخ الامام العالم الفاضل

زين الدين ابي زكرياء يحيى بن عبد المعطى
ابن عبد النور الزواوى

طبع في مدينة ليبسيغ المحميّة سنة ١٣١٧ هجرية
الموافقة سنة ١٩٠٠ ميلادية

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يقول راجي رَبِّهِ الْغَفُورِ يَحْيَى بْنُ مُعْطَى بْنِ عَبْدِ النُّورِ
 الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي هَدَانَا بِأَحْمَدٍ دِينًا لَهُ ارْتَضَانَا
 فَلَمْ يَزَلْ يَنْمِي بِهِ الْإِسْلَامُ حَتَّى اسْتَبَازَتْ لِلْهُدَى³ أَعْلَامُ
 مُوَيْدًا مِنْهُ بِخَيْرِ الْكُتُبِ وَحْيًا إِلَيْهِ بِلِسَانِ عَرَبِي
 لَكُونَهُ أَشْرَفَ مَا بِهِ نُطِقُ كَمَا الرُّسُولُ خَيْرُ مَخْلُوقِ خُلُقِ
 صَلَّى عَلَيْهِ⁴ اللَّهُ ثُمَّ سَلَّمَ وَآلَهُ وَصَحْبَهُ وَكَرَّمَا⁵
 وَبَعْدُ فَالْعِلْمُ جَلِيلُ الْقَدْرِ وَفِي قَلِيلِهِ⁶ نَفَاسُ الْعُمَرِ
 فَآبَدًا بِمَا هُوَ الْأَهَمُّ فَالْأَهَمُّ فَالْحَازِمُ الْبَادِيُ فِيهَا يُسْتَتَمُ
 فَإِنَّ⁷ مَنْ يُتَّقِنُ بَعْضَ الْفَنِّ يُضْطَرُّ لِلْبَاقِي وَلَا يَسْتَغْنِي

* In E folgen auf die Formel *بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ* noch einige von späterer Hand durchstrichene und jetzt nicht mehr zu lesende Worte; in F lautet der Anfang folgendermassen: *بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ وَلَا*. In ABCD fehlt das *Bismilláh* am Anfang des Grundtextes, wie öfters in Commentaren.

² So F; die übrigen Hdschr. *بن* ohne *أ*.

³ F *للهدى*.

⁴ Bei D am Rande ergänzt.

⁵ Die Verse 2—6 in E von irgend einem christlichen Leser durchstrichen, der an dem dem Propheten darin gespendeten Lobe Anstoss nahm.

⁶ Bei E durch übergeschriebenes *صَح* als richtig gekennzeichnet; am Rande die Variante *يسيرة*.

⁷ BC *لأنَّ*.

١٠ وذا حدا اخوان صدق لي على ان اقتضوا مني لهم ان اجعلا
ارجوزة وجيزة في النكح وعتتها الف خلت من حشو
لعلمهم بان حفظ المنظم وفق الذكي والبعيد انهم
لا سيما مشطورة بكر الرجز اذا بنى على ازدواج موجز
او ما يضاوية من السريع مزدوج الشطورة كالتصريح
١٥ فقلت غير آمن من حاسد او جاهل او عالم معاند

بالله ربي في الامور اعتصم

القول في حد الكلام والكلم

اللفظ ان يفد هو الكلام نحو مضي^١ القوم وهم كرام
تأليفه من كلم واحد كليم^٢ اقسامها احدها
وهي ثلث ليس فيها خلف الاسم ثم الفعل ثم الحرف
٢٠ فالاسم ما ابان عن منسبي في الشخص والمعنى المسمى عما
والفعل ما دل على زمان ومصدر دلالة اقتران
والحرف لا يفيد معنى الا في غيره كهل^٣ اتى^٤ المعلى^٥
فالاسم^٦ عرفة^٧ واخير عنه وثنية^٨ واجمعه^٩ او ذبونه^٩
واجزره^٩ او فاده^٩ او صغره^٩ وانعته^٩ او انثته^٩ او اضيره^٩

١ Bei E im Texte mit übergeschriebenem صاع; am Rande die Var. البطى.

٢ F darüber معا. ٣ E والمنظوم; darüber صاع.

٤ E اتى. ٥ C لقي.

٦ So E; die übrigen Hdschr. المعلا. ٧ CE والاسم.

٨ A واجزره. ٩ C Randglosse: او ذكره خ.

٢٥ والفعل بالسين وسوف عُرِّفَا والامر والنهي وقد ان صُرِّفَا
والحرف فضلة^١ بلفظ خالي^٢ من علم الاسماء والافعال
يجيء إما رابطًا أو ناقلًا أو زائدًا مؤكِّدًا أو عاملاً
واشتق الاسم من سَمَا البَصْرِيَّون واشتقَّ من وَسَمَ الكُوفِيُّونَ
والمذهب المتقدم الجَلِّي دليله الأسماء والسُّمِّي^٣
٣٠ واشتقَّ كُوفِيُّونَ ايضاً المصدراً^٤ من فعله^٥ فحو نظرتَ نظراً
واشتقَّ منه الفعل اهل البَصْرَةِ وذا الذي به تليق النُصْرَةُ
ان كل فرع فيه ما في الاصل وليس في المصدر ما في الفعل

القول في الاعراب والبناء

الاصل في الاعراب للاسماء

وحده تغيير في الآخر بعامل^٦ مقدّر او ظاهر
٣٥ بالرفع او بالنصب او بالجر كَمَرَّ زَيْدٌ رَاكِبًا بَعْمُرٍ
والجزم من^٧ القابة كلّم يَرْمُ وليس في الاسماء شيء ينجزم
وليس في الافعال ما ينجزر فعوضت جزمًا بها يُقَرَّ

^١ E فضلة. ^٢ CE خال.

^٣ Die Verse 26—29 folgen in D falscher Bindung der Handschrift zufolge auf Vs. 56.

^٤ D مصدرًا; F im Texte مصدرًا, am Rande المصدراً.

^٥ D فعلهم.

^٦ AB لعامل; F scheint ursprünglich لعامل gehabt zu haben, was jedoch in بعامل geändert worden ist.

^٧ A بالرفع او بالجر او بالنصب.

^٨ A في; F من aus ursprünglichem في corrigiert.

والحرف مبنى بكل حال والاصل في البناء للافعال
وحده لزوم آخر الكلم حركة ما او سكونا التزم
٤٠ ككحيث أين أمس كم فقس نصب وعلّة البناء ذكرها يجب
اعنى في الاسم وهو ان يضارعا الحرف او كان اسم فعل واقعا
كمن وإيه ونزال وهلم ولفظ غير المتكّن يعم
فالمعرب الاسم الذى تمكنا ثم مضارع سيأتى بيّنا

القول فى اعراب الاسم الواحد

كذلك صحيح بانصراف واد

٤٠ فرفعه بضمة تبين^٤ ويتبع الحركة التنوين
والنصب فيه بانفتاح الآخر والجر فيه بانكسار ظاهر
وان يكن آخره معنّلا بالـف نحو الفتى وحبلّى^٥
سُمى مقصوراً به تقدّر^٦ الحركات كلّها لا تظهر
وان يكن ياء وكسر قبله سُمى منقوصاً لنقص حله
٥٠ نحو الشجى والنصب^٧ فيه يظهر والرفع كالجر به يقدر
والياء والواو^٨ اذا ما كانا فى اسم حوى قبلهما إسكانا
او كان مهموزاً كمثل الشاء والطبى^٩ والآى وكالكساء
والعدو والعدوّ والكُرسى جئت باعراب لها جلى

^١ B im Texte اما statt ما او ; am Rande خ.

^٢ E am Rande صح وهو ^٣ A و statt ف.

^٤ A تبين ; F ursprünglich تبين , später in تبين geändert.

^٥ D وحبلّا. ^٦ AB يقدر. ^٧ D بالنصب.

^٨ ABC والياء والواو. ^٩ D والصى.

وستة بالواو رفعاً ان تُضِفَ والياء في الجر وفي النصب الألف^١
 ٥٥ أَخْ أَبٌ حَمٌ هُنَّ فَوهُ ذُو الْمَالِ قَدْ وَلَا يُجْوزُ ذُوهُ
 وكَلَّ مَا لَمْ يَنْصَرَفَ تَفْتَحُهُ جَرًّا كِشْحَاقٍ وَيَأْتِي شَرْحُهُ
 وَقِفْ عَلَى الْمَنْصَرَفِ الْمَنْصُوبِ بِأَلْفٍ عَنْ نُونِهِ مَقْلُوبِ
 وفي سواه قف بغير ابدالٍ وَأَحْدِفْ مِنَ الْمَنْقُوصِ يَاءُ الْأَعْلَالِ
 وان تَعَرَّفْهُ فَأَثْبِتْهُ وَقِفْ وَقِفْ عَلَى الْمَقْصُورِ حَتْمًا بِالْأَلْفِ
 ٦٠ وَالرَّوْمِ وَالْإِشْهَامِ وَالتَّضْعِيفِ وَالنَّقْلِ حَالَاتٍ بِهَا الْوَقُوفُ

القول في التثنية اللفظية

الواو للمعطف بها مَنُويَّةٌ

لأنَّها اسمان بلفظٍ واحدٍ فإن تثنَّ خَالِدًا مع خَالِدِ
 في الرفع قلت خالداً بالالف والنون كالتنوين فأحْدِفْ ان تُضِفَ
 والنصب كالجرِّ بياء ساكنةً وقبلها الفتحة فيها بادئته
 ٦٥ وكَلَّ مَقْصُورٌ ثَلَاثِي الْبِنَا فِيهَا بَرْدٌ أَصْلُهُ تَعَيَّنَا
 فنقل بواو عَصَوَانٍ كَالْقَنَا وَقَدْ بِيَاءَ رَحِيَّانٍ كَالْقَتَيِ
 وان يَزْدُ^٨ فالياء لا تحوُلُ والياء في المنقوص لا تزولُ^٩
 تقول قاضيانِ أَعْلَيَانِ وَشَدَّ فِي الْمَقْصُورِ مَدُّ رَوَانِ

١ الف B. ٢ اب اخ B. ٣ فلا B. ٤ تجوُّز C.

٥ E hat als نصب كالنصب; die Reihenfolge ist aber durch ein beigefügtes und مُؤَخَّرٌ berichtigt.

٦ يرد أصله D. ٧ Bei DE mit ا statt ي. ٨ يزد C.

٩ Nach diesem Vers schaltet E ein:

فالياء في المنقوص اعليان والياء في المنقوص قاضيان

مثَلْ شذوذ قولهم ^١ أَلْيَانِ فحذفوا ^٢ التاء كذا ^٣ خُصِيَانِ ^٤
^{٧٠} واردة الى الاصل ^٥ أَبَا وَاخُوْتَهُ وفي دَمٍ وبابه لن تثبتته
 والهمز ان يزد فواوًا يُبْدَلُ وان يكن اصلاً فهوراً يُجْعَلُ
 نقول في الاصل قُرَاءَانٍ بالهمز والمزید حَمْرَاوَانِ

القول في جمع المذكر العلم

والوصف والواحد فيه قد سَلِمَ

والعقل شرط فيهما جميعا الاسم ان سَلِمَتْهُ جموعا
^{٧٥} الحَقَّتْهُ في الرفع واوًا سَكِنَتْ ^٦ والنصب كالجَرِّ بياء لِيَنْتَ ^٨
 والضَمَّ قبل الواو كالزَيْدُونَا والكسر قبل الياء كالزَيْدِينَا
 والفتح في المقصور نَائِبُ الْإِلْفِ والنون مفتوح وان تَصِفْ حُذِفَ
 واعربوا كالفرد جمع التَكْسِيرِ وسالمُ التَّأْنِيثِ يَنْتَلُو ^٩ التذكير
 كَخَلَقَ آلَهُ السَّمَوَاتِ ^{١٠} الْعُلَى وفي السَّمَوَاتِ جَرَّ ^{١١} مُثَلًّا
^{٨٠} فالنصب ^{١٢} كالجَرِّ وفي الرفع يُضَمُّ وفيه تنوين كنون مُلْتَزِمٌ ^{١٣}

^١ B خصيان.

^٢ B حذفوا.

^٣ A كذى.

^٤ B اليان.

^٥ AF الواو; diese Lesart bei C als Var. am Rande.

^٦ So AC; in den übrigen Hdschr. mit best. Artikel.

^٧ E اسكنت.

^٨ DF بِيْنَتْ.

^٩ So BCDE; Randglosse bei E: نِتْلُو خ; A hat مثل, F ebenfalls مثل, aus etwas anderem geändert.

^{١٠} Vgl. Kor. XX, 3.

^{١١} So ABD; die übrigen Hdschr. بجَرَّ.

^{١٢} D كالنصب.

^{١٣} A يُلْتَزِمُ.

الا ترى من عرفاتٍ تُصَرَّفُ مع انّها مؤنّث مُعرَّفٌ^١
وتُحْدَفُ التاءُ التي في الواحدة اذا جمعتها لاجل الواردة
والف التانيث ياء تُبَدَّلُ الا اذا مُدَّتْ فواوًا تُجْعَلُ^٢
فقصرها حُبْلَى وَحُبْلَيَاتُ والبدَّ صَكَرَاءُ وَصَكَرَاوَاتُ
ومثل هِنْدٍ جُبَدَ دَعَدٍ تُجْمَعُ^٣ طورًا بتخفيف و طورًا تُتَّبَعُ^٤
ومثل جَفَنَةٍ بفتح جِيعَتُ كالْجَفَنَاتِ والصفات أُسْكِنَتْ
وَأُسْكِنَ^٥ السعتل كالعورات وما حوى التشديد كالشدات
ومثل خُطْوَةٍ وَسِدْرَةٍ^٦ اتت في جمعها لغى^٧ ثلاث رُوِيَتْ^٨
وشد قولهم سُرَادِقَاتُ جمع مذكّر وحمّاماتُ
ومثل شدون قولهم سِنُونَا وَأَرْضُون وكذا^٩ حَرَرُونَا^{١٠}

القول في أزمنة الافعال

الحال والماضي والاستقبال

بأئس قَدَّرَ ما مضى نحو قَعَدَ وَالْآنَ للحاضر والآتى بَعْدُ^{١١}
والحال لا لَفْظَ له به أَنفَرَدَ لكن^{١٢} لفظ الحال والآتى اتَّكَدَ

^١ So sämtliche Hdschr. und der Comm. des *Im el-Hablas*. Daneben hat C am Rande:

الا ترى من عرفاتٍ نُونَتْ مع انها معرفة قد انثت

Ebenso hat E bei تصرف die Randglosse نُونَتْ mit übergeschriebenem معرفة قد اتنت die Randbemerkung مؤنث معرفٌ صح خ — من عرفات Kor. II, 194.

^٢ So BCEF; A وتُحْدَفُ التاء; D ويحذف الياء.

^٣ A اجتمَع; BC يتجمع; E يتجمع.

^٤ CF يتبع; A يتبع. ^٥ In E mit übergeschriebenem صح.

^٦ سدرة وخطوة. ^٧ So A; die übrigen Hdschr. لغا.

^٨ انجلت. ^٩ وكذى. ^{١٠} كعد.

^{١١} B لأن; diese Lesart auch bei C als Var. am Rande.

وإنما صيغ للاستقبال ٩٥ وابن على الفتح المضى حتى
والامر كأضرب بالسكون يُبْنَى^٢ والمبهم المعرب للتشبيه^٣
نحو أنا أَضْرِبُ نَحْنُ نَضْرِبُ ١٠٠ هذا خصوصاً معرب مرتفع
فَجَزَمَ بَلَمْ وَلَمَّا وَالْمِ وَأَجَزَمَ بحرف الشرط وهو إن وما
ومنه أَيْ وَمَتَى وَمَهْمَا ١٠٥ ومنه أَيْيَانٍ ومنه أَنَّى^٤
تقول إِنْ تُلِّمَ بِنَا نَكْرِمَكَ ١٠٥ واجزم جواب الامر^٥ والتمنى^٦
والامر كأضرب وهو غير حال يأتي الضمير نحو قُمْتُ^٧ قُمْنَا^٨
وَأَحْذِفْ عَلِيلاً كَأَمْضٍ وَأَغْزُ وَأَغْنَا^٩ بالاسم حرف من أَفَيْتُ فِيهِ^{١٠}
وَأَنْتَ تَضْرِبُ وَزَيْدٌ يَضْرِبُ ١٠٥ واجزم جواب الشرط ان لم يُبْنَى^{١١}
وَأَيْ شَيْءٌ تُعْطِنَا نَشْكُرَكَ والعرض والتكضيض ان لم تُبْنَى^{١٢}

١ DE قمن خ; C am Rande خ.

٢ In BD mit ا statt ي am Ende.

٣ Nach diesem Vers steht in B am Rande:

واحذف حروف العلة المشهورة اين اتت من فعلها مذكورة
من أول وأوسط وآخر اذا غدت آمراً لآخر
تقول عند وبع وماد عمراً وضع لرب العالمين شكراً

٤ E بالتشبيه له.

٥ E نأيت أوله; D نأيت statt نأيت; in B lautet der Vers folgendermassen:

أما المضارع فالتشبيه له [sic] بالاسم حرف من أنيت أوله [sic]

٦ Die beiden letzten Worte bei BE in umgekehrter Reihenfolge.

٧ Die zwei letzten Worte bei BDE in umgekehrter Reihenfolge.

٨ D انا.

٩ BDE يبتا.

١٠ A النهى; E الشرط.

١١ E تبنى; die übrigen Hdschr. تبنى.

نحو ^١ألا تنزل فينا نُكْرِمَ واحرف التخصيض منها هـ^٢ا
 ونصبه بأن ولن ثم إذن كى
 كى لام كى لام الجود حتى ١١٠ الامر والنهى والاستفهاما
 والعرض^٣ والتخصيض والتمنيا
 وما أعيب فعله فاء ذلك
 وسرت حتى أدخل البلدة^٤ أى
 وأو كمثل الرمة أو يقضيني
 ١١٥ وأرفع مضارعاً صحيح الآخر
 وانصبه بالفتح وان تجزم^{١١} سكن
 والنصب فيه بان ألا فى الالف
 ثم ثبوت نون يفعلونا^{١٤}
 علامة لرفع المبيين
 وهكذا الجواب للمستفهم
 لولا ولوما مثلها وألا
 واحرف فيها اتى^٥ اضمار أن
 والفاء والواو اذا أجبتا
 كى لنا فنولى الإكراما
 نحو ألا تزورنا فنعطيا
 ولا تعب فعل أمر وتفعله
 سرت إلى أن او على تقدير كى
 فأنصب^٦ بيلا أن لمعنى بين^٧
 مثل^٨ يقوم^٩ بانضمام ظاهر^{١٠}
 والرفع فى معتل لم يستتب^{١٢}
 وفى اجزامة اخيره حذف^{١٣}
 ويفعلان^{١٥} مع تفعلينا
 واجزامة وانصبه بحذف النون

^١ أتا.

^٢ Die zwei letzten Worte bei E in umgekehrter Reihenfolge.

^٣ E والنفى.

^٤ A البلد.

^٥ A وعلى.

^٦ D وانصب.

^٧ B معنى الى ان فبالنصب اغتنى. Statt الى ist ^{١١}ألا zu lesen wie in C, wo dieselben Worte als Var. am Rande stehen.

^٨ A نحو.

^٩ E تقول.

^{١٠} B الظاهر, in ظاهر corrigiert.

^{١١} EC يجزم.

^{١٢} Oder ^{١٢}يُسْتَبْنُ; B ^{١٢}يُسْتَبْنُ; A ^{١٢}يُسْتَبْنُ; E ^{١٢}يُسْتَبْنُ.

^{١٣} Dieser Vers in B am Rande ergänzt.

^{١٤} E يفعلونا; D يفعلون.

^{١٥} E ويفعلان; C ويفعلان.

١٢٠ ونون يَفْعَلْنَ وَيَفْعَلْنَا^١ مَوْكِدَ حَلٍّ بِهِ لِيُبْنِيَ^٢
ونون يَفْعَلْنَ لِأَنْتَى جُمِعَتْ يُبْنَى^٣ لَهَا بِالْوَقْفِ^٤ كَيْفَ وَقَعَتْ
وابن أَفْعَلَاةً وَأَفْعَلِيهَ وَأَفْعَلُوا بِالْحَذْفِ^٥ كَالْحِزْمِ ذَاكَ يُجْعَلُ^٦

القول في ذكر حروف الجرِّ

والقسمُ اعْتَقَبَهَا في الذِّكْرِ

مِنْ وَإِلَى وَفِي وَرُبَّ وَعَلَى وَعَنْ وَحَاشَى وَعَدَا ثُمَّ خَلَا
١٢٥ وَالكَافَ وَاللَّامَ^٧ وَمُدَّ وَالْبَاءَ وَالْوَاوَ لِلْقِسْمِ^٨ ثُمَّ التَّاءُ
وَمَعَ وَحَتَّى ثُمَّ مُنْذُ ثَمَّتْ لَوْلَا عَلَى خُلْفٍ وَكَيْ فَتَمَّتْ
مِثْلُ كَيْ كَيْمَةً فِي الِاسْتِخْبَارِ فَمَا^٩ عَلَيْهَا أَحْكَمُ بِالِانْجِرَارِ
وَسَيَبْوِيهَ جَرَّ بَعْدَ لَوْلَا لَوْلَاكَ لَسَوْلَاهُ رَأَاهُ أَوَّلَى^{١٠}
كَقَوْلِهِ^{١١} كَمْ مَوْطِنٍ لَوْلَايَا وَابْنُ يَزِيدَ رَدَّ هَذَا الرِّايَا
١٣٠ وَاجْرَرْ بِحَتَّى نَحْوَ حَتَّى مَطْلَعٍ وَبَعْدَ مُدٍّ وَمُنْذُ إِنْ شَمَّتْ أَرْفَعَ
تَقُولُ مَا أَكَلْتُ مُدَّ يَوْمَانِ وَمُنْذُ يَوْمَانِ هُمَا ظَرْفَانِ
وَأَنْ^{١٢} جَرَّتْ فَهُمَا حَرْفَانِ حَرْفَا ابْتِدَاءٍ غَايَةِ الزَّمَانِ

١ يبننا D. ليبن D. ليُبْنِيَا BE. ٢ يبننا D.

٣ يبننا D. ٤ A في الوقف B; بالفعل B; am Rande in الوقف corrigiert.

٥ A بالوقف. ٦ يجعلوا B; تجعل A.

٧ Die zwei letzten Worte bei BD in umgekehrter Reihenfolge.

٨ E im Texte للقسم; am Rande die Var. القسم.

٩ ممّا B. ١٠ DE أولا.

١١ D قوله في; E im Texte كقوله, am Rande لقوله mit übergeschriebenem صحح خ.

١٢ E فان.

هما كمين في غاية المكان تقول في من سرت من عمن^١
 أما إلى فلانتهاء الغاية مبدؤها^٢ من وإلى النهاية
 والكاف للتشبيه قد تكون^٣ اسما وحرفا مثل ما يبين
 في قول من جمع بين كافين^٤ وصاليات ككما يؤثفين^٥
 واللام للتخصيص والتعليك كما تقول المال للمليك
 والباء للالصاق قد تزداد^٦ كما تزداد من فلا^٧ تزداد^٨
 شاهده كفى به شهيدا^٩ وما بها^{١٠} من أحد من زيدا
 وزب^{١١} للتقليل في المنكر كزب ضيف طارق ليلا قري
 وبعد وصف الاسم يأتي مظهرها^{١٢} عامل زب^{١٣} او يكون^{١٤} مضمر
 وزب^{١٥} ان كفت بما كزبما^{١٦} صارت كمثل انما وعلمها^{١٧}
 فيقع الفعل والاسم بعدها واضمروا في الشعر زب وحدها
 وحيثما لها دليل باقى^{١٨} كقوله^{١٩} وقائم الأعماق
 وفي مع الخلف ف قيل ظرف^{٢٠} وقيل ان أسكن فهو حرف
 وعن اذا جرته اسم وعلى^{٢١} من عن يمين من عليه نقل
 والناء في القسم^{٢٢} فرع الواو في الله حسب^{٢٣} لهما التساوي
 والواو فرع الباء^{٢٤} ثم كثيرا^{٢٥} ومعه فعل اليمين أضمر^{٢٦}

^١ D عمن.

^٢ ABD مبدؤها.

^٣ E ولا.

^٤ A تزداد.

^٥ Kor. XLVI, 7.

^٦ ABF به.

^٧ C ويكون.

^٨ fehlt bei D.

^٩ So E im Texte mit übergeschriebenem صح, am Rande die Var. وقتما, D وليتما; die übrigen Hdschr.

^{١٠} CE ياتي; B ياتي.

^{١١} E im Texte كقولهم; am Rande in كقوله corrigiert.

^{١٢} E Im Texte الاقسام, am Rande in القسم corrigiert.

^{١٣} E حسب; am Rande die Var. حسبى.

^{١٤} A الواو.

^{١٥} C اضمرا, in اضمرا corrigiert.

ويُنصِبُ الفعل^١ إذا الحرف سَقَطَ ويظهر الفعل مع الباء فقط
 ١٥٠ تقول وَاللَّهِ واقسمتُ بِهِ وقد تقول آلله حال نصبه
 وقد هَالَلَهُ^٢ وَاللَّهِ وَجُرُ وفي أمانة وَعَهْدُ اللَّهِ
 وفي لَعَمْرُ^٣ وَأَيُّمُنُ^٤ الرفع وَجَبَ وعَمَرُ^٥ مصدر بفعله انْتَصَبَ
 وقيل^٦ لِلَّهِ وَمِنْ رَبِّي قَسَمٌ وميمه مكسورة وقد تَضَمَّ
 ١٥٥ والجملة التي يجاب القسم بها تكسون اسمية فتَلَزَمَ
 إِنَّ وقد ادخل قوم لاماً مكانَ إِنَّ أَكَّدَ الكلاما
 تقول وَاللَّهِ لَزَيْدٌ مُفْضِلٌ وَاللَّهِ إِنَّ خَالِدًا مُفْضِلٌ
 والفعل ان تُجِبَّ^٧ به فحجى بقَدَ واللام نحو والسما لقد رَشَدَ
 وفي المضارع آتَيْتُ باللام وزِدَ نوذاً مَوْكِدًا عليه تعتميدُ^٨
 ١٦ شُدِّدَ او خُفِّفَ بالسواء ومنه ما باللام حسبُ جاءى
 وان^٩ اتى الجواب منفياً بلا او ما كقولى والسما ما فعلا
 فائنه يجوز حذف الحرف ان امنوا الالباس حال الحذف^{١٠}
 كقوله^{١١} قَالَهُ تَفْتَنُوا^{١٢} حَذِفَ لا منه اى لا تفتنوا المعنى عُرِفَ

^١ D وَيُنْصَبُ الاسمُ; diese Lesart bei EF als Var. am Rande; F daneben die Var. وَيُنْصَبُ الاسمُ.

^٢ E وقيل ها آلله.

^٣ Fehlt bei B.

^٤ F النصب والرفع.

^٥ و fehlt in F.

^٦ In E mit übergeschriebenem صم; A وعَمَرُ.

^٧ B وجاء; CF وجاء als Var. am Rande.

^٨ D دجى; F تَجِىُّ, am Rande: خ. تُجِبُّ خ.

^٩ BDE يُعْتَمَدُ; in E mit übergeschriebenem صم.

^{١٠} E فان.

^{١١} Die Verse 160—162 in B am Rande ergänzt.

^{١٢} DE فقولاه.

^{١٣} Kor. XII, 85.

القول في بيان غير المنصرف

الصرف في الاسماء اصل استخف

١٦ وهو في الاسم الامكن الاصل^١ يقع والصرف ممنوع من اسم^٢ مشابه وهي فروع تسعة اذا اجتمع عدل وتأنيث وجمع اقصى ونون فعلان المزيّد والصفة^٣ ١٧ فالعدل والتعريف نحو عمر وأحمد وتغليب ويشكرا والوصف والعدل كمثلا^٤ أخرا وعلم أنث^٥ نحو حمزة والفت التأنيث نحو سكرى^٦ ١٧ تعد فرعين فلا ينصرف وهكذا الجمع العديد المثل يعد فرعين فليس ينصرف ثالثه الالف ثم بعده وزائدا معرف^٧ كعمران^٨ والصرف بالتنوين والجر^٩ تبع^٩ للفعل من وجهين او من اوجه منها في الاسم اثنان فالصرف امتنع وعجمة ووزن فاعل^٩ خصا واسم مركب والاسم المعرفة والوزن والتعريف نحو بدر والوزن والوصف كمثلا^٩ أحمر ومثلا^٩ مثنى وثلاث اشتها وزينب وحلب وعزة^٩ ونحو حمراء ونحو بشرى ما هي فيه نكروا او عرفوا في المفردات ما له من شكل نحو محارب مساجد عرف حرفان او ثلاثة او شدة وزائدا معرف^٩ كعثمان^٩ ونحو عقان

١ E darüber صح.

٢ Dieser Vers bei D am Rande ergänzt.

٣ B ohne و.

٤ B. مثل.

٥ CD وعزة^٩ AE وعزة^٩ mit übergeschriebenem ع.

٦ D سكر.

٧ AB معرف.

٨ E كعثمان.

٩ E عمران.

١٨٠ وَغَطَفَانِ وَانْصَرَفَ حَسَّانُ اذ نونه اصل كذاك^١ قَبَّارُ
 وزائد^٢ الوصف كمثل سَكْرَانُ مقابلًا سَكْرَى^٣ كذا^٤ اَصْرَفُ غُرِّيَارُ
 وَعِلْمِيَّةُ الَّذِي تَرْكَبَا كَحَضْرَمَوْتَ وَكَمَعْدَى^٥ كَرِبُ
 اَمَّا مِثَالُ عَجْمَةِ الْاَعْلَامِ فَذَهَبُوا اِسْحَاقَ وَابْرَاهَا
 اَلَّا ثَلَاثِيًّا بِهِ قَدْ سَكَّنَا^٦ ثَانِيَةً فَالْاَصْرَفُ كَنُوحُ عُيَيْنُ
 ١٨٥ اَلَّا مَرُونَا كَحَضْرَمَوْتَ فذَا كَهْنَدُ بَعْضُهُمْ مَا صَرَفَهُ
 وَكَلَّ مَا لَمْ يَنْصَرَفْ مِنْكَرَا لَمْ يَنْصَرَفْ مَعْرِفًا كَأَحَبِّ
 وَانْ تَعْرِفَهُ بِلَامٍ اَوْ تُصِفْ اَوْ نُكِّرَ الْعِلْمَ فَهُوَ مَنْصَرِفُ
 وَمَا أَتَاكَ اسْمًا^{١٠} لِحَى اَوْ لَابَّ تَصْرِفُهُ نَحْوَ قُرَيْشٍ وَعَرَبُ
 وَانْ تَرِدْ قَبِيلَةً اَوْ اُمَّا لَمْ يَنْصَرَفْ كَتَغْلِبٍ وَلُحْمُ
 ١٩٠ كَذَا^{١١} اِذَا ارَدْتَ بِالْبِلْدَانِ تَأْنِيثَ تَعْرِيفِ كَمَنْ عُمَارِ
 لَمْ يَنْصَرَفْ اِذْ بَقْعَةٌ ارْدَا وَانْ ارَدْتَ مَوْضِعًا صَرَفْتَ
 كَوَاسِطٍ وَدَابِغٍ^{١٢} وَفُلْجٍ دَلِيلَهَا فِي الشَّعْرِ لِلْحَتَمِ
 كَذَاكَ لَا تُصَرِّفُ اَسْمَاءَ^{١٣} السُّورِ كَهَوْدَ وَالتَّأْنِيثُ فِيهَا يُعْتَبَرُ
 مَا لَمْ تَكُنْ فِي نِيَّةِ الْاِضَافَةِ اِذَاكَ فَاصْرِفْ مَا اقْتَضَى اِنْصَرَاْفُ
 ١٩٥ وَمِثْلُ حَامِيمٍ وَيَاسِينِ^{١٤} بُنَى وَقِيلَ بَلْ بَتَرَكِ صَرْفَهَا^{١٥} اَعْتَنَى

^١ E كنون, am Rande in كذاك corrigiert. ^٢ ABD وزايد.
^٣ B فعلا; C فعلى. ^٤ E darüber صاع; AC لذا.
^٥ B سيفان; dies Wort bei C als Var. am Rande; D سفيان (Schreibfehler). ^٦ BCD و statt او. ^٧ E سَكَّنَا.
^٨ Der Vers fehlt in B. ^٩ E المنصرف.
^{١٠} So nach CE; die übrigen Hdschr. وان اناك اسم, welche Lesart sich auch bei C als Var. am Rande findet.
^{١١} D كذى. ^{١٢} In E mit übergeschriebenem صاع.
^{١٣} CF تُصَرِّفُ اَسْمَاءَ. ^{١٤} E ياسين وحاميم.
^{١٥} BCDF صرفه.

القول في الافعال في التعدّي

وتنتهى لسبعة في العدّ

أولها لم يتجاوز فاعلا ان ليس للمفعول ذاك قابلا
 كطال وأحمر ومثل ظرفا ومثل راح وأغثدى وأنصرفا
 وكل فعل رافع فاعله ولا يكون الفعل إلا قبله
 ويستوى الظاهر والضمير والفعل حتما وضعه التذكير
 وأما تأنيثه للفاعل تقول قامت دعد^٣ غير فاصل
 وإن^٤ فصلت الفعل عن فاعله لم تجب التاء له في فعله
 وهكذا التذكير في المؤنث غير الحقيقي فلا تكثر
 وإن يؤنث فاعل ضمير فليس في تأنيثه تخيير
 الآخر^٥ التالية ذو^٦ الوصول باحرف الجر إلى المفعول^٧
 وهو على ضربين أما الأول فالحرف حتما عنه ليس^٨ يفصل
 والآخر^٩ الذي اجازوا فصله مثاله أشكر خالدا وأشكر له
 الثالث الناصب مفعولا فقط وكونه مؤخرا لا يشترط
 إلا للبس لو أتى معكوسا كما تقول زار موسى عيسى^{١٠}
 وينصب المفعول فعل مضمّر تقول إياك وشيا^{١١} ينكر

^١ BC خلقا; DE شرفا.

^٢ DE وانطلقا.

^٣ F هند.

^٤ BCDF فان.

^٥ AD والآخر.

^٦ B ذو; am Rande die Var.

^٧ So E; die übrigen Hdschr. ohne Artikel.

^٨ Die zwei letzten Worte in CDEF in umgekehrter Reihenfolge.

^٩ In B ohne و.

^{١٠} BE عيسى موسى; D عيسى موسى.

ومثله مَكَّةَ واليهلالا لما رأى الأُهبَةَ واليهلالا
شَأْنَكَ والحَجَّ اى الزَّمْ شَأْنَكَ أَهْلَكَ وَاللَّيْلَ اى الْحَقَّ اَهْلَكَ
وهكذا^١ كِلَيْهِمَا وَتَمُرَا إِيَّاكَ الْمِرَاءَ الشَّرَاءَ
وَأَنْتَ خَيْرًا وَوَرَاءَ أَوْسَعًا وَنَاقَةَ اللَّهِ^٢ وَكَلَّ سُمِعَا
٢١٥ قد اضمروا أعطِ وزِدْنِي وَأَحْذَرُ^٣ وَأَذَقِ وَأَيْتُ^٤ مثل ذاك يُضْمَرُ
ومنه مفعول على المعنى حُمِلَ أَضْمَرَ فعله كبيت قد نُقِلَ
قد سألَمَ الْحَيَّاتُ مِنْهُ الْقَدَمَا الْأَفْعَوَانَ وَالشُّجَاعَ الشَّجْعَمَا
الرابع الذى له مفعول ثُمَّ لَهُ لِأَخِيرٍ وَصُولُ
لكن بحرف الجر نحو أَخْتَرْتُ وَقَدْ أَمَرْتُ وَقَدْ أَسْتَغْفَرْتُ
٢٢٠ يكون ساقطًا ومستبينًا كَأَخْتَارَ مُوسَى قَوْمَهُ سَبْعِينَ^٥
الخامس الناصب مفعولينْهُمُ نَحْوُ كَسَوْتُ الْعَبْدَ خُلَّتَيْنِ
وسادس لها ثمان^٦ تَطْلُبُ^٧ مَبْتَدَأً وَخَبَرًا فَتَنْصَبُ^٨
وهي ظَنَنْتُ مَعَ حَسِبْتُ خِلْتُ عَلِمْتُ مَعَ زَعَمْتُ مَعَ جَعَلْتُ^٩
وَجَدْتُ مَعَ رَأَيْتُ^{١٠} وهى كَلَّهَا تُلْغَى اخِيرَةً وَقَدْ تُعْمَلُهَا
٢٢٥ وان قَوَّسَطَتْ اَتَى التَّخْيِيرُ لَكُنْهَا^{١١} اَعْمَالُهَا الْمَشْهُورُ
وان^{١٢} تَقَدَّمَتْ فَأَعْمِلْ مُطْلَقًا مَا لَمْ تَصَادَفْ بَعْدَهَا مَعْلَقًا
لام ابتداء وحروف الجحد وحرف الاستفهام لا تَعْدُ^{١٣}

^١ AD وهكذى.

^٢ E المِرَاءَ وَالشَّرَاءَ.

^٣ Kor. XCI, 13.

^٤ DEF واحذروا.

^٥ BCE وَايْتُ.

^٦ Kor. VII, 154.

^٧ A تمام.

^٨ A يطلب.

^٩ A فينصب.

^{١٠} AC علمت مع جعلت مع زعمت D علمت مع رأيت مع زعمت

^{١١} C اريت.

^{١٢} E لَكُنْهَا mit übergeschriebenem صاع.

^{١٣} B فان.

^{١٤} So DE; in E mit übergeschriebenem صاع; die übrigen Hdschr. تُعَدُّ.

نحو علمت من ترى^١ أبوكا وقد ظننت ما هنا أخوكا
وان تصل بها ضمير الشأن فارفع كحلتته هنا الزيدان
٢٣٠ وان تصل بها ضمير المصدر او الزمان او مكان ضمير
فانها تنصب مفعولين وان^٢ تكن رأيت رأي^٣ العين^٤
فانها تنصب مفعولاً فقط وفي الجميع فعل قلب يشترط
السابع^٥ الذي عليه^٦ يدخل^٧ الهمز او ضعف^٨ ثم ينقل
الى ثلثة تقول أعلمها القوم خالداً أباك الأكرمما
٢٣١ كذا^٩ تعدى^{١٠} لثلاثة أرى^{١١} كذاي أنبا وكذاك^{١٢} أخبرا^{١٣}

القول في تعدية الافعال

لسبعة تأتي على التوالي

المصدر المبهم للتأكيد^{١٤} مثل بيان النوع والحدود
والكل منصوب اذا ما وقعاً عليه فعل كطيعت طيعاً
ومن بيان النوع عاد القهقري^{١٥} واشتد^{١٦} الصماء يمشي الخطراً
٢٤ وقد ضربته أشد^{١٧} الضرب سوطيين^{١٨} او ألفاً كهذا الضرب
والفعل^{١٩} قارة يكون مضمرًا وينصب الذي يكون مصدرًا

^١ AE نبحو علمت ما هنا أخوكا in BD lautet dieser Vers:

نبحو علمت ما هنا أخوكا وقد ظننت من ترى أبوكا

^٢ DF فان.

^٣ A عين ohne Artikel.

^٤ A والسابع.

^٥ Fehlt in D; in B am Rande ergänzt.

^٦ A يدخل.

^٧ B شدد.

^٨ AD كذاي.

^٩ E يعدى.

^{١٠} In E mit übergeschriebenem صاع.

^{١١} A أنبا كذاك.

^{١٢} D أخبرا.

^{١٣} A للتوكيد.

^{١٤} So A; die übrigen Hdschr. mit l statt ي.

^{١٥} AF فالفعل.

Zettersteen, Alfije.

تَقُولُ خَيْرَ مَقْدَمٍ وَسَقِيَا وَنُعْنَعَةً وَمَرْحَبًا^١ وَرَعِيَا^٢
 وَمِنْهُ لَبَّيْكَ وَوَيْلًا كَيْلًا^٣ وَمِنْهُ سُبْحَانَ وَوَيْلًا عَوْلًا
 وَخَيْبَةً وَجَنَدًا وَبَهْرًا وَصِبْغَةً آلِهَةً^٤ وَجَدًا عَقْرًا
 ٢٤٥ وَالظَرْفُ ظَرْفَانِ فَاتِمَا الْأَوَّلُ فَهُوَ زَمَانُ الْفِعْلِ فِيهِ يُفْعَلُ
 تَقُولُ فِي الْمُبْهَمِ سِرْتُ دَهْرًا وَفِي الْإِذَى يَخْتَصُّ سِرْتُ شَهْرًا^٥
 فَمِنْهُ^٦ مَا لَمْ يَنْصَرَفْ مَذْكَرًا مَعْرِفَةً عُدِلَ أَعْنَى سَحْرًا
 وَمِنْهُ مَا تَنْكِيْرُهُ قَدْ اسْتَمَرَّ نَحْوُ مَسَاءٍ وَصَبَاحٍ وَبَكْرٍ
 وَمِنْهُ مَا أَثَبْتُ وَهُوَ مَعْرِفَةٌ كَغَدْوَةٍ وَبُكْرَةٍ لَنْ تَصْرِفَهُ^٧
 ٢٥٠ وَمِنْهُ مَا تَنْقِلُهُ فَتُخْبِرُ عَنْهُ وَتَارَةً بِهِ تُخْبِرُ^٨
 أَمَّا الْمَكَانُ فَالْجِهَاتُ السُّتُّ مِثَالُهُ يَمْنَةً خَلْفَ تَحْتُ
 وَعُكْسُهَا فَوْقَ أَمَامٍ^٩ يَسْرَةً وَمِثْلُهَا مَا سَأْبَيْنَ أَمْرَةً
 مِنْهُ نُجَاهٌ وَكَذَا حِذَاءٌ وَمِنْهُ قِلْقَاءٌ كَذَا إِزَاءٌ^{١٠}
 وَدُونُ مِنْهَا وَكَذَا^{١١} عِنْدَ وَمَعَ فَهَذِهِ وَشَبِيْهَاتُهَا انْصَبَّهَا جُمْعٌ
 ٢٥٥ وَهَكَذَا تَفْعَلُ فِي الْمَعْدُودِ كَالْمِيلِ وَالْفَرَسِ وَالْبَرِيدِ
 وَالظَرْفُ قَدْ يَدْخُلُهُ الْبِنَاءُ كَمِثْلِ مَنْ قَبْلُ وَمَنْ وَرَاءُ
 وَفِي بِهِ تُقَدَّرُ الظُّرُوفُ فَهُوَ إِذَا نَصَبْتَهَا حَذُوفٌ
 وَلَا يَجُوزُ حَذْفُ مَا يَعْذِي مِنْ أَمَكُنٍ^{١٢} خُصَّتْ إِلَيْهَا عُذِي

^١ Die zwei letzten Worte bei D in umgekehrter Reihenfolge.

^٢ Dieser Vers in B am Rande; darüber steht: نسخة الشارح.

^٣ E am Rande: وتبًا وولا mit der Bemerkung: صرح أصله.

^٤ Kor. II, 132.

^٥ E الشهرا.

^٦ BG وَمِنْهُ.

^٧ Die Vs. 248—249 bei DFG in umgekehrter Reihenfolge.

^٨ E im Texte قد يُخْبِرُ, was am Rande in تُخْبِرُ corrigiert ist.

^٩ Die zwei letzten Worte bei C in umgekehrter Reihenfolge.

^{١٠} E وراء.

^{١١} A وكذى.

^{١٢} E عن.

كالدار والمسجد والاسواق والشام والمشرق والعراق
 ٢٦٠ والحال هيئة شبيه الوصف جاء زيد خائفاً يستخفى^١
 منصوبة مشتقة^٢ منكورة حال من المعرفة المذكورة
 بعد كلام تم فهي فضلة فتلزم^٣ الواو وطوراً تحذف^٤
 فلا تقدّمها على تنبيه ولا إشارة ولا تشبيه
 ٢٦٥ ولا على ظرف له فيها^٥ عمل وفي سواها ان تقدّم لم قبل
 وحال ما نكير قبله تحل^٦ كقوله^٨ لَمَيَّ مَوْحِشًا طَلَلْ
 والحال قد تكون^٩ تأكيداً كما قال هو الحق مُصَدِّقًا لِمَا^{١٠}
 وقد تكون^{١١} الحال طوراً معرفة في حكم تنكير ومشتق صفه
 كقوله^{١٢} أَرْسَلَهَا الْعِزْرَاكَ وَجَهْدَهُ وَوَحْدَهُ أَتَاكَ
 ٢٧٠ والاصل في التمييز تفسير العدد والكيل والوزن^{١٣} وممسوح يُحَدَّ
 بواحد^{١٤} منكور اسم جنس مقدّر بمن مُزِيل اللبس
 نحو ثلثين مئة شراباً ونحو قدر راحة سخاباً

^١ مستخفى B.

^٢ Die zwei letzten Worte bei D in umgekehrter Reihenfolge.

^٣ B ويلزم.

^٤ B يحذف.

^٥ E تحذف.

^٦ E فيها.

^٧ A يُحَلُّ; BF تَحُلُّ; E يَحُلُّ, darüber صح, am Rande die Var. يُحَلُّ; G تحل.

^٨ E كقولهم.

^٩ B am Rande die Var. تنجى ع.

^{١٠} Kor. II, 85.

^{١١} F يكون; E تنجى ع; dasselbe Wort als Var. in B; C تنجى ع nebst der Var. تكون.

^{١٢} E كقولهم; am Rande die Var. كقوله.

^{١٣} Die zwei letzten Worte in E in umgekehrter Reihenfolge.

^{١٤} BC und Var. in F بمفرد.

يُنْصَبُ^١ عن نون وعن تنوين وعن اضافة على التبيين
 مشبّه^٢ بضاربين رجلاً وهكذا^٣ ملء الإناء عَسَلًا
 ٢٧٥ واستعملوه^٤ بعد في افعال معمولها يُؤْذِنُ بانتقال^٥
 تقول منها^٦ طابَ زيدٌ نفساً والاصل طابت^٧ نفسُ زيدٍ عكسا
 ولا تؤخّر^٨ عامل التمييز وحكموا في الفعل بالتجويز
 وما اتى مثل الحسان الأعْبُدَا ولم يكن منكرا موحّدا
 فليس تمييزاً ووجه نصبه تشبيهه لفظاً بمفعول به
 ٢٨٠ ثم الذي^٩ سُمي مفعولاً له يُنْصَبُ نحو جئتُ زيدا قتلته^{١٠}
 مقارناً للفعل فعل الفاعل اعمّ منه لا بلفظ العامل
 بل مصدراً جواب لِمَ مقدّرا باللام ان لا^{١١} فيكون مظهرا
 وجاء بالتعريف^{١٢} والتنكير يَرْكَبُ كُلُّ عَاقِرٍ جُمُهورِ
 مخافةً وزَعَلَ الحُخْبُورِ والهَوَلُ من تَهَوَّلِ الهُجُورِ
 ٢٨٥ ثم الذي سُمي مفعولاً معه تنصبه ان مع واو موضوعة^{١٣}
 نحو استوى الماءُ وسطح الدار وما لزيدٍ وارتكَبَ العارِ
 ونحو ما أَذْنَتْ وهذا القولُ والرفع في هذا الاخير أولى^{١٤}

^١ تَنْصَبُ B.

^٢ مشبّهها BFG.

^٣ تقول لى BCDG.

^٤ E statt ٤.

^٥ AC بانفصال; C am Rande die Var. بانتقال.

^٦ G. منه.

^٧ AC طاب; C am Rande die Var. طابت.

^٨ C. يؤخر.

^٩ Var. in C ومصدر سمي.

^{١٠} BD und Var. bei C فضله.

^{١١} BDG ألا; E أولاً.

^{١٢} في التعريف D.

^{١٣} Var. am Rande bei C:

ونصب ما سمي مفعولاً معه اذ مع ساقط وواو موضوعة

Statt des in den Text aufgenommenen Verses hat D Vs. 327.

^{١٤} BDG اولاً.

هذا مكان ذكر الاستثناء ان هو عَدَى الفعل للاسماء
إِلَّا هو الاصل وما عداه^١ اشياء قد تضمنت معناها^٢
٢٩٠ تقول قام القومُ إلّا جعفرًا وقد اجازوا الذعت في الذي ترى^٣
وان اتى من بعد حرف النفي او حرف الاستفهام او لا النهي
وكان الاسم فضلة فان تُصِبَّ فعلى الاستثنا وان تُبْدَلْ تُصِبَّ
في مثل ما في الدار منهم بَشَرٌ يجوز إلّا جَعْفَرًا وَجَعْفَرًا^٤
والنصب في التكرير والتقديم والانقطاع واجب اللزوم
ثم الذي ضَمِنَ معنى إلّا^٥ يجيء^٦ إِسْمًا ويجيء^٧ فعلًا
فالاسم غَيْرٌ وَسَوَاءٌ وَسَوَى وكَلَّ مستثنى^٨ بالاسم جَرَّةُ
وغير كاسم بعد إلّا تُعَرِّبُهُ والفعل حاشى وعدا ثم خلا^٩
وعند سيبويه حاشى تخفّض ومن سواء الجر لا يعتدّ رُضْ
٣٠٠ وان اتت ما مع خلا ومع عدا فنصب مستثناها فَرَضَ بدا

القول فيما لم يُسمَّ فاعله

قد يحذف الفاعل لفظًا جاهله

او عالم في حذفه له غرض ان ذاك في المفعول رفع مفترَض
وفعله يُضَمُّ منه الاول^٩ وكسر ما قبل الاخير يُجْعَلُ

^١ معناه، عدا، هو statt معناها، عداها، هي G.

^٢ ABDE ترا.

^٣ نحو G.

^٤ B او statt.

^٥ BCG يجيئك.

^٦ B يجيئك.

^٧ A حاشا وخلا ثم عدا.

^٨ B مستثنا.

^٩ A اول.

في كل ما في صحح نحو ضربا^١ واغتكح في الآتي وقل لن يضربا^١
 ٣٠٥ وان يكن اوسطه عليلا فاكسر به الاول نحو قيدا
 وقد يشتم الضم في اوله ثم الذي ينوب عن فاعله
 يكون مفعولا كغِيضِ الْمَاءِ وَقُضِيَ الْأَمْرُ وَيُشْفَى الداءُ
 واحرف الجر مع الحزور كمر بي وسير بي^٣ وقد بُني
 ٣١٠ وللمكان والمصادر الاول لفقد مفعول به صريح
 فالاسبق الحزور والمصادر فان تقل سير^٥ بزيد سيرا
 وان^٧ رفعت واحدا فالباقى وحال^{٣١٥} ذا المفعول حال الفاعل
 مسألة بها امتحان النشأة أُعْطِيَ بِالْمُعْطَى به ألف مائة
 وكسبي المكسوف^{١٠} فَرَوْا جَبَّةً ونقص الموزون ألفا^{١٠} حبة

^١ اضربا CEG.

^٢ Kor. XI, 46; قضى الامر, ausserdem Kor. II, 206; VI, 8, 58; XII, 41; XIV, 26; XIX, 40.

^٣ وقيل لي BCE.

^٤ Die Verse 311—312 fehlen in B und sind bei A am Rande ergänzt. In D stehen sie unmittelbar nach Vs. 308.

^٥ وان E.

^٦ سرت AC.

^٧ فان B.

^٨ بلا G.

^٩ في الترتيب A.

^{١٠} In E mit übergeschriebenem صحح.

القول في التعريف والتنكير

تنكير الاسم الاصل كالنذكير

الا ترى عموم شيء أول^١ وكان قبل زيد اسمًا رجل
 ٣٢٠ وكل^٢ ما يقبل رب^٣ أو أل^٤ أو كم مضافة عليه ندخل^٥
 أو من للاستغراق أو كلاً له^٦ فانه منكر مثله^٧
 رب غلام قد ملك^٨ أو كم وكل عبد ما له من درهم
 أما المعارف فخمس تذكر^٩ أولها الاعلام ثم المضمرة
 والمبهم الخصوص والمعرف^{١٠} باللام والمضاف لاسم يعرف
 ٣٢٥ فالعلم الموضوع للاناسي^{١١} يكون مثله لغير الناس
 مما يلابسونه كالنعم^{١٢} كأعوج^{١٣} ولاحق^{١٤} وشدقم^{١٥}
 ثم الذي في الناس منه مفرد^{١٦} مرتجل مثاله كحمد^{١٧}
 وضده المنقول نحو الفضل^{١٨} وأسد ونقلوا عن فعل
 نحو يزيد واتى عن امر^{١٩} كاصمت^{٢٠} وأطرقا في الشعر
 ٣٣٠ ومنتركب كعدي كربا^{٢١} وجملة حكيم^{٢٢} لن تعربا
 كشاب قرناها وذري^{٢٣} حببا^{٢٤} ومنه بيت^{٢٥} قد نمته الأنبا
 فبئت أخوال بني يزيد^{٢٦} ظلما علينا لهم فديد^{٢٧}
 والمضمر الذي له مفسر^{٢٨} مقدم^{٢٩} او بعده مؤخر^{٣٠}

^١ فكل H. ^٢ ندخل CEG.

^٣ للاناس H; للاجناس E.

^٤ كلاحق واعوج BCGH.

^٥ H عُمُر; darunter محمّد.

^٦ E اصمت.

^٧ So nach EH; die übrigen Hdschr. وذرا.

^٨ منه يبييت E.

او بسياق القول او حضور او كان معلوماً بلا تفسير
 ٣٣٥ اما الذي قُدِّم ما يفسِّره فنكحوا زيد جاء عمراً خبره
 اما الذي من بعده التفسير فنكحوا فِعْمَ رجلاً جرير
 وبئس عبداً قد ملكت رِقَّةً وزبته عبداً اردت عِتْقَهُ
 ومنه ما تفسيره بجملة وهو ضمير الشأن حلّ قبله
 موقعه في الابتداء وأنا كقوله حلّ هو الله أحد^١
 ٣٤٠ وذاك في عطف عوامل على عوامل تنازع اسماً انجلي^٢
 كمثّل زارني وزرت عمراً ومنه^٣ آتوني أفرغ قطراً^٤
 فسيبويه يُعْمِلُ الاخيرا في ظاهر ويجعل الضمير^٥
 في اسبق الفعلين وهو أولى وعكس الكوفي هذا القول
 ٣٤٥ يشهد هاءُمُ اقروا كتابية^٦ لسبويه واللغات العالية
 اما سياق القول فهو مثل بلّ هو شرّ والمران البخل
 اما الذي فسره الحضور فنكحوا أنْتَ وأنا الضمير
 اما الذي تفسيره في النفس حتّى^٧ قوّارت^٨ فيه ذكر الشمس
 وكلّ^٩ مضمّر فحكمه البنا مفعوله في الرفع نحنُ وأنا
 ٣٥٠ وأنْتَ أنْتَ أنْتُمَا أنْتُمَا أنْتُمْ هوهُ هيّة^{١١} هما هم^{١٢} هنا

^١ Kor. CXII, 1.

^٢ انجلا BG.

^٣ وكمثّل BCDEH.

^٤ Kor. XVIII, 95.

^٥ الطمير D; التقدير C.

^٦ Kor. LXIX, 19.

^٧ Kor. III, 175.

^٨ نكحوا A.

^٩ Kor. XXXVIII, 31.

^{١٠} E فكلّ.

^{١١} CDE هو هي هُمَا، wonach zu lesen wäre.

^{١٢} E هم هما، durch in مقدم und مو هم corrigiert.

والفصل بين المبتدأ والخبر ان عَرَفَا^١ اَخْتَصَّ^٢ بهذا المضمير
يحيى في كان وباب اِنَّا وباب ما ايضاً وباب ظَنَّا^٣
كمثل اِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ^٤ فهو فصل زائد ضمير
وان وصلتَه بفعل قلنا قُمْتُ وقُمْنَا قُمْتَ قَوْمِي^٥ قُمْنَا
٣٥٥ وقُمْنَا وقُمْتُمْ^٦ قُمْنَا واللفظ بالهنصوب ان فصلته
اِيَّاكَ اِيَّاكَ وقل اِيَّاكُمَا اِيَّاكُمَا
اِيَّاكُمَا اِيَّاكُمَا وَاِيَّاكُمَا وان تصل بالفعل قلت صَدَنِي
٣٦٠ وَصَدَّنَا وَصَدَّه^٨ وَصَدَّكَ وَفَس^{١٠} فكل^{١١} ما بَقِيَ مفهوم
والمضمير الحزور حتماً يتصل نحو غلامي لى على ما قُدِمَا
فالمبهم^{١٢} الموصول^{١٣} والاشارة وذلك الموصول يحتاج صلة
٣٦٥

^١ عرف BD. ^٢ اصح E اَخْتَصَّ mit übergeschriebenem ص.

^٣ ضَنَّا D. ^٤ Kor. XII, 99; XXVIII, 15; XXXIX, 54.

^٥ قَوْمِي صاع; am Rande قُمْتَ A.

^٦ Die zwei letzten Worte bei E in umgekehrter Reihenfolge.

^٧ وان BCH. ^٨ وَاِنَّا CH.

^٩ E وَاِنَّا وَاِنَّه وَاِنَّا. Nach diesem Verse schalten BCEF ein:

وَصَدَّه صَدَّهْمَا وَصَدَّهْمُ وَاِنَّه اِيَّاهُمَا وَاِنَّهْمُ

^{١٠} ففس BC.

^{١١} وكل H.

^{١٢} والمبهم BC.

^{١٣} B المخصوص.

وهي تكون خبرية يصح نحو الذي قام ومثله آلتى نحو اللذين^٢ والذين^٣ والآلى^٤ عن طي في ذو حفرت شاهد^٥ ٣٧٠. وذا التي^٦ مع ما فقل ما ذا ترى^٧ وأي الموصول والسلام التي ومنه باب اسمه الاخبار وذاك أن يقال كيف تخبر إن كان عامل له تصرفا ٣٧٥. وكان مما جاز ان تصرفه فانقل لآخر الكلام الاسما وأت^{١١} بآل وبالذي^{١٢} ابتداء نحو الذي يقوم منا عمرو^{١٣} ففي يقوم مضمر الذي استتر^{١٤} ٣٨٠. وثني واجمع ثم انت^{١٥} مخبرا

الصدق والتكذيب فيها متضح^١ ومن وما والجمع والتنشئة والآلاء والآلى وذو قد نقلا كذا^٥ الآلى^٤ في الشعر أيضا وارد معناه ما الذي ترى^٨ مستخبرا توصل كالمعطى به بالصفة بآل^٩ وبالذي كما تختار عن ذا بآل وبالذي^{١٠} فتنظر وكان مما جاز ان يعرفا وان تعيد للذي مضمره واجعل مكانه ضميرا حتما خبره ما في الاخير جاء والضارب الغلام منا بكر كذا في الضارب ذكر ما ظهر ٣٨٠. وثن واجمع ثم انت^{١٥} مخبرا بشرط ان يأتي الكلام خبرا^{١٤}

^١ D يتضح.

^٢ BDH اللذان; C الذان; F اللذين.

^٣ H والذين; die zwei letzten Worte in E in umgekehrter Reihenfolge.

^٤ BDH الاولى.

^٥ H كذا.

^٦ So ACF; die übrigen Hdschr. الذي.

^٧ D ترا.

^٨ BD ترا.

^٩ In E mit übergeschriebenem ص.

^{١٠} B او statt و.

^{١١} EH وايت.

^{١٢} B او statt و.

^{١٣} B فمثله الذي يقوم عمرو.

^{١٤} B واجر على حكم القياس ظهرا; die Lesart des Textes daneben als Var. Die Vs. 377—380 bei B am Rande ergänzt.

وتَدْخُلُ^١ الفاء إذا وصلتْها^٢ بالفعل أو ظرف كما ادخلتها
 في خبر الموصوف ايضاً بهما^٣ اذ^٤ شَبَّهَا بالشرط حيث اُبْهِمَا
 نحو الذي يُعْطَى فجاوِز^٥ عنه^٥ وَمَا بِكُمْ مِنْ نِعْمَةٍ فَمِنْهُ^٥
 اما الاشارات ففيها رَتَبُ في القُرْب والبُعد كما ترتَّب
 هاتان^٦ يليه^٧ ذاك^٨ ثم ذاك^٨ هذا^٨ يليه^٧ ذاك^٨ ثم ذاك^٨
 هذان^٩ ثم ذان^٩ ثم ذان^٩ هاتان^٩ ثم تان^٩ ثم تان^٩ ذان^٩
 وهؤلاء^٩ وأولَى^٩ أولائِكما^٩ وفي المخاطبة قل من^{١٠} ذاك^٩
 كيف ترى ذاك^{١١} الفتى يا سعد^{١١} وكيف ذاك^{١١} الفتى يا دعد^{١١}
 وكيف ذاك^{١٢} الفتى يا فتيتي^{١٢} وكيف ذاك^{١٢} الفتى يا نسوتي^{١٢}
 فذا^{١٣} وتا اسم^{١٤} من له اشترتا^{١٤} والكاف حرف من له خاطبتنا^{١٤}
 ثم^{١٥} المَعْرِف^{١٥} بلام المَعْرِفَة^{١٥} فمنه تعريف لجنس وصفه^{١٥}
 ومنه تعريف لمعهد سبق^{١٦} فهو هذا مثل الضمير بدل أحق^{١٦}
 نحو اتى عبد فقال العبد^{١٧} الاول^{١٧} الثاني فبان العهد^{١٧}
 وتلزم اللام كلام الانا^{١٨} واللّه^{١٨} والذين^{١٨} والزبانا^{١٨}
 وقد تزان مثل لام النسر^{١٩} وقوله^{٢٠} باعد^{٢٠} أم العمرو^{٢١}

^١ وندخل B. ^٢ اوصلتها B. ^٣ A و statt و.

^٤ E أعطى فجاوز^٤ corrigiert. ^٥ تعطى فجاز E.

^٦ هاتان B. ^٧ يليها BH. ^٨ Kor. XVI, 55.

^٩ Die letzte Hälfte dieses Verses und die erste des folgenden fehlen bei E.

^{١٠} A والى; CDEH واولا; F الى.

^{١١} H هند يا. ^{١٢} In E mit übergeschriebenem صاع.

^{١٣} E اسما. ^{١٤} In E am Rande in اما corrigiert.

^{١٥} In E mit übergeschriebenem صاع.

^{١٦} E im Texte البشّر mit übergeschriebenem صاع; am Rande النسر als Var.

^{١٧} E ومثله.

^{١٨} BCDEH ohne و.

ثم الاضافة التي تعرف الاسم فالمخصصة^١ وهي تعرف
بأنها اضافة مقدرة^٢ بلام تخصيص^٣ كعبد حيدر
وتارة قدر من في المخصصة كحائم الفضة اي من فضة
وغير مخصصة بنون^٤ قدر فلم تعرفه كما لو ظهر
منه اسم فاعل اريد الحال^٥ فيه^٦ مضافا او الاستقبال^٧
كضارب العبد وكاسي زيد ومثل ذاك كاشفات ضرة^٨
والحقوا بذاك عن تشبيه وقد روى كذا^٩ متم نوره^{١٠}
وأفعل التفضيل ان اضيفا لم يعط من مضاف التعريفا
والاول قولهم صلاة^{١١} الاولى ومسجد الجامع حيث قيل
والاول المضاف أعربه بما يقضى له العامل كيف حكما
وجز ما تضيفه اليه والحذف يطرا^{١٢} مثله عليه

القول في توابع الكلم الأول

نعت وتأكيذ وعطف وبدل

فالنعت^{١٣} مشتق يبين الأسماء او^{١٤} ما حوى معنى اشتقاق حكما
والنعت كالمنعوت في الاعراب كذاك في الاربعة الابواب^{١٥}

^١ H و statt و.

^٢ C Var. am Rande: بلام تعريف.

^٣ AEF لنون.

^٤ H به.

^٥ E im Texte und الحال und الاستقبالا اريد الحال^{١٦} corrigiert.

^٦ Kor. V, 1.

^٧ Kor. XXXIX, 39.

^٨ H ايضا.

^٩ Kor. LXI, 8.

^{١٠} AH كحسنى; E كحسنى; BD كمثل

به كمثل; letztere Lesart auch bei C als Var. am Rande.

^{١١} CF صلوة.

^{١٢} CF يطرى.

^{١٣} B والنعت.

^{١٤} H و.

والنعت كالمنعوت في التذكير وضده كذا في التنكير
 وضده والجمع والافراد والضد اغناني عن التعدان
 والنعت منه حلية ونسب^١ ومنه ما هو علاج يُنصب
 ومنه صنعة وفعل النفس غير العلاج^٢ رافع للباس
 كزید العالم والمُصَلَّى^٣ وهند الفارک ذات الدَل
 وعمرو^٤ العلامة المَكِّيَّ ورجل أَخْرَقَ أسودِيَّ^٥
 وكلُّ مضمر فلم يُنعت ولم يُنعت به شيء ويُنعت العلم
 بكل ما^٦ بقي من المعارف^٧ أما الاشارات^٨ فنعتها خفي
 لانه^٩ اسم جامد كالرجل معرف باللام كالممثل
 ثم^{١٠} السعف بالام وصفه بمثله او^{١١} ما له تضيفه^{١٢}
 ثم المضاف صف به وصفه فالنعت^{١٣} قد اثبتته^{١٤} فاعرفه
 وهاء في التأكيد حدًا يجمعه تحقيق معنى^{١٥} عند شخص بسمعه^{١٦}
 كجاء زيد عينه او^{١٧} نفسه كَرَّرَ^{١٨} معنى ليزول لبسه
 وثن واجمع ثم في الاحاطة قل كذا واعرف لذا^{١٩} اشتراطه

و DEFH ومنه نسب والنعت حلية; so auch in B, wo jedoch vor منه fehlt.

^٢ علاج. BCH ^٣ وعمرو BDH; وعمر A.

^٤ E أسودِيَّ, am Rande in أسودِيَّ corrigiert.

^٥ In E mit übergeschriebenem صبح.

^٦ CH بما بقي من المعارف اعرف.

^٧ H الاشارة. ^٨ DF لانها. ^٩ C او statt و.

^{١٠} Die letzte Hälfte dieses Verses und die erste des folgenden fehlen in B.

^{١١} D و statt ف. ^{١٢} CE اثبتته.

^{١٣} B معنا. ^{١٤} BF تُسمعه.

^{١٥} AE و; F ursprünglich او, in و geändert.

^{١٦} H كَرَّرَ. ^{١٧} B كذا.

٤٢٥ وَهِيَ^١ التَّجْزَى بِخِلَافِ الْأَوَّلِ وَجَاءَ بَعْدَ كَلِّهِ الْمِثْلُ
 أَجْمَعُ أَكْتَعُ يَلِيهِ أَبْصَعُ^٢ أَبْتَعُ^٣ وَالْكَدَّ^٤ لَكَدَّ يَتْبَعُ
 كَمِثْلُ مَا وَرَدَ فِي الْقُرْآنِ وَالنَّفْسَ وَالْعَيْنَ مَقْدَمَانِ
 كَذَاكَ فِي نَفْسِيهِمَا عَيْنِيهِمَا وَمَا لِيَا ثُنَيَّ سَوَى كَلِيهِمَا
 وَالْجَمْعُ أَجْمَعُونَ أَكْتَعُونَا وَبَعْدُ أَبْصَعُونَ^٥ أَبْتَعُونَا
 ٤٣٠ وَقَدْ^٦ رَأَيْتُ دَارَهُ جَمْعَاءَ كَتَعَاءَ بَصْعَاءَ وَقَدْ بَتَعَاءَ^٧
 وَقَدْ لَانَثَى جُمَعٌ أَدْ جُمَعٌ^٨ وَالذِّكْرَاتُ لَمْ تَوَكَّدْ جُمَعٌ
 وَالْقَطْعُ وَالْعَطْفُ إِذَا اكْتَدَا امْتَدَّعَا وَالنَّعْتُ أَنْ كَرَّرْنَا
 أَجَزَتْ فِي الذِّى جَعَلَتْ وَصَفَا اتَّبَاعَهُ وَقَطَعَهُ وَالْعَطْفَا
 وَالْعَطْفُ عَطْفَانِ بَيَانٍ وَنَسَقٌ عَطْفُ الْبَيَانِ شَبَّهَ^٩ ذَعَتْ قَدْ سَبَقَ
 ٤٣٥ لَكَنَّهُ لَيْسَ بِمَشْتَقٍّ وَلَا فِي حَكْمٍ مَشْتَقٍّ فُضَاهِي^{١٠} الْبَدَلَا
 أَكْثَرُ مَا يَكُونُ بِالْأَعْلَامِ وَبِالْكُنَى^{١١} كَرَاهَةُ الْإِبْهَامِ^{١٢}
 شَاهِدَةٌ يَا فَضْرُ فَضْرُ فَضْرًا وَالتَّارِكُ الْبَكْرِيُّ بِشَرٍّ^{١٣} جَرًّا^{١٤}
 وَالنَّسَقُ الْحَمْلُ عَلَى الْمَعْطُوفِ عَلَيْهِ مَعْطُوفًا بِذِي الْحُرُوفِ
 الْوَاوُ لِلْجَمْعِ بَلَا تَرْتِيبٍ وَالْفَاءُ لِلتَّرْتِيبِ^{١٥} وَالتَّعْقِيبِ^{١٦}
 ٤٤٠ وَثُمَّ لِلْمُهْلَةِ أَمَّا حَتَّى فَمِثْلُ^{١٧} صَمْتُ الدَّهْرِ حَتَّى السَّبْئَا

^١ H وهو.

^٢ E فالكلَّ

^٣ BCDFH وبعدَ ابصعين

^٤ ABD وقد.

^٥ C بتعاءَ وقل بصعاءَ

^٦ H إذا اجتمع

^٧ So AEF; die übrigen Hdschr. مثل.

^٨ BDE فضأها

^٩ E وفي الكنى

^{١٠} Die Verse 435—436 in B in umgekehrter Reihenfolge, was jedoch durch موخر und مقدم verbessert worden ist.

^{١١} C منا.

^{١٢} Der Vers fehlt in B.

^{١٣} H للتعقيب والترتيب

^{١٤} BCDH فتحو

ويستوى التعريف والتنكير وفي الذى تشتقه ضمير^١
 تقول رَبِّيَ اللَّهُ وَاللَّهُ أَحَدٌ^٢ وَالنَّصْرُ خَوَافٌ^٣ وخالد أسدٌ
 وتارة أخرى يكون الخبر ظرفاً وجملةً وفيها مضمَرُ
 ٤٨ واحرف الجر مع المجرور كالظرف فى الاخبار والتقدير^٤
 والظرف للزمان^٥ اخبر عن حدث^٥ به ولا تخبر به عن الجثث^٥
 وربما سد مسد الخبر للمبتدأ حال كقول المخبر
 أَخْطَبُ مَا يَكُونُ عَمْرُو قَائِمًا ومثله ضَرَبِي زَيْدًا فَإِنَّمَا^٧
 والمضمر العائد إما غائب أو متكلم أو المخاطب
 ٤٨ تمثيل ذاك فى الخطاب بينا فى أَنَا أَنْتَ الْقَاتِلِ^٨ أَنْتَ أَنَا
 وقد يجيء المبتدأ مؤخرًا وقبله الذى به قد أخبرا
 نحو على الثمرة زبد مثلها وكيف زيد وخالد لها
 وتارة يستوجب التصديرًا ان يعتمد أو عرفًا أو نكرًا
 أو مخبرًا عنه بفعل آخرًا وقد تكون تارة مخبرًا
 ٤٨ وتارة يجوز حذف المبتدأ والحذف فى الخبر أيضًا وردا
 فى قوله صَبْرٌ جَمِيلٌ^{١٠} قدرًا مبتدأ قوم وقوم خبرا
 فى مثل كل رجل وضيعة تحذف مقرونان لست تثبتة
 وان^{١١} اتى الخبر وهو جملة فعلية فيها ضمير فضله

^١ A الضمير.

^٢ Kor. XL, 29 und CXII, 1.

^٣ A جَوَاب; D خَوَاف.

^٤ Dieser Vers bei E zwischen Vs. 478 und 479.

^٥ AE فى الزمان.

^٦ Der Vers in A am Rande ergänzt.

^٧ B قَائِمًا.

^٨ E الضاربى; H im Texte العامل, im Comm. aber القابلى.

^٩ AH يكون.

^{١٠} Kor. XII, 18, 83.

^{١١} E فان.

^{١٢} D الجواب.

يعود للمبتدأ المقدم كمثل زيد زرته للكرم
 ٤٩٠ فأتت^١ لنصبه بفعل مضمر من جنس هذا الفعل الأخير المظهر^٢
 وان تعدى للضمير فعله بحرف جرّ فهو ايضاً مثله
 ينصبه فعل بمعنى ما ظهر والرفع أولى فيه والفعل خبر
 وان اتى الشرط او التضيض من قبل فالنصب هو المفروض
 كمثل هلا خالدًا اعطيته وإن سعيدًا زرته ارضيته^٣
 ٤٩٥ وان اتت همزة الاستفهام او حرف نفي اول الكلام
 او كان امر في مكان الخبر او قبله منصوب فعل^٤ مضمر^٥
 كمثل زيدًا أضمرن عبده وجعفرًا لا تخلفن وعده
 او قبل الاسم جملة فعليّة كعبته والنصر عبث زية
 فالنصب في جميع هذا أجود والرفع ايضاً عربى جيّد

القول فيما يرفع الاسماء

وينصب الأخبار حيث جاء^٦

٥٠٠

من ذاك افعال ومنه^٧ حرف والحرف في اللغات فيه^٨ الخلف^٩
 وجملة الافعال كان أفحى أصبح ظل صار بات أمسى
 ليس وما زال وما أنفك وما فتى ما برح ما دام وما
 صرفته منها تقول كانا زيد^{١٠} شجاعاً لم يكن جباناً

^١ E فأتت.

^٢ A im Texte المضمر, am Rande in المظهر corrigiert; H المضمر.

^٣ A زرته ارضيته.

^٤ E نصب بفعل.

^٥ H يضر.

^٦ E schreibt الاسماء und جاء.

^٧ E ومنها.

^٨ D فيه في اللغات.

^٩ H الحذف.

^{١٠} A عمرو.

والعطف في يا زيد^١ والحقاك في الرفع والنصب له اشتراك^٢
وارفع^٣ او انصب^٤ يا تميم جمع^٥ وكلكم وكلهم لا يرفع^٦
وان ندبت من تنادي قلنا وا زيد وا عمرو وان اردتا
١٦٥ جئت بيا فقلت^٧ يا سعيداه وفي المضاف يا عبید اللهاة^٨
وتلحق اللام^٩ اذا استغثتا بمن تناديه اذا دهمتا
تقول يا لجعفر لعمرو^{١٠} وبيا لحالد لهذا^{١١} الامر
ولام من به استغثت تفتحه^{١٢} ان المنادي^{١٣} كالضمير يفتحه^{١٤}
وما عداه لامه مكسور^{١٥} ان لم يكن مكانه ضمير
١٧٠ ثم اذا زان المنادي^{١٦} العلم على ثلثة فقد يرخم^{١٧}
فمنه^{١٨} ما يحدف منه حرف^{١٩} ومنه ما فيه توالي الحذف
فمن يقل يا حار بالكسر يقل^{٢٠} بالواو يا ثمو^{٢١} ومن يضم يعل^{٢٢}
فهو يقول بيا تميم فيبديل^{٢٣} الواو ياء وكذاك يفععل^{٢٤}
في كد ما أدى الى الاعلال^{٢٥} بالقلب او بالهمز^{٢٦} او ابدال
١٧٥ لان من يقول يا حار^{٢٧} وضم^{٢٨} يجريه مجرى اسم تكمّل وتم^{٢٩}
ومن يقل يا حار والراء انكسر^{٣٠} فهو لباقي الاسم وهما انتظر^{٣١}

^١ In E ohne و.

^٢ وانصب او ارفع D.

^٣ BE يهاء قلت.

^٤ AB الله هاء; E المَلِكاه.

^٥ A وتلحق اللام.

^٦ DH لعمرو.

^٧ D لهدى.

^٨ D المنادا.

^٩ In B ist die ursprüngliche Lesart يفتحه in تشرحه geändert worden; E تلمحه.

^{١٠} H ومنه.

^{١١} CE الحرف.

^{١٢} AD ثمو.

^{١٣} B im Texte يعل, am Rande in يعل geändert.

^{١٤} B يفععل.

^{١٥} H بالحدف.

^{١٦} E darunter صاع.

^{١٧} A يضم.

^{١٨} A والراء كسر.

^{١٩} H منتظر.

كذا تقول^١ يا هَرَقْ ويا عِما ويا سَعَى ويا ثَمُو^٢ مرخما
وتحذف الحرفين ان زيدا معا تقول يا عُثْمَ ويا أَسْمَ^٣ آسَمعا
تريد عثمان وأَسْماء وقُلْ يا مَنْصُ يا عَمَّ ويا زِحْلٍ^٤ فزِلْ^٥
٦٨٠ حرفين حرف المدّ والموخرُ اذا بَقِيَ ثلاثة او اكثر
وكُلّ ما أُثِّتَ بالهاء حُذِفَ والهاء منه وكذا افعل في الالف^٦
تقول يا طَلَحَ ويا سَلَمَ^٧ آعلما اما^٨ المركب كمعدى كَرِبا
كذا ان رَحِمْتَ بَعَلَبَكَا^٩ ولا^{١٠} تَرَحَّمْ جملة ان تُحَكِّي^{١١}
٦٨٥ وخصصوا النداء عن سماعِ بمثل يا هَناءُ يا لَكَاعِ
ولمذكر^{١٢} فقل يا لَكُعُ وفلُ وَاللَّهُمَّ فيه يقعُ
وباب الاختصاص كالنداء في النصب بالفعل^{١٣} وفي البناء^{١٤}
كمثل نحن العُربُ أَقْرَى لِلنُّزْلِ^{١٥} وإنسى أَفْعَلُ أَيُّهَا الرَّجُلُ

^١ يقول C.

^٢ AD ثمو.

^٣ B آسَمَا.

^٤ BCH مَهْدٍ; Var. bei C زحل; E قِنْدٍ.

^٥ E أَزْلُ.

^٦ H بالالف.

^٧ A آَسَمَ; B سَلَمَا.

^٨ E وَفِي.

^٩ DE بكَا.

^{١٠} D فلا.

^{١١} DEH تحكما.

^{١٢} A وللمذكر.

^{١٣} E في statt ب.

^{١٤} Hier schaltet E ein:

كقوله فيما به انتصاب بنا تميمًا يُكشَفُ الضبابُ

was jedoch durch übergeschriebenes موخر und مقدم hinter den folgenden Vers gestellt worden ist.

^{١٥} In E später in التَّحْلُ (Alcohol!) geändert.

القول فيما يرفع الأخبارا

وينصب الاسماء حيث صار

وهي حروف عاملات عملاً تختص بالإسم^١ تُعَدُّ عن ولا
 إِنَّ وَأَنَّ وَكَأَنَّ وَلَعَلَّ وَلَيْتَ خامس وليكن وَعَلَّ
 ٥٤٠ تقول إِنَّ خالداً كريماً وَلَيْتَ بكراً عندنا مقيم
 واللام في خبر إِنَّ تدخلُ تقول إِنَّ خالداً لمُفْضِلُ
 وَإِنَّ تخفف إِنَّ فهي تعمل نحو وَإِنَّ كُلاًّ وقوم ثقّلوا
 وألغيت في نحو إِنَّ كُلاًّ لها^٢ كمثّل ما تلغى اذا كُفّت بما
 كأنما وَلَيْتَما المكفوفة وحديث الغيت^٣ إِنَّ الخفيفة
 ٥٥٠ من الثقيلة فاجب لاما تجعل واجباً بها^٤ الكلاما
 نحو وَإِنْ كَادُوا لَيَفْتِنُونَكُمْ^٥ وهكذا^٦ لَمْ لَيُزْلِقُونَكُمْ^٧
 كذاكَ أَنْ وَكَأَنَّ خُفِّا في الشعر والقرآن ذاك عُرِفَا
 نحو كَانَ لَمْ تَغْنِ^٨ أَنْ لَا يَرْجِعْ^٩ أَنْ هَالِكٌ في الشعر ايضاً يُسَمِعُ^{١٠}
 وكلّ موضع بالاسم انفراداً او^{١١} كان مخصوصاً بفعل أبداً
 ٥٥٠ تفتح إِنَّ فيه^{١٢} نحو قِيلَ لَوْ أَنَّهُ اتَّكَأَ أَنِّي مُوَلَّى
 وكلّ موضع عليه يعتقب الاسم والفعل فكسره يحجب

^١ In E mit übergeschriebenem صم; AB und Var. in E يفتن بالفعل.

^٢ Kor. XI, 113.

^٣ Kor. XXXVI, 32.

^٤ E الغيت.

^٥ C به.

^٦ Kor. XVII, 75.

^٧ A وهكذي.

^٨ Kor. LXVIII, 51.

^٩ Kor. X, 25.

^{١٠} Kor. XX, 91.

^{١١} H سمعوا.

^{١٢} H و.

^{١٣} CEH ات فيه; B ursprünglich ات فيه, später in فيه geändert.

فاكسره بعد القول او للام^١ والابتداء ومع^٢ الاقسام
وان اتى مع اتقول^٣ اتنا فتحت^٣ ان كنت تريد الظنا
وذا في الاستفهام والخطاب غير حكاية ولا ايجاب
وكلها لا يتقدم الخبر^٤ على اسمها الا ظروفا تعتبر
تقول ليت بيننا محمدا^٤ كقوله^٥ ان علينا للهدي^٦
وان اتى ظرف يكون خبرا^٧ وخبر^٨ فاجعله حالا مظهرا
او اجعل الظرف معلقا به^٩ خيّر^٩ بين رفعة ونصبه
تقول ان المال عندي هين^{١٠} او هينا فالنصب فيه حسن^{١٠}
ويجعلون لا كان في العمل^{١١} تقول لا ذا نجد غير بطل
وابن على الفتح الذي قد وردا منكرا غير مضاف مفردا
مركبا مع لا خمسة عشر^{١٢} مضمنا من نحو قولي^{١٢} لا وزر
والاصل لا من وزر ثم حذف^{١٣} ويحذف^{١٢} الخبر من^{١٣} لا اذ عرف
وقد تقول لا ابا لعمرو ولا يدي له بدفع الشر
واللام مقكم كان لم يثبت^{١٤} ومثله يا بوس الحارب التي
وان تصف مبنى لا فابن معه وقد تجيء^{١٤} صفة مرتفعة
وتارة تنصبها منونة^{١٥} تقول لا رجل خوافا هنة

^١ So CE; die übrigen Hdschr. اللام.

^٢ CH او statt و.

^٣ In E mit übergeschriebenem نصبت; am Rande die Var. فتح.

^٤ In E später in مخترا (!) geändert.

^٥ E ومثله.

^٦ Kor. XCII, 12. In E ist للهدي von demselben Leser, der sich das vorhergehende محمد nicht gefallen lassen konnte, in للسرى geändert worden.

^٧ D الخبرا.

^٨ E وغيره.

^٩ H حمر.

^{١٠} H بين.

^{١١} E قولي mit übergeschriebenem صاع; am Rande die Var. قول.

^{١٢} BH ويحذف; E ويحذف.

^{١٣} CDH في.

^{١٤} B يجي.

وان تصفه بالمضاف فانصب تقول لا عَبْدَ كَرِيمٍ الْحَسِبُ^١
وانصب او ارفع بعد واو عاطفا وان تكرر لا فكن^٢ مستأنفا
٥٧٠ تقول لا حَوْلَ ولا قُوَّةَ لى سِتَّةِ اوجه بهذَّينِ^٣ آجَعِلْ
فتكحها والرفع فيهما معا وفتح قُوَّةَ وحول رُفعا
وعكسه وجعل لا المؤخره كَلَيْسَ او زائده مكررة
واعطف على الموضع فى إن كلا بالرفع^٤ بعد خبر تكبلا

القول فيما لم يصرف منه

فعل التعجب ابنت عنه

٥٧٥ تقول ما أَحْسَنَ خَالِدًا فبا مبتدأ منكّر قد أُبَيَّها
وخالد منتصب بأَحْسَنَّا وان تقل أَحْسَنَ بِخَالِدٍ ههنا
فاللفظ لفظ الامر والمعنى خَبَرُ معناه ما أَحْسَنَهُ وقد ظَهَرَ
ولا تصرفه ولا تقلّما معبولة ولا تحل بينهما
لكن كان قد يجي^٥ زائدا تقول ما كان أَشَدَّ خَالِدًا
٥٨٠ واللمون والخلق ان عجبنا بنيت منها مصدرا وجئنا
بالفعل نحو ما أَشَدَّ خَيْرَةً ونحو ما أَوْضَحَ مِنْهُ بُلُجَتَهُ
ان فعل كلّ خلقه ولون مجاوز ثلثة فى الكون
وشد ما أعطاه فى الرباعى ومثله^٦ يحتاج للسمع

^١ E النسب.

^٢ C تكن.

^٣ So ABH; die übrigen Hdschr. لبيذين.

^٤ B فالرفع.

^٥ B ينصرف.

^٦ Fehlt in H.

^٧ C تجي.

^٨ D ما منه.

ومنه نِعَمَ وهو فعل المَدَحِ^١ وَيُشْسَ للذَمِّ وذكر القبح
 ٥٨٥ فالمدح^٢ نِعَمَ العبدُ عبدُ الله والذمُّ يَشْسُ العبدُ عبدُ لا اله^٣
 وكلُّ ممدوح ومذموم رُفِعَ بالابتداء والمثال قد سُبِعَ
 والفعل والفاعل قبل خبره^٤ او خبر والمبتدا تقدرة^٥
 وفي عموم اللام ما يُغْنِيكَ عن راجع للمبتدا^٦ يَأْتِيكَ
 ولو اتى الضمير فيها لم يُعَدَّ كِنِعَمَ مَوْطِنًا حِرَاءَ وَأُحْدَ
 ٥٩٠ وجعلوا للمدح ايضاً حَبَّذا فحَبَّ فعل وبه يُرْفَعُ ذا
 واقتربنا معاً فصارا مدحاً كَحَبَّذا نُصَحُ الشَّقِيقِ نُحَا
 وَحَبَّذا حَبَّذا^٧ رسولا والحال والتمييز في ذا قِيلا
 وذلك الممدوح فيها خبرُ لحَبَّذا او مبتدا^٨ يُقَدَّرُ

القول في بيان الاسم العامل

كالفعل في المفعول او في الفاعل

٥٩٥ فالاول اسم فاعل للحال او اسم فاعل للاستقبال
 ينصب مفعولاً به كالفعل تقول زيدٌ مُبْغِضٌ ذا النَجْلِ
 والشرط في اعماله ان يعتدَّ على مصدر اليه يستند
 فإن^٩ ترد به المضي فاضف وإن تعرّفه بلام والِفْ
 فالنصب لازم^{١٠} بكسـ حال في الحال والماضي والاستقبال

^١ D ohne Artikel.

^٢ H و statt ف.

^٣ EH لاه.

^٤ B يُقَدَّرُ.

^٥ In E später durchstrichen; am Rande برطما [sic].

^٦ E او مبتدا لحَبَّذا.

^٧ CDH وان.

^٨ E فانصبه لازماً.

٦٠٠ كزید الضاربِ عمرًا والرجُلُ وان تكن ثنيت أو جمعت ثل
الضاربان العبد والنون ثبت ولغة بالحذف والنصب أثبت^١
كالخافطو عورة نونه حذف ان حلة الموصول لام^٢ والف
وكل^٣ ما كان من اسم فاعل تجرية في الاعمال مجرى فاعل
فيستوى^٤ مفعول ومفعول بفاعل وهكذا^٥ مستفعل
٦٠٥ وشبهوا الامثلة^٦ المبالغة بفاعل وتلك حال سائغة
في مثل الفعال والفعل^٧ ومثل المفعال والفعل^٨
وفعل أجروه مجرى فاعل وفعل يعمل كالفواعل
تقول زيد حذر عيوباً وقوم عمرو غفر ذنوباً^٩
ويشبه اسم الفاعل الاسم الصفة^{١٠} كيف^{١١} اثبت نكرة أو معرفة
٦١٠ في سبب لا أجنبى أعملت في سبب لا أجنبى أعملت
والاصل في معمولها ان يرتفع تقول زيد حسن المقال
والاصل فيه حسن مقالته وهو جميل الوجه والفعل
شبناءً أنياباً وجاء نصبا والاصل فيه جائر مثاله
٦١٥ وأفعل التفضيل ليس يرتفع مظهره إلا شذوذاً قد سمع

^١ Von diesem Hemistich findet sich in H nur *ولغة*.

^٢ E *اذ حله الموصول ال وقد عرف*; in C die Var. *و حلى الموصول لاماً*.

^٣ E *ف* statt *و*.

^٤ AC *و* statt *ف*.

^٥ A *وهكذا*.

^٦ Der Artikel in B durchstrichen; D *مثله*; H ohne Artikel.

^٧ BC *والفعل*.

^٨ Die Verse 605—606 bei E in umgekehrter Reihenfolge, was jedoch corrigiert worden ist.

^٩ Der Vers in B am Rande ergänzt.

^{١٠} BC und Var. in E: *اسم الفاعلين اسم صفة*.

^{١١} AB *حيث*.

فِي مَا رَأَيْتُ رَجُلًا أَحْسَنَ فِي عَيْنَيْهِ كُنْ مِنْهُ فِي عَيْنِ الصَّغِيِّ^١
 إِمَّا اضْفَتَهُ وَإِمَّا نَضَبَا كَخَيْرِ حَافِظٍ وَخَيْرِ عُقْبَا^٢
 وَيَعْمَلُ الْمَصْدَرُ مَهْمَا قُدِّرَا بِأَنْ وَفَعِلَ مِنْهُ مَا تَنَكَّرَا
 كَسَرَنِي ضَرْبٌ سَعِيدٌ عَمَّرَا وَسَاءَنِي إِغْضَابٌ عَمِرَ بَكْرَا
 ١٢٠ يَضَافُ لِلْمَفْعُولِ كَاسْمِ الْفَاعِلِ وَقَدْ يَضَافُ تَارَةً لِلْفَاعِلِ
 وَإِنْ يَكُنْ بِاللَّامِ قَدْ تَعَرَّفَا كَالضَرْبِ^٣ مَسْمَعًا فَقَالُوا ضَعُفَا
 وَكَلَّ^٤ مَصْدَرٌ فِي الْأَسْمِ قَدْ عَمِلَ مَعْمُولُهُ أَخْرَازَ بِهِ وَصِلَ
 وَيَعْمَلُ اسْمُ الْفَعْلِ أَنْ تَعْدَى^٥ نَحْوَ زُوَيْدَ وَهَلَمَّ سَعْدَا^٦
 وَهِيَ وَحَيْهَلُ^٧ وَبَلَّةُ الشَّعْرَا وَهَاتِ زَيْدَا وَتَرَكَ عَمَّرَا
 ١٢٥ فِي شَعْرِهِمْ قَدْ وَرَدَتْ^٨ فَحَاكِهَا تَرَكَهَا مِنْ إِبِلٍ تَرَكَهَا^٩
 مَنَاعِهَا مِنْ إِبِلٍ مَنَاعِهَا وَقِيلَ^{١٠} يَحْتَاجُ إِلَى سَمَاعِهَا
 وَقِيلَ بَلْ بُنِيَ^{١١} عَلَى فَعَالٍ كَلَّ ثَلَاثِي مِنَ الْأَفْعَالِ^{١٢}
 وَمِثْلُهَا مِنَ الظُّرُوفِ دُونَكَ ثُمَّ عَلَيَّكَ مِثْلُهَا^{١٣} وَعِنْدَكَ
 كَقَوْلِهِ عَلَيَّكُمْ أَنْفُسُكُمْ^{١٤} أَيْ الزَّمُوا كَمَا تَقُولُ حِذْرُكُمْ
 ١٣٠ وَدُونَ فِي الشَّعْرِ أَتَى تَصْدِيقُهَا دُونَكِهَا يَا أُمَّ لَا أُطِيقُهَا

^١ Der Vers fehlt in A und ist in B nebst dem folgenden am Rande ergänzt.

^٢ Kor. XVIII, 42.

^٣ D كالطرب.

^٤ E فكل.

^٥ BDH تعدا.

^٦ H زيدا.

^٧ D وحى هل.

^٨ AC وردا.

^٩ Randglosse in B: وفي نسخة غير مشروحة
 وهاء خُذْ وَبَلَّةُ دَعْ وَحَيْهَلُ كَذَا فَعَالٍ أَنْ تَعْدَى فِي الْعَمَلِ
 فِي شَعْرِهِمْ تَرَكَهَا مِنْ إِبِلٍ مَنَاعِهَا وَقِيلَ يَحْتَاجُ إِلَى سَمَاعِهَا

^{١٠} H فليل.

^{١١} EH يُبْنَى.

^{١٢} C من الافعال ; كل مصرف من الافعال

^{١٣} BC مثله.

^{١٤} Kor. V, 104.

كذاك لو لم يُلَغَّ^١ ما أُنْشِدَا كذا يَأْتِيهَا الْمَائِحُ دَلَوِي دُونَكَ
وكَلَّ ذَا^٢ تُغَرِّي بِهِ الْمُخَاطَبَا^٣ وَلَا تَقُلْ عَلَيْهِ زَيْدًا غَائِبَا
أَمَّا عَلَى ذَا بِمَعْنَى أَوْلَيْنِي وَقَوْلُهُمْ عَلَيْهِ شَخْصًا لَيْسَنِي
فَهُوَ شَذَوْن لَا تَقْسُ عَلَيْهِ وَالظَّرْفُ أَنْ أَكْذَبْتَ مَضْمَرِيَّ
٦٣٥ رَفَعْتَ تَأْكِيدَ الضَّمِيرِ الْمُسْتَتِرِ وَأَنْ تَوَكَّدَ كَافَهُ الْمَجْرُورَ جُرَّ
فَارْفَعْ عَلَيْكَ نَفْسَكَ الْفَلَاحَا وَاجْرُرْ عَلَيْكَ نَفْسَكَ التَّجَاحَا
وَذَاكَ مَخْصُوصٌ بِذِي الظَّرْفِ أَنْ كَافَهَا لَيْسَ مِنْ الْحُرُوفِ
فَكَافَهَا كَالْكَافِ فِي حِذَارِكَا لَيْسَ^٤ بِحَرْفٍ مِثْلَ كَافِ هَاءِ كَا^٥

القول في النداء والمنادى

يَا وَهْيَا^٦ وَأَيُّ بِهَا يِنَادِي

٦٤٠ يَا لِلْبَعِيدِ وَهْيَا وَأَنْ قُرْبُ نُوْدِي بِالْهَمْزِ وَأَيُّ نَحْوِ أَرَبُ
وَكَلَّ مَا نَادَيْتَهُ مَفْعُولُ وَهُوَ لِفَعْلٍ مَضْمَرٌ مَعْبُولُ
وَأَمَّا يُبْنَى عَلَى الضَّمِّ الْعَلَمُ أَوْ مَتَنَكَّرٌ مُوَاجَهٌ يُضَمُّ
تَقُولُ يَا زَيْدُ وَيَا غِلَامُ فَيَسْتَوِي الْمُنْكَورُ وَالْإِعْلَامُ
أَمَّا الْمُضَافُ وَالَّذِي يَشَابَهُهُ وَمُفْرَدٌ^٧ بِالْقَصْدِ لَا تَوَاجُهُهُ
٦٤٥ فَإِنَّهَا ثَلَاثَةٌ تَنْتَصِبُ لِأَنَّهَا لَمْ تُبَيَّنْ فَهِيَ تُعَرَّبُ

^١ دُلَّغَ CEH.

^٢ وكلها H; ما C.

^٣ CH ohne Artikel.

^٤ ليست CDH.

^٥ Die Verse 636—638 fehlen im Texte in B, sind aber am Rande ergänzt worden.

^٦ وَايَا BD.

^٧ D ومبهم; diese Lesart findet sich auch in C als Var. am Rande.

نصباً كذا رَبَّ الْعِبَادِ رَبَّنَا يَا غَافِرًا ذَنْبَ الْمُسِيءِ^١ مُحْسِنًا
وغيرُ مقصود كقولِ أَعْمَى^٢ يَا رَجُلًا هَلْ مِنْ^٣ طَرِيقٍ ثَمَّا
واحرف النداء قد تنحذف كمثل رَبَّنَا^٤ ومثل يوسُف^٥
الّا عن اسم الله والاشارة فالحذف^٦ فيهما آحذر اختصاره
١٥٠ لو قلت هذا في النداء والله وشبه هذا وقع اشتباه
وما لنا اسم فيه لام والفاء نودي بلا أيّ سوى الله وصف^٧
تمثيل أيّ في نداء^٨ المعرفة يَا أَيُّهَا الْإِنْسَانُ^٩ والقصد الصفة^{١٠}
ولا تقل رَجُلٌ تعني يا رَجُلٌ وما عدا ذين فكيف شئت قل
وإن تضيف للياء في النداء قل يا غلامى بسكون الياء
١٥٥ وإن تشأ فتحت أو حذفتهما وقف بهاء السكت أن فتحتها^{١١}
وإن تشأ قلبت ياءه الف كذا غلاماً وبهاء السكت قف
ونعت ما يضمّ أن عرفته باللام جاز الضمّ أو نصبته
تقول^{١٢} يا زَيْدُ الْكَرِيمُ ذَا الْحَسَبِ وإن أضفت النعت فالنصب وجب
وإن نعت بآبنة أو أبين^{١٣} فافتحه إِتْبَاعًا لِلأَبْنِ وَابْنِ
١٦٠ كقوله^{١٤} يَا عُمَرَ بْنَ مَعْمَرٍ وإن ضممت مبدلاً لم يُنكّر
والضمّ في إبدال ما يضمّ كقوله يَا نَصْرُ نَصْرُ حَتْمُ

^١ H العباد.

^٢ D أعما.

^٣ CD und Var. bei E إلى.

^٤ Kor. II, 121 und öfters.

^٥ Kor. XII, 29; 46.

^٦ CH فالحرف.

^٧ E وما اتى اسماً فيه لام والفاء نَادِ بِمَا أَيْ سَوَى اللَّهِ وَصَفَ
am Rande die Lesart des Textes als Var.

^٨ So AH; die übrigen Hdschrr. لنداء.

^٩ Kor. LXXXII, 6; LXXXIV, 6.

^{١٠} Der Vers in A am Rande ergänzt.

^{١١} حذفنا — فتحتنا H فتحتنا C

^{١٢} E تريد.

^{١٣} E أبين nebst der Var. أبين.

^{١٤} H كقولهم.

القول في المدة للانكار^١

وقفًا وما يُجَكِّي في الاستخبار

٦٩٠ تقول منكراً أزيْدْنِيهِ في كَدِّ حال يسكنون فيه^٢
 كذا^٣ أَحَكَّ منكوراً بَمَنْ وَلَتَيْنِ رَفَعًا مَنُوهَ نَصْبًا مَنَا جَرًّا مَنِي
 وقد^٤ مَنَانٍ وَمَمْنُونَ وَمَمْنَةٌ مَنَتَانِ وَالْجَمْعُ مَنَاتٌ مُسَكَّنَةٌ^٥
 كذاكَ أَيْ وَحِكَايَةِ الْعَلَمِ أَوْ كُنْيَةٍ مِنْ بَعْدِ مَنْ أَنْ ضَمَّ ضُمٌّ
 وَجَرَّةً أَنْ جَرٍّ وَانْصَبَّ أَنْ نَصَبٌ وَأَسْأَلُ^٦ عَنِ الْوَصْفِ الْمَنِيِّ أَنْ نِسْبٌ^٧

القول في مفسر الاعداد

أولها مرتبة الآحاد

٦٩٥

تضيفها الى جموع القِلَّةِ أَفْعَلَةٌ وَأَفْعُلٌ وَفِعْلَةٌ
 ووزنُ أَفْعَالٍ فصارت اربعَةً^٨ مِثَالَهَا^٩ تِسْعَةٌ أَفْرَاسٍ مَعَهُ
 وَتِسْعُ نِسْوَةٍ وَحُذِفَ الْهَاءُ مِنْ عَدَدِ الْإِنَاثِ حَتَّى جَاءِ^{١٠}
 وَتُثَبِتَ الْهَاءُ مَعَ الذَّكَوْرِ مِنْ حَيْثُ^{١١} ثَلَاثَتٌ إِلَى^{١٢} التَّعْشِيرِ
 وَأَنْ^{١٣} تَجَاوَزَتْ أَقَلَّ الْعَدَدِ جِئْتُ بِتَيْفٍ كَمِثْلِ أَحَدٍ

^١ A والانكار.

^٢ Der Vers in A am Rande ergänzt; nach demselben schalten EH ein:

وقد أتى أن وهو فيه زائد في أَجْلِيْبِيْبِ إِنْجِيْهِ شَاهِدُ

in E mit folgendem صَحَّ; derselbe Vers in C am Rande.

^٣ A كذى.

^٤ E فقل.

^٥ A (مَنَاتٌ) مُسَكَّنَةٌ.

^٦ CE وسل.

^٧ E في النسب.

^٨ BDE مِثَالُهُ.

^٩ BEH جاء.

^{١٠} E und Var. bei C حين.

^{١١} A مع.

^{١٢} D فان.

منفتحاً مع عقده مركباً مفسراً بمفرد قد نصبها
 وجئ بإحدى وأثنى في التثنية تقول إحدى عشرة ابنة ليه
 فمن هنا ينصب تفسير العدد الى اثني عشر وتسعين فعُد
 من مائة للمجر بالاضافة وقس على آحاده آلفه
 ٧٠٥ وعرف الثاني في الآحاد وأولاً ركب في الأعداد
 وابن اسم فاعل كحادي عشرًا وثالث ورابع كما ترى
 قال تعالى^٣ ثانی آثنین^٤ كما قد قال ثالث ثلثة^٥ وما
 ای أحد آثنین فإن^٦ نوّنا كرابيع ثلثة نصبتا
 وفي التواريخ الليالي عُدت نحو كتبت له خمس خلت
 ٧١٠ من غرة الى انتصاف الشهر وبقيت الى سرار البدر
 وشبهوا بالعدد الكثير كم في السؤال ناصب التفسير
 تقول كم عبداً ملكت ناصبه واخفص^٧ بكم حيث تكون واجبة
 ای خبریة ککم عبد لیا فهي فقيض رب واسم بنيها
 موضعها في حالتها يُعرب يُرفع او يُجر او ينتصب
 ٧١٥ نحو بكم بعث وكم ملكتا بكم بكم مفسراً^٨ ان فصلاً
 وانصب بكم مفسراً^٩ ان فصلًا بكم بكم مجوز مقررًا نال العلى^{١٠}
 والمجر في السؤال بعد كم^{١١} ورد والنصب في الاخبار ايضاً لا يُرد^{١٢}

^١ تنصب تفسير C.

^٢ DH تقرأ؛ die Verse 705—706 bei E in umgekehrter Reihenfolge.

^٣ Bei E ist تعالى später in الشيطان (!) geändert worden.

^٤ Kor. IX, 40.

^٥ Kor. V, 77.

^٦ وان B.

^٧ واجزُر B.

^٨ Die zwei letzten Worte in BE in umgekehrter Reihenfolge.

^٩ BDH العلى؛ E العلى.

^{١٠} H بعد كم ايضاً قد.

ي

^{١١} Die Verse 715—717 in B am Rande ergänzt.

القول في معنى بقايا كَلِمِ

يحتاجها الناشئ في التعلم

معنى كَآيَّ^١ كَمْ وَمِنْ لَهَا التَّزِمُ جَيْرَ وَإِيْ مِثْلَ نَعَمْ قَبْلَ الْقَسَمِ
 ٧٢٠ نَعَمْ بِمَعْنَى الْوَعْدِ وَالتَّصْدِيقِ بَلَى لِنَقْضِ النَّفْيِ بِالتَّحْقِيقِ^٢
 قَدْ لَتَتَوَقَّعَ وَتَقْرِيبِ وَضِعَ كَلَّا لَرَدِّعَ وَلَزَجِرِ مَرْتَدِعُ
 إِذْ لِلْمُضِيِّ وَإِذَا لِلْآتِي^٣ وَقَدْ تَكُونُ^٤ لِلْمُفَاجَأَتِ
 وَهَذَا لِلِاسْتِفْهَامِ كَالْهَمْزِ وَإِنْ تَكُونُ نَفْيًا وَتَزَادُ مِثْلَ أَنْ
 لَوْ اِمْتِنَاعُ^٥ لَامْتِنَاعُ^٥ وَضِعَا لَوْ لَا اِمْتِنَاعُ لَوْجُودِ وَقَعَا^٦
 ٧٢٥ لَوْ لَا مَعَ الْأَفْعَالِ حَرْفُ حَضَّ أَلَا لِلِاسْتِفْتَاكِ^٨ أَوْ لِلْمَعْرُضِ^٧
 حَتَّى تَسْمَى غَايَةً فِي الْجُمْلِ إِمَّا لِنَفْصِيلِ كَلَامٍ مُّجْمَلِ^٧
 لَمَّا كَبِينِ وَأَجَلْ مِثْلَ نَعَمْ قَطُّ كَعَوْضِ زَمَنِ يُبْنَى بَضْمُ^٧
 كَيْفَ لِلِاسْتِفْهَامِ عَنْ أَحْوَالِ السَّوَاوِ فِي تَقْدِيرِ إِذْ لِلْحَالِ
 سَوَوْفَ مَعَ السَّيْنِ لِنَتْفِيسِ الزَّمَنِ أَيْ حَرْفُ تَفْسِيرِ وَمِثْلُ ذَاكَ أَنَّ
 ٧٣٠ هَيِّهَاتَ أَيْ بَعْدَ مِثْلَ شَتَانِ وَشُكَّانِ أَيْ قُرْبَ مِثْلَ سَرْعَانِ
 وَهَيِّتَ أَسْرَعَ إِيَّاهُ زِدْ قَطُّكَ^٩ أَحْتَسِبْ لَعَا أَتَعِيشُ مَهْ كَفَّ آمِينَ اسْتَجِبْ

^١ BEH كايُنْ.

^٢ E و statt ب.

^٣ EH لآت.

^٤ H يكون.

^٥ E لامتناع.

^٦ H امتناع.

^٧ C am Rande صاع.

^٨ H للاستفهام.

^٩ E قدك.

القول في ابنيّة الأحاد

إذا خلت من^١ طارئ^٢ مزداد^٣

فَعَلْ كَفَلْسٍ فَعَعْلٌ كَجَمَلٍ فِعْعَلٌ كَحَبْرٍ فِعْعَلٌ كَابِلٍ
فُعْعَلٌ كَقَفْلٍ فُعْعَلٌ كَضَرٍ وَزَنْ مَثَالٌ عَضِدٌ وَكَبِيدٌ^٤
٧٣٥ وَغُنُقٍ وَعِنَبٍ وَفُعْعَلٌ قَدْ جَاءَ فِي الشَّدَوْنَ مِنْهُ^٥ دُبْلٌ
وَالرَّبَاعِيُّ قِمَطَرٌ سَلَهَبٌ وَزُبُرَجٌ وَدِرْهَمٌ وَجُنْدُبٌ
وَالْخُمَاسِيُّ جَاءَ قِرْطَعٌ وَلَهْ سَفَرَجَلٌ جَلَحَمَرَشٌ قَدْ عَمِلَهُ

القول في الجمع الذي يكسّر

واحدة عن وضعه^٦ يغيّر^٧

أَوَّلَهَا فُعْعَلٌ كَأُسْدٍ فِي أَسَدٍ وَفُعْعَلٌ كَثْمُرٍ^٨ وَكَأُسْدٍ
٧٤٠ وَفُعْعَلَةٌ كَرَجُلَةٍ^٩ وَفُعْعَلَةٌ جَبَبَنَةٌ ثَيَرَةٌ وَجَسَلَةٌ
وَأَفْعَلٌ كَأَفْلَسٍ وَأَزْمَنٍ وَأَضْلَعٍ^{١٠} وَأَرْجِلٍ وَأَرْكُنٍ
ثُمَّ فَعَعْلٌ كَعَبِيدٍ^{١١} قَيَسُوا قَالُوا كَلَيْبٌ^{١٢} وَكَذَا الضَّرِيسُ
ثُمَّ فِعْعَالٌ كَالْفِرَاحِ قَالُوا فِيهِ بَسَّارٌ وَكَذَا رَجَالُ
ثُمَّ^{١٣} الْقِرَاطُ وَالْجِمَالُ قَوْلُوا ثُمَّ فُعْعُولٌ فَقُلُ الْوُعُولُ

^١ عن A.

^٢ مزداد D.

^٣ كَجَمَلٍ E.

^٤ كمف وعضد H.

^٥ منه في الشَّدَوْنَ E.

^٦ نَفْطَه H.

^٧ كنمر H.

^٨ وفِعْعَلَةٌ كَرَجُلَةٍ E.

^٩ والطلع D.

^{١٠} كَالْعَبِيدِ BDEFH.

^{١١} كَالْكَلَيْبِ BCEFH.

^{١٢} كَذَا DEH.

كذا^١ البُرُوجُ وكذا^٢ العُرُوقُ كذا^٣ الضُلُوعُ وكذا السُّوُوقُ
 كذا^٤ الأُسُودُ ثُمَّ مَعَ فِعَالَةٍ فُعُولَةٌ بُعُولَةٌ جِبَالَةٌ
 وجاء في فِعْلَانِ كالجِرْبَانِ وجاء كالشَّيْرَانِ والنِّغْرَانِ^٥
 وجاء كالقِنْدَرَانِ والعِيدَانِ فُعْلَانُ^٦ كالحُمْلَانِ والظُّهْرَانِ
 وجاء كالذُّوْبَانِ والزُّقَانِ وجاء أَفْعَالٌ على أَوْزَانِ
 قد جاء^٧ كالْأَحْمَالِ والأَجْنَادِ وجاء كالْأَعْنَاقِ والأَعْضَادِ
 وجاء كالأَبَالِ والأَجْمَالِ ثَلَاثُ عَشْرَةَ على التَّوَالِي
 وَبَابُ فَعْلٍ أَفْعُلُ فِي الْقِلَّةِ مَا لَمْ يَكُنْ ثَانِيَةً حَرْفَ عِلَّةٍ
 والكثيرةُ الفُعُولُ والفِعْعَالُ وَغَيْرُهُ قَلِيلَتُهُ الْأَفْعَالُ
 يَأْتِي^٨ فَعَالِدٌ عَلَى الْقِيَاسِ يَأْتِي^٩ فَعَالِدٌ عَلَى الْقِيَاسِ
 فَوَ صَفَانِعَ وَفِي سَفَرَجَلٍ جَمْعًا سَفَارِجُ بِحَذْفِهِ قُلْ
 وَانْ تَشَأْ عَوْضَ قُلْ^{١٠} سَفَارِجٌ فَصَارَ بِالتَّعْوِیْضِ كَالْهَمَالِیْجِ
 وَفَعْلَةٌ كَالْجَفَنَاتِ سَلَبَتْ وَكَالْجَفَانِ وَالْمُؤَوِّنِ كُسِّرَتْ
 وَفَعْلَةٌ كَرَكِبَاتٍ^{١١} وَعُدَدٌ وَكَالْقِبَابِ وَكُسِّرَاتٍ وَرَدٌ^{١٢}
 وَفَعْلَةٌ كَالسِّدَرَاتِ^{١٣} وَالْكِسَرِ فَعْلَةٌ كَثَمَرَاتٍ وَثَمَرٌ
 وَكَالْبِرْحَابِ وَكُنُوقٍ وَفَيْمٌ فَعْلَةٌ كَثَخَمَاتٍ وَخَمٌ

^١ كذى A.

^٢ Der Vers fehlt in H, ist aber im Comm. berücksichtigt.

^٣ E كالنِّغْرَانِ والشَّيْرَانِ.

^٤ B وَجَاءَ.

^٥ E وجاء; F فجاء.

^٦ A وَفِي.

^٧ CF نَأْتِي.

^٨ B وَقُلْ.

^٩ A كَالرَّكِبَاتِ nebst der Var. كَرَكِبَاتٍ.

^{١٠} E am Rande صَح.

^{١١} C ohne Artikel.

فَعِلَّةٌ كَنِمِرَاتٍ وَنَمِيرٌ^١ فَعِلَّةٌ كَسَمِرَاتٍ وَسَمِيرٌ^٢
 وَفِي فِعَالٍ جَاءَ خُونٌ أَخُونَةٌ وَغُيْنٌ أَجِلَّةٌ وَأَصُونَةٌ
 وَفِي فَعَالٍ قُذِلَ وَأَجُوبَةٌ وَفِي فَعَالٍ جَاءَ قُرْدٌ أَغْرِبَةٌ
 ٧٦٥ وَجَاءَ كَالْغُرْبَانِ وَالذِّبَّانِ وَفِي فَعِيلٍ جَاءَ كَالرُّغْفَانِ
 أَرْغَفَةٌ وَأَنْصَبَاءٌ وَسُرُرٌ وَفِي فَعُولٍ مِثْلُ^٣ خِرْفَانٍ كَثُرُ
 وَفَاعِلٌ ذَوَانِقٌ وَفَاعِلٌ جَاءَ لَهُ الْحَيْطَانُ وَالْكَوَاهِلُ
 وَفِي الْإِنَاثِ أَعْنَقٌ وَأَذْرَعُ وَأَعْقُبٌ وَأَيْمَنٌ مَتَّسِعُ
 وَجَمْعُ فُعْلَى فُعْلٌ مِثْلُ الدُّنَا وَجَمْعُ فِعْلَى^٤ مَعَ^٥ فَعْلَى^٦ بَيْنَا
 ٧٧٠ فِي مِثْلِ ذِفْرَى كَذْفَارٍ جَاءَ كَذَا فَعَالَى الْجَمْعُ فِي فَعْلَاءَ
 وَذَاكَ فِي الْأَسْمَاءِ كَالْفَحْرَاءِ فَقَدْ صَحَّارٍ وَصَحَّارَى^٧ جَاءَى^٨
 وَفِي الصِّفَاتِ شَيْخَةٌ خُلْقَانُ كُتُّ كُهُولٍ أَجْلَفُ حِسَانُ
 وَمِثْلُ أَبْطَالٍ صِعَابٍ وَوَرْدٌ فِي أَفْعَلٍ حُمُرٌ وَبَيْضٌ^٩ فَاطِرْدٌ^{١٠}
 وَصَفًا وَفِي^{١١} الْأَسْمَاءِ كَالْأَفَاكِيلِ فَاعِلَةٌ تُجْمَعُ كَالْعَوَاذِلِ
 ٧٧٥ وَفَاعِلٌ كَشْهَدٍ خُلُولِ فَوَارِسِ رُكْبَانٍ عُودٍ حُولِ
 هَلَكَى وَأَشْهَادٍ غَزِيٍّ وَنُزَلٌ^{١٢} بَرَرَةٌ صَحْبٍ وَلَاةٍ وَبُزَلٌ^{١٣}
 وَفِي فَعِيلٍ أَنْبِيَاءٌ وَنَذَرٌ قَتَلَى وَخِصْيَانٌ وَأَيْتَامٌ كَثُرُ^{١٤}

^١ فعلة كتمرات وتمر CH.

^٢ D كسمرات وبسر؛ bei A lautet der Vers folgendermassen:

فَعِلَّةٌ كَثَمِرَاتٍ وَثَمِيرٌ فَعِلَّةٌ كَبُسِرَاتٍ وَبُسِيرٌ

^٣ D جآ. ^٤ B فَعْلَى; E فَعْلَى.

^٥ E مَعَ nebst der Var.

^٦ B فَعْلَى; E فَعْلَى.

^٧ F صحارى وصحار.

^٨ E جاء.

^٩ A بَيْضٌ وَحُمُرٌ.

^{١٠} C اطررد; H واطررد.

^{١١} A مِن.

^{١٢} BDE وَبُزَلٌ.

^{١٣} BDE وَنُزَلٌ; AF Nom. statt Gen. im ganzen Verse.

^{١٤} E كَثُرُ mit übergeschriebenem صاع.

فَعُولُ الْإِنْشَىٰ عَجَائِزُ وَقُلْ هُم وُودَاءُ وَأَوْدَاءُ رُسُلٌ^١
 وَفِي فِعْعَالٍ ذُلْتُ هِجَابُ وَجَمْعُ ذَا بِالْوَهْمِ يُسْتَبَانُ
 ٧٨٠ وَفِي فَعْعَالٍ صُنْعُ نُورِ الْخَفَرِ وَفَيَعْلُ كَأَهْوَنَاءَ قَدْ ظَهَرَ
 وَمَفْعَلٌ كَيْفَ أَتَى مَفَاعِلُ مَدَاعِشُ مَنَازِرُ مَطَافِلُ
 وَعَنْكَبُوتٌ جَمْعُهُ عَنَّاكِبٌ وَالْجَمْعُ قَدْ يُجْمَعُ كَالْأَكَالِبِ
 وَفِي الْمَهَالِبَةِ تَاءٌ لَّا حِقَّةٌ وَهِيَ لِلتَّعْوِيضِ كَالزَّنَادِقَةِ

القول في ابنية التصغير

أَشْبَهُ شَيْءٍ هُوَ بِالتَّكْسِيرِ

٧٨٥ عَلَى فَلَيْسٍ وَذُرَيْهِمْ بُنَى ثُمَّ ذُنَيْنِيرٍ بِيَاءَ لَيْسٍ^٤
 أَوَّلُهَا جَمِيعُهَا قَدْ ضَمًّا فَلِلثَلَاثِي فُعَيْلٌ حَتْمًا
 فَقُلْ مِمَثَّلًا لَذَاكَ رَاوِيَا^٥ أَخْشَى رُكَيْبًا أَوْ رُجِيْلًا عَادِيَا
 وَفِي الرِّبَاعِي فُعَيْعِلٌ وَجَبَّ وَفِي الْخَمَاسِي الْأَصِيلُ يُسْتَكَبُّ
 إِذْ كُنْتَ تَحْذِفُ الْآخِرَ مِنْهُ نَحْوُ سَفَيْرِجٍ وَعَوَّضٍ^٨ عَنْهُ
 ٧٩٠ فَقُلْ^٩ سَفَيْرِجٍ وَطَوْرًا أَلْزَمًا^{١٠} نَحْوُ ذُنَيْنِيرٍ بِيَاءَ حَتْمًا
 فِي كُلِّ مَا الرَّابِعُ مِنْهُ حَرْفٌ مَدٌّ وَبَعْدَ حَرْفِ الْمَدِّ حَرْفٌ قَدْ وَرَدَ

^١ فَعُولٌ لِلْإِنْشَى E.

^٢ وَأَوْدٌ وَرُسُلٌ A.

^٣ هَاءُ BEF.

^٤ لَيْسَى D.

^٥ رَاوِيَا A.

^٦ So AD; CEF رُو; H رُجِيْلًا أَوْ رُكَيْبًا; B ursprünglich رُجِيْلًا وُزْجِيْلًا nachher umgestellt.

^٧ H فَقُلْ.

^٨ ABD فَعَوَّضٌ.

^٩ D نَحْوُ.

^{١٠} B لَزَمًا; E im Texte لَزَمًا, am Rande لَزَمًا mit übergeschriebenem صَحَّحَ.

٧٩٥ والـف التانيث مثل هائيـه
 نحو حَبَيْيَلَى ومثـال الهاء
 فقلـل حَمِيْرَاءَ وقلـل سَكِيْرَانِ
 فقلـل حَمِيْرَاءَ وقلـل سَكِيْرَانِ
 كذا فُعَيْلَاءُ فلا يَغْيِيْرُ
 من لفظـه الالف ان يصغُرُ
 كذا فُعَيْلَانُ فُعَيْلَانُ في الاسم والـصِفَة
 تثبـت لا تـزول^٢ عن بذائـة^٣
 طَلِيْحَة فقس عليه الجاءى
 تَبَيَّـة عَضِيَّـة سَتِيْهِيَّـة^٤
 وفي عَصَا^٥ وبابه فقلـل عَصَى
 ومثـل كَحْوٍ اَنْغَمَ فقلـل كَحَى
 فصار كالقاضى بياء آخِـرَة
 ونحو مِعْزَى يـستوى بمُعْطَى^٦
 قُبَيْعَتٌ تعنى القَبْعَتْرَى^٧ الجمل
 وان تَشَأْ قَلتْ حَبِيْرَى^٨ بالالف^٩
 فاجعـلـه^{١٠} جَمْعًا سَالِمًا مصغرا
 واجمـع بـتاء غير عاقلينا^{١١}
 مَرْحَمًا^{١٢} كذا^{١٣} عَثِيْمٌ حُقْرًا
 وشـد قولـهم زُهَيْرٌ صُغْرًا
 فقلـل أَرِيْطٌ ومُعْيِيْرٌ ثَمَّ قُلْ
 وفي حُبَارَى قُلْ حَبِيْرٌ حُدِفَ
 وارـدُه الى الواحد جمعا كثرًا^{١٤}
 نحو رُجَيْلِيْنِ ظُرَيْفِيْنَا^{١٥}
 وشـد قولـهم زُهَيْرٌ صُغْرًا

^١ Dieser Vs. in B am Rande ergänzt; C ausserdem am Rande:

من الثلاثى وان يزد على ثلاثة حذفها مستاصلا صاع

نحو زِينَب وفي سعاد فقل سَعِيْدٌ بلا ازدياد صاع

^٢ تثبت لا يزول. ^٣ ثباته. ^٤ شغيفه. ^٥ C

^٦ بمُعْطَا. ^٧ أَرُطَا. ^٨ H عصى. ^٩ قَبْعَتْرَا A

^{١٠} D بالف. ^{١١} So EH; die übrigen Hdschr. حَبِيْرَا.

^{١٢} In E mit übergeschriebenem صاع; BCH كُسْرَا.

^{١٣} D ضرعمن. ^{١٤} B وَاجْعَلْهُ.

^{١٥} So nach EF; die übrigen Hdschr. مَرْحَمٌ. ^{١٦} A كذى.

كمثل ما شدَّ مُغَيَّرِبَانُ في مَغْرِبٍ كذا غَشِيَّشِيَانُ
 مثل شدُّونَ قولهم هَادَيَا تصغير هذا وكذا آلَتَيَا^١
 ٨١٠ كمثل^٢ قول القائد المَرْوِي أَنَّى ابو ذِيَالِكِ الصَّبِيَّ
 واردة إلى المؤنث الثلاثي هاء^٣ به علامة الانثى
 فقل قُدَيْرَةٌ تريد القِدْرَ وبعد هذا الباب ذاك يُدْرَى^٤

القول في التأنيت والتذكير

تذكير الاسم الاصل كالتنكير

ثم المؤنث الذي نوردُهُ إِمَّا حَقِيقَتِي وَإِمَّا ضِدَّهُ
 ٨١٥ غير الحقيقتي على نوعين غير الحقيقي على نوعين
 وَغُنُقٍ وَفَخِذٍ وَالْأُذُنِ وَالرَّجُلِ وَالْعَقِبِ ثُمَّ السِّنِّ
 وَالْيَدِ وَالْيَمِينِ ثُمَّ الْإِصْبَعِ وَالْقَتَبِ ثُمَّ الْكَرْشِ ثُمَّ الضِّلَعِ
 وَالسَّاقِ وَالْقَدَمِ ثُمَّ الْعَضِدِ وَالْكَفِّ وَالشِّمَالِ ثُمَّ الْكَعْبِ
 وَمِنْ سِوَى الْأَعْضَاءِ عَيْنٌ وَيَدٌ وَالْأُذُنُ وَالرَّجُلُ وَسَاقٌ تُخَضُّ^٥
 ٨٢٠ والدارُ والعروضُ والصَّعُودُ وَسَقَرٌ جَهَنَّمُ وَالذَّوْدُ^٦
 وَالْحَيْلُ وَالْغَنَمُ وَالْجَزُورُ وَالْكَأْسُ وَالْقَلُوصُ وَالْحَدُورُ^٧
 وَعُرْسٌ وَضَرْبٌ وَالطَّسْتُ وَالْمَنْجَنِيْقُ وَلَطَى^٨ وَالْقَلْتُ^٧
 وَالشَّمْسُ^٩ وَالْأَرْضُ مَعَ السَّمَاءِ كَذَاكَ قُدَّامَ مَعَ السَّوَاءِ^٧

^١ اللَّدَيَا A.

^٤ ييدرا ABCD.

^٥ يُخَضُّ EF.

^٩ والنفس E.

^٢ في مثل H.

^٥ So AC; die übrigen Hdschr. وَالْكَرْشِ.

^٧ C am Rande صم.

^٣ تاء H.

^٨ ولظا BC.

فدى وشبهها اذا صغرتها رن اليها الهاء ان نويتها
 ٨٢٥ الا الرباعي مع الخماسي وربما شد عن القياس
 قالوا قديديمة في قدام^١ كذا ورية عنهم نامي^٢
 مثل شدون قولهم قويس كذا ذريع كذا عريس
 فخذوا التاء^٣ كذا^٤ نيب كذا عريب كذا حريب^٥
 اما الذي اثبت بالعلامة فالحاء نحو غرفة ورامه
 ٨٣٠ والالف^٦ المقصور نحو دنيا ونحو بشرى وكذا طغيا
 وأنمي^٧ والفهقرى^٨ والخورى ومثل دلى ونملى^٩
 ومثل دلى وكذا شروى ومثل حجلي وكذا دعوى
 والالف^٦ الممدود كالسراء ومثل علياء وسابياء
 فعلم التانيث تاء واليف والهاء عن تاء تنشأ^٩ ان تقف
 ٨٣٥ والياء في هدى وتاء قامت ونون فمن ويقمن بانث^{١٠}
 ثم المؤنث الحقيقي عرف بخلة خصت به^{١١} لا تختلف
 وهو على ضربين ضرب منه بلا علامة تبين عنه
 كزيب وطالقي وجيل ورخل وحائل ومطفل
 وضربه الثاني له علامة فالحاء^{١٢} كالبراء والغلامه
 ٨٤٠ والالف^٦ المقصور وزن^{١٣} فعلى كمثال سلمى ومثال^{١٤} فضلى

^١ AD قدامى.

^٢ EH نام.

^٣ BDEH الهاء.

^٤ A كدى.

^٥ Der Vers bei B am Rande ergänzt.

^٦ In H ohne Artikel.

^٧ In C mit ا statt ي.

^٨ BC mit ا statt ي.

^٩ So BCE; die übrigen Hdschrr. تنشئ.

^{١٠} AC نابت.

^{١١} H بخصه.

^{١٢} في fehlt in H.

^{١٣} H مثل.

^{١٤} E ومثال.

ومثل قُصَوِي ومثال أُخْرَى ووزن فَعَلَى في مثال سَكْرَى^١
والالف^٢ الممدود كالْحَمْرَاءِ ونُفْسَاءِ قس^٣ عليه^٤ الجاء^٥

القول في النسبة وهى^٦ بيا

زائدة تُعْرَى بها الاسماء

الى قبيل او اب او لبَلَدُ او لصناعة وياؤه تُشَدُّ^٧
وقبله^٨ كَسْر كَزَيْدِي النَّسَبِ وحذف كل هاء^٩ تَأْنِيثٍ وَجَبَ
لشَبَه^{١٠} بينهما وهربوا من جمع تَأْنِيثِيْن في اسم يُنْسَبُ
وفي الثلاثى اذا نسبنا الى مثال فَعِلٍ فتَحُكِنَا
اوسطه قل نَمَرِي ثُمَّ قَسْ ذَكَرَ او اُنْثَى^{١١} ليس^{١٢} ينعكش
واكسر اذا زاد كَتَغْلِيْبِي وَزَبْرَجِي وَتَدْعِي^{١٣}
ومن فُعَيْلَة^{١٤} مع الفَعُولَة^{١٥} تحذف^{١٦} حرف اللين كالْفُعَيْلَة^{١٧}
مُثْلُهَا^{١٨} ثَلَاثَة معروفَة قُرَيْظَة^{١٩} شُوءَة^{٢٠} حَنِيفَة
نقول منها^{٢١} حَنْفِي فَاتِحَا اوسطه كَشَقَرِي^{٢٢} وَاِحَا

^١ D سكرأ.

^٢ H ohne Artikel.

^٣ E ونُفْسَا فِقْسَى.

^٤ D عليها.

^٥ H الجار. Die Verse 841—842 bei B am Rande ergänzt.

^٦ C وهو.

^٧ H وقبلها.

^٨ H كَلَّ.

^٩ E لِنِسْبَةٍ.

^{١٠} E ذَكَرَ او اُنْثَى, am Rande in اُنْثَى او اُنْثَى corrigiert.

^{١١} Fehlt in H.

^{١٢} D die Verse 811—812 statt 847—849, letztere am Rande mit folgendem صبح.

^{١٣} A فُعَيْلَة.

^{١٤} E يَتَحَذَفُ.

^{١٥} A كالْفُعَيْلَة.

^{١٦} B مُثْلُهَا.

^{١٧} BD قُرَيْظَة.

^{١٨} H فيها.

^{١٩} E كَشَقَرِي.

الّا مضاعفاً او المعدّلاً فامنعها الحذف وقد ممثلاً
يُعْزَى^١ عَزِيزِي الى عَزِيزَةَ كَذَا^٢ حُويْزِي الى حُويْزَةَ
٨٥٥ وان^٣ خلت^٤ من هاء تأنيث فلا تحذف وقد هَذَا^٥ قُرَيْشِي الْوَلَا
وان يكن تأنيثه بالالف^٦ مقصورةً فان نسبت فاحذف
الفها كالهَاء قل حَبْلِي^٧ وان مددت قلتَ قَحْرَاوِي
وان يكن على ثلاث والالف^٨ آخِره اصل فليس ينحذف
تقول هَذَا رَحَوِي^٩ مبدلاً وان يزد كَمَلْهَوِي^{١٠} اُبدلاً
٨٦٠ وان تشأ فاحذف وقد مَلْهِي^{١١} وقد بحتم الحذف مُصْطَفِي
والف اللاحق نحو اَرْطِي^{١٢} تُبدله^{١٣} واحذفه من حَبْنَطِي^{١٤}
وهمز قُرَاء اصيل باقِي^{١٥} والهمز ذو الابدال واللاحق
كهَمْزَةُ السِكْسَاء والخِرْبَاء ينسب كَالْقُرَاء والخَمْرَاء^{١٦}
والياء في المنقوص واو اُبدلت ثَالِثَةً كَالْعَمَوِي^{١٧} مُثَلَّتْ
٨٦٥ وان^{١٨} تزد^{١٩} فاحذف وقد قاصِي^{٢٠} ومنهم من قال^{٢١} قاصَوِي
ان شذ عنهم فتح تَغْلَبِي^{٢٢} واللازم الحذف كَمُشْتَرِي^{٢٣}
وَرَدَ ما تحذف مثل أَخَوِي^{٢٤} وَدَمَوِي^{٢٥} ان^{٢٦} تشأ وشَفْهِي
في شَفَةٍ وانسب الى آسِتِ سَتَهِي^{٢٧} كَذَا الى شَيْءٍ انسبَ وَشَوِي

^١ E يُعْزَى.

^٢ A كَذِي.

^٣ So AH; die übrigen Hdschr. فان.

^٤ H خلا.

^٥ In A am Rande ergänzt.

^٦ In B in الف corrigiert.

^٧ BCFH ohne Artikel.

^٨ E قُلْ فَتَوِي رَحَوِي.

^٩ ABC اَرْطَا.

^{١٠} C مبدلة.

^{١١} ABC حَبْنَطَا.

^{١٢} EH باقِي.

^{١٣} E كَالْخَمْرَاءِ وَالْقُرَاءِ.

^{١٤} E فان.

^{١٥} F يزد.

^{١٦} A وَمِنْهُمْ مَنْ يَقُولُ.

^{١٧} Var. in E وَدَمَوِي وَإِنْ.

وقد يقول بعضهم وشيئ^١ وانسب لمثل عِدَّة عِدِيَّ
 ٨٧٠ وانسب الى شاةٍ وقل^٢ شاهيَّ امَّاء الى ماءٍ فقل ماءيَّ
 ومثل لا اذا نسبت^٣ مُدَّة تقول لاءِي كالاسم زُدَّة
 وانسب بواو لعليَّ عَلى وانسب امِّيَّة انسب امويَّ
 وان تشأ قلت امِّيَّ بشد وانسب امِّيَّة انسب امويَّ
 وانسب امِّيَّة انسب امويَّ وانسب امِّيَّة انسب امويَّ
 ٨٧٥ وارد^٤ الى الفرد المجموع في النسب
 كذا الى زَيْدَيْن زَيْدِيَّ اَنسب ومثل ذاك في المثنى اوجب
 الا اذا كان اسم جمع علما فلا تغيِّره لئلا يبهما^٥
 نحو كِلَابِيَّ مَعَايِرِيَّ مَدَائِنِيَّ وكأبْنَاوِيَّ
 وانسب الى يَبْرِيْن يَبْرِيْنِيَّ وقد يقول بعضهم يَبْرِيَّ^٦
 ٨٨٠ كذا نصيبين^٧ وفتسرين^٨ ومثلها بالواو ماطرُونَ^٩
 واحذف من المضاف ثاني اثنين^{١٠} مثل المركب الذي من^{١١} اسمين
 تقول عَبدِيَّ^{١٢} وبعليَّ^{١٣} وفي^{١٤} وفي المضاف ذاك طورا ينعكس
 في كد ما تعريفة بالثاني كأبْنِ الزُبَيْرِ وبَنِي شَيْبَانَ
 فقل زُبَيْرِيَّ وشَيْبَانِيَّونَ^{١٥} وشد في المضاف^{١٦} عَبْقَسِيَّونَ^{١٧}

^١ So AE; die übrigen Hdschr. فقل.

^٢ H وانسب.

^٣ H والاول الاجود.

^٤ So E; die übrigen Hdschr. مَدَائِنِيَّ.

^٥ E يبهما.

^٦ Der Vers bei E am Rande hinzugefügt.

^٧ Die Worte نصيبين — يبرينى fehlen in H.

^٨ A كذا نصيبين وفتسرينا — ماطرونا; D ebenfalls, am Rande aber صبح جاء statt شد في المضاف جاء E; der Vers in B am Rande ergänzt.

^٩ So ADF; die übrigen Hdschr. في.

^{١٠} BE مَعْدِيَّ.

^{١١} AB فقس.

^{١٢} E جاء شد صبح في المضاف جاء E.

^{١٣} CH وشيبانى — عبقسى.

٨٨٥ وَعَبَّشِيَّةٌ^٦ وَعَبْدَرِيٌّ^٧ مثل شذون قولهم حَارِيٌّ
كَذَا سَلِيْقِيٌّ^٨ إِلَى السَّلِيْقَةِ^٩ وَهَدَلِيٌّ خَالَفَ الطَّرِيقَةَ^{١٠}
وَحَدَفَ أَحَدِيٌّ^{١١} يَأْخُذُ النَّسَبَةَ فِي مِثْلِ يَمَانٍ عَوَّضُوا بِالْأَلْفِ

القول في المقصور والممدود

يعرف بالقياس والتعديد

من القياس ان تقول المصدر^{١٢} لِفَعَلٍ يَعْتَلِ حَتْمًا يُقْصَرُ
٨٩٠ مِثْلُ الصَّدَى^{١٣} وَالطَّوَى^{١٤} وَالْمُقْتَعَلُ^{١٥} يُقْصَرُ مِثْلُ الْمُشْتَرَى^{١٦} كَذَا الْفُعْلُ^{١٧}
نَحْوُ الْقَرَى^{١٨} كَذَا الْمِشَى^{١٩} كَالْحَيْكَى^{٢٠} وَالْمَرَطَى^{٢١} وَالْخَوْزَلَى^{٢٢} وَالْبَشَكَى^{٢٣}
كَذَاكَ فِعْعِلَى^{٢٤} كَحَلِيفَى^{٢٥} قُصِرَ^{٢٦} كَذَاكَ فَعْلَى ضِدَّ فَعْلَانِ الذَّكَرِ
وَفَعْلٌ وَاحِدٌ أَفْعَالٍ يُعَدُّ^{٢٧} تَقْصُرُهُ^{٢٨} نَحْوُ^{٢٩} رَحَى^{٣٠} وَزَنَ فَعْلٌ
وَمَفْعَلٌ يُقْصَرُ إِمَّا مَصْدَرًا^{٣١} أَوْ الزَّمَانَ أَوْ مَكَانًا قُصِرَا
٨٩٥ كَمِثْلِ مَرْمَى^{٣٢} وَكَذَاكَ مُفْعَلٌ^{٣٣} كَمِثْلِ مُعْطَى^{٣٤} وَكَذَا مُسْتَفْعَلٌ^{٣٥}
كَمِثْلِ مُسْتَدْعَى^{٣٦} كَذَاكَ فَعْلَى^{٣٧} كَأَجَلَى^{٣٨} وَبَرَدَى^{٣٩} وَنَمَلَى^{٤٠}
وَيَعْرِفُ الْمَمْدُودُ بِالْقِيَاسِ كَمَصْدَرِ لَأَسْتَفْعَلَ السِّدَّاسِيَّ
كَمِثْلِ الْأَسْتِمْقَاءِ^{٤١} وَالْفِعْعَالِ^{٤٢} نَحْوُ رِمَاءٍ^{٤٣} وَكَالْأَفْتِعَالِ

^١ D ohne Artikel.

^٢ E أخرى.

^٣ E ohne Artikel.

^٤ D الصدا.

^٥ In A am Rande ergänzt.

^٦ F مثل.

^٧ D القرا.

^٨ D المشا.

^٩ B والمرطا.

^{١٠} CF ا statt ي am Ende.

^{١١} A بقصرة.

^{١٢} D مثل.

^{١٣} C رجا.

^{١٤} B مُعْطَى.

^{١٥} Die Verse 895—896 in B am Rande ergänzt.

^{١٦} فعلا كاجلا وبردا ونملا B.

^{١٧} E ومثل الاستمقاء والفعال نبحو رماء.

او زنة^١ الإفعَالِ والأفعَالِ^٢ وزنة^٣ الفِفعَلَاءِ والفِفعَلَالِ
 ٩٠٠ كمثَل إعْطَاءٍ مع الأَرْجَاءِ^٤ ومثَل حِرْبَاءٍ مع الزِيْرَاءِ^٥
 أمَّا السَّمَاعُ فَيُهْمَا فَيَكْثُرُ^٦ وقد يَمْدُّ تَارَةً مَا يَقْصُرُ
 إمَّا بِمَعْنَى وَاحِدٍ أَوْ مُخْتَلِفٍ وَلَفْظُهُ مُخْتَلِفٌ أَوْ مُوْتَلِفٌ
 نَحْوُ الزِّنَاءِ وَالبُّكَاءِ^٧ وَالدُّرْبَا وَكَالصَّلَاءِ وَالفِدَاءِ وَالكِبَا

القول في الصِّجَاءِ والإِمَالَةِ

اعْلَمْ بِأَنَّ الْآلِفَ الْمِمَالَةَ

٩٠٥ هِيَ الَّتِي قَدْ قُلِبَتْ عَنْ يَاءٍ أَوْ جَاوَرَتْ لِكُسْرَةٍ أَوْ رَاءٍ
 مَكْسُورَةٍ نَحْوَ رَمَى وَمَرَمَى وَبَاعَ وَأَشْتَرَى وَنَحْوِ^٨ أَعْمَى
 وَهَكَذَا إِنْ قُلِبَتْ عَنْ وَاوٍ مَكْسُورَةٍ كَخَافَ خَوْفَ الْغَاوِي
 وَالرَّاءِ نَحْوَ كَافِرٍ وَالنَّارِ^٩ وَالْكَسْرِ نَحْوَ لِعِبَادِ^{١٠} الْبَارِي
 وَالْهَاءِ لِلتَّنْائِيثِ قَدْ أَمِيلَتْ بَعْدَ حُرُوفٍ بَعْدُ قَدْ^{١١} أَبَيَّنْتُ
 ٩١٠ فِي ذَوْدٍ كَلْبٍ نَهَزَ^{١٢} شَمْسٍ جَثَتْ كَخَيْفَةٍ وَقَفًّا وَقَدْ تَبَيَّنَتْ

١ و. statt او B ٢. الأفعَالِ والإفعَالِ A ٣. وزنة H.

٤ الإرجاء E ٥ Der Vers in B am Rande ergänzt.

٦ فيكسر H ٧ Var. bei E am Rande المِمْكَاءِ (sic).

٨ ومثَل H ٩ D والماري.

١٠ E لِعِبَادِ ياء عبادَ neben der Var.

١١ بعدَ ذَا in E und Var. CDH.

١٢ So nach CH und Var. in E; B نَهَزَ; F نَهَزَ, in A ist dafür نَهَزَ ver-
 schrieben, in D fehlt das Wort. Bei E lautet der Vers folgendermassen:

فِي ذَوْدٍ كَلْبٍ نَهَزَ شَمْسٍ جَثَتْ كَخَيْفَةٍ وَقَفًّا وَقَدْ بَيَّنَّتْ

mit den beiden Var. ذَوْدٍ كَلْبٍ نَهَزَ (nämlich جَثَتْ) فِي نَهَزَ كَلْبٍ ذَوْدٍ und der

فان^١ تقدّم^٢ احرف^٣ مستعلية فامنع لها الامالة المستولية
وكلّ مقصور بياء ثنيا كما اذا اميل فاكتبه بيا
كمثل حبلّى وزحّى فقس تصبّ كل ذوات الياء بالياء كُتب
والاسم والفعل بدا لا يختلف واكتب ذوات الواو كلاً بالالف
٩١٥ يُبين اصله لك الخطاب هذا عليه اصطلاح الكتاب^٤
خوف التباس مثل ما قد كتبوا بالف من بعد واو ضربوا
وشبّهه وزيد واو عمرو لا عمّر في رفعه والجّر
وكتبوا الهمز على التخفيف وأولاً بالالف المعروف
والف آبن وآبنة وصفا^٥ حذف كحذف قنوين كزيد^٦ بن خلف

القول فى ابنية المصادِر

وفعلها المشتق منها الصادِر

٩٢٠

امثلة الفعل الثلاثى فعلاً واكسر^٧ وقد^٨ فعل وضم^٩ فعلاً
فَعَلَ يَفْعِلُ مِنَ الْمَعْدَى^{١٠} له مصادِر تُعَدّ عَدّاً
ضَرْبٍ وَقِيلَ سَرِقَ وَغَلَبَ سَرِقَةً غَلَبَةً وَكَذِبَ
وَحِمَايَةً حِمَايَةً لَيَّانٌ ومثلهما^{١١} الحِرْمَانُ والغُرْفَانُ

oben gegebenen Lesart gemäss نهى شمس جثت. Im zweiten Hemistich
hat E demgemäss die Var. وكلّ بُيِّنَتْ B وقد تَبَّتْ mit der Korr.
وقد تَمَثَّلَتْ F وكل مثلت CD; وقد تبينت

^١ DH وان.

^٢ تُقَدِّمُ أَحْرُفًا E.

^٣ الكتاب B.

^٤ Var. in E الو[صِف] حالة statt وابتنة وصفاً.

^٥ A كزيد EF بزيد, Randglosse in F: كزيد خ.

^٦ فاكسر D.

^٧ بفعل BFH.

^٨ المعدا D.

^٩ A ومثله.

٩ فَعَلَّ يَفْعُلُ شُكُورٌ وَجَلَبٌ قَتَلُ وَكُفِّرُ وَكِتَابٌ لَكَتَبَ
 حِجٌّ وَنِشْدَةٌ^١ وَشُكْرَانٌ^٢ خَنِقُ فَعَلَّ يَفْعُلُ الْمَعْدَى قَدْ نَطَقَ
 فِيهِ بِحَمْدٍ وَسَمَاعٍ وَعَمَلُ شُرِبَ وَغِشِيَانِ سِفَانٍ فَكَمَلُ
 فَعَلَّ يَفْعُلُ بِحَرْفِ الْخَلْقِ تَفْتَحُ مُسْتَقْبَلُهُ فِي النُّطْقِ^٣
 كَمَثَلِ^٤ يَسْأَلُ سُؤَالًا وَنَضَحَ يَنْضَحُهُ نَصَاحَةً نَضَحًا أَصَحَّ
 ٩١ مَصْدَرُ غَيْرِ الْمُتَعَدِّي أَطْرَدَا فِيهِ الْفُعُولُ كَالْجُلُوسِ وَرَدَا^٥
 فِيهِ مُزَاجٌ^٦ فَحَكَّ فَسَقَ حَرَدٌ مُكَّتْ نَبَاتٌ^٧ نَدَمَ عَجَزٌ وَرَدَ
 وَلِلرَّبَاعِيِّ مِثَالُ فَعْلَلَا مَصْدَرُهُ فَعْلَلَةٌ كَشَبَلَا
 وَمِنْهُ مَلْحَقٌ بِهِ كَجَهْوَرَا^٨ حَوَقَلْ مِثْلُهُ كَذَاكَ بَيَّطَرَا
 وَمِنْهُ ذُو التَّضْعِيفِ وَهُوَ فَعَّلَا^٩ مَصْدَرُهُ التَّضْعِيفُ ثُمَّ أَفْعَلَا
 ٩٢ مَصْدَرُهُ الْإِنْفَعَالُ ثُمَّ قَالُوا^{١٠} فَاعَلَّ مِنْهُ الْمَصْدَرُ الْفِعَالُ
 وَلِخَمَاسِيِّ تَفْعَلَلْ أَنْفَعَلْ تَفَعَّلَ أَفْعَلْ تَفَاعَلْ أَفْتَعَلْ
 تَمَثِيلُ كُلِّهَا تَدَخَّرَ أَنْكَسَرَ تَمَثِيلُ كُلِّهَا التَّدَخَّرَ أَنْكَسَرَ
 مَصْدَرُهَا التَّدَخَّرَ أَنْكَسَرَ مَصْدَرُهَا التَّدَخَّرَ أَنْكَسَرَ
 وَلِلْسِدَاسِيِّ اسْتَفْعَلْ أَفْعَلْكَ أَفْعَالُ اسْتَفْعَلْ أَفْعَلْكَ مِنْهُ أَفْعِيعَالُ^{١١}
 ٩٤ كَاجْلَوْنَ اسْتَعْطَفَ وَأَسْلَنَقَى أَشْهَابٌ وَأَعْدَدَنَ^{١٢} اسْتَحْنَكَكَ فَاَنْقَضَى الْبَابُ

^١ H وكفران.

^٢ C am Rande صاع.

^٣ H سال.

^٤ E مزاج mit übergeschriebenenem صاع nebst der Var. مزاج.

^٥ DE ثبات.

^٦ BH كَجَهْوَرَا; B am Rande خ.

^٧ In A am Rande ergänzt.

^٨ E darüber صاع; BCFH فاعله und im folgenden Hemistich:

مَصْدَرُهُ الْفِعَالُ وَالْمَفَاعِلُ

B am Rande die oben gegebene Lesart der ADE.

^٩ E تَكَبَّرَ nebst der Var. تَكَبَّرَ.

^{١٠} Der Vers in F am Rande.

^{١١} CDFH افعوال.

^{١٢} و fehlt in DH.

واعلم بأن الفات الوصل ^١ تدخل في الامر الثلاثي الاصل
تكسر ان تكسر ثاني او فتتح ^٢ والضم ان يضم ثاني متفتح
والف الوصل مع الخماسي يلحق بمكسورا كذا السداسي
في الامر والماضي وفي المصادر كالانطلاق واصطفى واستأثر
^٣ والف الوصل اتى في الاسم في امرأة واثنين وابن واسم
واست وفي امري وفي الحرف كأل لكنه يفتح كأيمن جعل
والف الوصل متى يوصل حذف ^٤ كأيمن الله وبأسيه خلف
وان اتى من قبله مسكن فضمه او كسره ^٥ معين
نحو قل ادعوا ^٦ وقم الليل ^٧ غقس ^٨ وفتح من نحو من الله اقتبس

القول في التصريف وهو يشتمل

على زيادة وحذف وبدل

٩٥٠

واحرف ^٩ الزيادة المنحصرة آويت من سهل هجاء ^{١٠} العشرة
فالهمز نحو أفكل وأول وأورق حطاط ^{١١} وشبال
ما لم يكن بناؤه كأيق ^{١٢} او بان اصلا كاشتقاق أولق
والالف الساكن نحو فاعل وفي الفعل زيد والفواعل
^{١٣} وزيد للتأنيث اما أرطى ^{١٤} فزيد إلحاقا كذا حبنطى ^{١٥}

^١ Die Verse 944—945 in B am Rande ergänzt.

^٢ فكسره او ضمّه H.

^٣ Kor. VII, 194; XVII, 58, 110; XXXIV, 21.

^٤ Kor. LXXIII, 2.

^٥ D وقف.

^٦ E فاحرف.

^٧ H بنا.

^٨ In E mit übergeschriebenem: صح.

^٩ F مثل.

^{١٠} BC ارطا.

^{١١} ABC حبنطى.

والسواء زيد ثانيًا كجَوَّهَرٍ وَكَوَوَّرٍ وثالثًا كجَهَّوَرٍ
 وزيد رابعًا كمثَّل تَرْقُوهُ وخامسًا مثاله قَلَنْسُوهُ
 والياء زيد أولًا كِيَعْمَلٍ وثانيًا كزَيْنَبٍ وَجَيْلٍ
 وثالثًا مثل قَضِيْبٍ اطَّرَدَ وخامسًا كَمَنْجَنِيْقٍ قد وردَ
 ٩٦٠ والتاء زيد أولًا كَتَتَفُلًا وَتَرْتَبٍ وثانيًا كَأَفْتَعَلًا
 وآخرًا كَعَنْكَبوتٍ يَكْشُرُ وزيد للثانيتين وهو الأكثرُ
 والميم زيد أولًا كَمُكْرِمٍ^٣ وآخرًا كَزُرْفَمٍ وَسُقْمِهِمِ
 وشَدَّ حَشَوًا لَبَنٌ قُمَارِصُ ومن دِلَاصٍ قولهم دُلَامِصُ
 والنون زيد أولًا كَنَرَجِسٍ وثانيًا كَعُنْصَلٍ وَعَنْبَسِ
 ٩٦٥ وزيد في الْقِنْفَخَرِ^٤ وَالْكَنْهَبِلِ كذاكَ في الضَّيْفَنِ وَالْجَحَنَفِلِ
 والسين في آسْتَفْعَلَ كَأَسْتَطَاعَا وزيد^٥ للتعويض في آسْطَاعَا
 والهاء في هِرْكُولَةٍ اذ اصلها رَكُولٌ وهاءُ أُمّهاتٍ مثلها
 واللام نحو عَبْدَلٍ وَذَلِكَا كذاكَ للبعيد قل هُنَالِكَا
 وكَلَّ حرف زيد لا تَغْيِرُهُ بلفظه اذا وزنتَ تَذَكَّرُهُ
 ٩٧٠ والاحرف التي تكون اصلا قَابِلٌ بها اذا وزنتَ فِعْلًا
 وان يزد^٦ على ثلاث كَرَّرٍ اللام نحو فَعْلَلٍ في جَعْفَرٍ
 فان^٧ بنيتَ فَعْلَلًا من ضَرَبَا تُلْحَقُهُ بِجَعْفَرٍ قل ضَرَبَا
 وان بنيتَ من وَآى كَمَفْعَلٍ مَوَاى على مثال^٨ مَرَمَى يُجْعَلُ

^١ ورابعًا BEH.

^٢ كَتَتَفْلُهُ — كَأَفْتَعْلُهُ; CH und Var. bei BE: كَأَفْتَعْلٍ — E كَأَفْتَعْلٍ.

^٣ In F mit übergeschriebenem معا.

^٤ E صاع.

^٥ H وجاء.

^٦ Oder فَعْلَلًا; F معا.

^٧ BD تزد.

^٨ BDE وان.

^٩ EH und Var. in C قياس.

والحذف في الواو^١ وياء^٢ والِف^٣ كالأب^٤ واليد^٥ اعتباراً^٦ عرفاً^٧ كال حذف لا لتقاء ساكنين نحو فتى وصلاً ونحو أكرم^٨ والواو بين الكسر والياء^٩ حذف وخففوا الهمزة بالحذف كحب^{١٠} واحرف الابدال يأتي التبيين^{١١} فالهمز قد يُحذف^{١٢} ان يخفف^{١٣} ومثله مؤمن بواو يُبدل^{١٤} وان فتحتها وضّم او كسر^{١٥} ابدلتها للضم واوا فتحت^{١٦} ٩٨٥ وابدلوا الهمزة في أرقت^{١٧} وابدلوا الالف همزاً لتصح^{١٨} كذاك مع شذوذه شأبة^{١٩} والواو والياء^{٢٠} اذا تحركا^{٢١} من بعد فتح لازم فليشركا^{٢٢}

^١ BD ohne Artikel.

^٢ A كَالْيَدِ وَالْأَبِ.

^٣ Randbemerkung in E بالعين المهملة.

^٤ BH und Var. bei E: ملحقاً.

^٥ Der Vers in B am Rande.

^٦ E الياء والكسر.

^٧ C تسكين قبلها; D سكون قبلها; E سُكُونٌ بابه mit der Var. سَكَنَ قبلها.

^٨ EFH يُبْدَلُ.

^٩ F و in و geändert; H و.

^{١٠} E darüber صاع.

^{١١} E وفي إِيَّاكَ am Rande.

^{١٢} CFH ليصح.

^{١٣} Kor. I, 7.

^{١٤} CEF die zwei letzten Worte in umgekehrter Reihenfolge.

في الانقلاب الفاء نحو^١ رَمَى ومثل مَرَّمَى ودَعَا وكالْعَمَى
 ٩٩٠ ما لم يَجِئَا في مثال الخَوْنَةُ ومَيَلٍ ودَعَاوَاتٍ بَيِّنَةٍ
 والواو ان يسكن وقبله انكسر وَيُبْدَلَان هَمْزَةً في فَاعِلٍ
 كَذَاكَ يُبْدَلَان في فَعِيلَةٍ مثل فِعَالَةٍ^٢ مع الفَعُولَةِ
 هَمْزًا فقل جامعها صَحَائِفُ كَذَا رَسَائِلُ كَذَا تَنَائِفُ^٣
 ٩٩٥ أَمَّا مَعَايِشُ فَلَا تَهْمِزُهَا لَانَّهَا مَفَاعِلُ فِهْرُهَا
 وَأُبْدِلَا^٤ هَمْزًا لِأَجْلِ الْإِفِ^٥ زَائِدَةٍ قَبْلَهُمَا فِي الطَّرَفِ
 نَحْوَ كِسَاءٍ وَرِدَاءٍ أَمَّا شَقَاوَةُ عَمَايَةِ فَكُنَّهَا
 يَصَحَّحَان فِيهِمَا لِلْهَاءَيْنِ تَحْكِيحَ مِذْرَوَيْنِ وَالتَّنَائِيْنِ
 وَتَهْمِزِ الْوَاوِ إِذَا ضُمَّنَتَا وَالْوَاوِ أَوَّلًا إِذَا كَسَّرَتَا
 ١٠٠٠ كَوَقَّتَتْ^٦ وَكُوشَاخٍ وَأُحْدُ^٧ وَأَثُوبٌ^٨ مِثْلُ قُورُوسٍ أَطْرَدَ
 وَأُبْدِلَتْ تَاءٌ صَرِيحًا نَحْوَا بِنْتٍ وَأُخْتٍ وَأَتَزَنُ وَتَقْوَى^٩
 وَيَبْدَلُونَ التَّاءَ دَالًا قَالُوا إِزْدَانُ يَزْدَانُ لَهُ مِثَالُ
 وَالتَّاءَ طَاءً فِي فَحْصُطٍ وَأَضْطَجَعَ^٨ وَالنُّونَ مِيمًا مِثْلُ عَنَبَرٍ سَمِعَ
 وَالْيَاءَ جِيمًا فِيهِ لِلْمَكْتَبِجِ خَالِي عُوَيْفٍ وَأَبُو عَلِيٍّ

^١ مثل CDFH.

^٢ معاً F darüber.

^٣ صح E darüber.

^٤ وابدلت B.

^٥ الف F.

^٦ Kor. LXXVII, 11.

^٧ صح E معاً، وأكد AE.

^٨ So nach E.

^٩ وتقفوا D.

القول في الإدغام باختصار

وبعدده ضرائر الاشعار^١

١٠٠٥

أما ادغام الحرف في مثيليه كالذال في الدال فمن تمثيله
شَدَّ يَشْدُ شُدَّ يَدَ دَاوُودَ^٢ حَرَكًَا او ساكنًا موجودا
أما ادغام المتنقاربتين كالذال في الدال ملاصقتين
كَادَرَى وَقَدَ ذَرَى فقس تصب^٣ فالقول^٤ في ذكر الخارج يجب
١٠١٠ حَلَقِيَّةٌ لَهْوِيَّةٌ^٥ شَجَرِيَّةٌ^٤ وَأَسَلِيَّةٌ^٥ مع النِطَاطِيَّةِ^٥
وَلِثَوِيَّةٌ^٥ مع الدَلَقِيَّةِ^٥ وَشَفَهِيَّةٌ^٥ مع السِّلِينِيَّةِ^٥
مَهْمُوسَةٌ^٥ مَجْهُورَةٌ^٥ مُسْتَرْخِيَّةٌ^٥ شَدِيدَةٌ^٥ بَيْنَهُمَا مُسْتَعْلِيَّةٌ^٥
مُطَبَّقَةٌ^٥ مُنْكَرِفٌ^٥ مُكَرَّرٌ هَاوٍ أَغْنَانٍ طَوِيلٌ صَفَرٌ
ومن شذون مدغم علماء مِلْعَبٌ^٥ بَلَحْرَتٍ^٥ مِنْهُ^٥ جَاءَ^٥
١٠١٥ وفي اضطرار الشعر جاز^٥ صَرَفٌ ما ليس مصروفًا وجاز^{١٠} الحذف^٥
حَذَفَ الحروفَ وانحذفَ الحَرَكَهَ كَمَا اتَتْ سَوَاكِينَ حَرَكَهَ^٥
والفصل والقلب وقصر ما يمدَّ وَشَدَّ مَا خَفَّ وَفَكَ مَا يُشَدُّ^٥

^١ Die Überschrift fehlt in H.

^٢ A: يَدَّ دَاوُودَ; F: يَدَّ دَاوُودَ.

^٣ B: القول, H: القول.

^٤ Die zwei letzten Worte in D in umgekehrter Reihenfolge.

^٥ In E mit übergeschriebenem صح.

^٦ EF: صِفَاتُهَا مَهْمُوسَةٌ مُسْتَرْخِيَّةٌ مَجْهُورَةٌ شَدِيدَةٌ مُسْتَعْلِيَّةٌ

^٧ H: غننم.

^٨ C am Rande صح; EH: جاء statt جاء في V. 1014.

^٩ EH: جآ.

^{١٠} EH: وجاء; E am Rande جاز.

تَحْوِيهِ اشْعَارِهِم المَرْوِيَّةَ هَذَا قِصَام الدُّرَّةِ الأَلْفِيَّةَ
نَظَمَهَا يَحْيَى بْنُ مُعْطَى^١ الْمَغْرِبِي تَذَكُّرَةً وَجِيزَةً لِلْمَغْرِبِ^٢
١٠٢٠ وَفَقَّ مَرَادِ الْمُنْتَهَى^٣ وَالنَّشْأَةَ فِي الْخَمْسِ وَالتَّسْعِينَ وَالْخَمْسِ مِائَةً^٤
وَالْحَمْدَ لَئِلَهِ بِهِ اعْتَصِمُ ثُمَّ عَلَى نَبِيِّهِ^٥ اسَلِّمْ

١ AE مُعْطَى. ٢ DH لِلْمَغْرِبِي. ٣ E صَاع.

٤ So nach BE; die übrigen Hdshrr. الْهَانَةِ.

٥ In E durchstrichen.

فهرس

صفحة

٢	القول في حدّ الكلام والكلم
٣	القول في الاعراب والبناء
٤	القول في اعراب الاسم الواحد
٥	القول في التثنية اللفظية
٦	القول في جمع المذكر العلم
٧	القول في ازمة الافعال
١٠	القول في ذكر حروف الجرّ
١٣	القول في بيان غير المنصرف
١٥	القول في الافعال في التعدّي
١٧	القول في تعدية الافعال
٢١	القول فيما لم يسمّ فاعله
٢٣	القول في التعريف والتنكير
٢٨	القول في توابع الكلم الاول
٣٢	القول في بيان الاسم المبتدأ
٣٤	القول فيما يرفع الاسماء

صفحة

٣٧	القول فيما يرفع الاخبارا
٣٩	القول فيما لم يصترف منه
٤٠	القول في بيان الاسم العامل
٤٣	القول في النداء والمنادى
٤٧	القول في المدة للانكار
٤٧	القول في مفسر الاعداد
٤٩	القول في معنى بقايا كلم
٥٠	القول في ابنية الآحاد
٥١	القول في الجمع الذي يكسر
٥٣	القول في ابنية التصغير
٥٥	القول في التانيث والتذكير
٥٧	القول في النسبة وهي ياء
٦٠	القول في المتصور والممدود
٦١	القول في المنجاء والاماله
٦٢	القول في ابنية المصادر
٦٤	القول في التصريف وهو يشتمل
٦٨	القول في الادغام باختصار

V. 1001. Derselben Ansicht folgen auch Zamahšarî, Mufaššal S. 175, Z. 7 u. f. und Ibn Ja'îs S. 1380, Z. 17 u. f. Über diese echterarabische Auffassung vgl. Fleischer I, S. 53 u. f.

V. 1004. Sîbawaih II, S. 315 bis auf den vierten Halbvers; Ibn Ġinnî S. 30; Ġauharî s. v. جيم die drei ersten und s. v. درن der zweite und der dritte Halbvers; Harîrî S. 566 die zwei ersten; Mufaššal S. 176; Ibn Ja'îs S. 1390; 'Ainî IV, S. 585; Šabbân IV, S. 200; Lane S. 369 nur die zwei ersten Hemistichien:

خَالِي عُؤَيْفٌ وَأَبُو عَلِيٍّ الْمُطْعِمَانِ اللَّحْمَ^١ بِالْعَشِيِّ
وَبِالْغَدَاةِ فَلَاقَ الْبَرْنَجَ يُفْلَعُ بِالْوَدِّ وَبِالصِّبْجِ

„Meine mütterlichen Oheime sind 'Uweif und Abû 'Alî, welche mir am Abend Fleisch zu essen geben und am Morgen Datteln, die mit dem Pfahl und dem Stock abgeschlagen werden.“

V. 1010. لَهْوِيَّةٌ für كَهْوِيَّةٌ des Versmasses wegen.

V. 1012—1013. Der Vollständigkeit zu Liebe hätten auch الحروف المنخفضة und المفتحة als Gegensätze zu المستعالية, bezw. المطبقة erwähnt werden sollen.

V. 1020. Ibn el-Habbâz: قد وجدت في كثير من النسخ والخمس مائة وهذا لا يجوز لاضافة المعرفة الى النكرة فكنت انشده والخمس المائة حتى وجدته في نسخة قرئت عليه رحمه الله ويرد مضجعه وطيب مهجعه.

Vgl. über diese Formen Fleischer II, S. 49 u. f.

^١ Sîbawaih الشحم mit der Var. اللحم. — ^٢ Ġauharî كسر; Mufaššal, Ibn Ja'îs, 'Ainî, Šabbân كتل.

- الق ab. Ibn Jaʿis S. 1338, Z. 13—21, macht indessen darauf aufmerksam, dass das Hemza in أَلَقَ auch aus dem Wāw in وَلَقَ, eilen, in derselben Weise wie أُجْوَةٌ aus وَجْوَةٌ entstanden sein kann, wie auch وَلَقَى und أَلَقَى, schnell, neben einander citiert werden. Demnach ist dies Wort entweder als فَوَعَلَ von الق oder als أَفَعَلَ von ولق aufzufassen.
- V. 956. Über das bekannte persische Fremdwort جَوْهَر vgl. Horn Nr. 948.
- V. 957. Über تَرْفُوة, Schlüsselbein, vgl. Fleischer I, S. 183. — قَلَنْسُوة, قَلَنْسِيَّة Barrett, griechisches Lehnwort, siehe Fraenkel S. 53.
- V. 959. مَنُكْنِيْق, Ibn Jaʿis S. 1346, Z. 19 u. f., ist bekanntlich das griechische μαγγανικόν, Fraenkel S. 243.
- V. 960. Über تَتَّقُل, Fuchsjunges, und تَرْتُب, Beständiges, Dauerhaftes, und ihre Nebenformen siehe Jahn § 512, Note 191 und Ibn Jaʿis S. 1351, Z. 15 u. f. — Zu der auffallenden Form تَتَّقُلَا bemerkt Ibn el-Habbâz: قول يَكْبِي تَتَّقُلَا يَجُوزُ أَنْ يَرِيدَ تَتَّقِلَا فَايْدَلُ من الهاء الالف وَيَجُوزُ أَنْ يَكُونَ رَاعِي عِلَّةٍ وَاحِدَةٍ وَهِيَ الْوِزْنُ فلم يصرفه.
- V. 962. (أَسْتَهْ = سَتَهُم), intensiv blau, (أَزْرَقُ = زُرْقَم) mit grossem Hinteren, Jahn § 512, Note 201; Ibn Jaʿis S. 1348, Z. 2 u. f.
- V. 963. قُمَارِص, sauer, دُلَامِص, glänzend, Ibn Jaʿis S. 1347, Z. 9 u. f.
- V. 964. نَرْجِس, Narcisse, aus dem persischen نَرْجِس, Jahn a. a. O. Note 190.
- V. 965. قَبْفَخَر, überlegen, und كَنْهَبِل, eine Art grosser Bäume, Jahn § 526, Note 82 und 519, 47. — ضَيِّقِن, Begleiter des Gastes, Schmarotzer, vom Stamme ضَيْف, Jahn § 512, 189 oder von ضَفِن, kommen und sich zu Jemand setzen, Ibn el-Habbâz — جَكْنُفَل dicklippig von جَكْفَلَة, Lippe der Hufthiere.
- V. 966. أَسْطَاع, Ibn Jaʿis S. 1354, Z. 7 u. f.
- V. 967. هِرْكُولَة, dickes Weib, Ibn Jaʿis S. 1353, Z. 14—17. — أَتْمِهَات ebds. S. 1352, Z. 16 u. f.
- V. 968. عَبْدَل mit عَبْد gleichbedeutend oder nach el-Ahfaš aus عبد الله verkürzt, Jahn § 509, Note 25.
- V. 998. ثَنَائِيَان, the cord with which a camel's fore shank and his arm are bound together, Lane s. v., nach den Meisten nur im Dual vorkommend.

- V. 831. ^{أُدْسَى}, Ortsname, Jacut I, S. 170; ^{أُرْكَبَى}, Unglück, ^{نَمَلَى} oder ^{نَمَلَاء}, Name eines Wassers bei Medina, Jacut IV, S. 814.
- V. 832. ^{حِجَجَلَى}, Quasiplur. von ^{حِجَجَل}, Rebhuhn.
- V. 874. ^{مُكَلِّبِي} von ^{مُكَلِّبِي} oder ^{مُكَلِّبِي}, Diminutivum zu ^{مُكَلِّب}, schläfrig nickend, Sibawaih II, S. 82, Z. 17. Vgl. auch Ibn Ja'is S. 749, Z. 9.
- V. 887. Siehe Sibawaih II, S. 65, Z. 17.
- V. 891. ^{حَيَكَى}, Infinitiv von ^{حَاكَ}, sich im Gehen hochmüthig bewegen; ^{مَرَطَى}, schnelle Gangart des Pferdes; ^{خُوزَلَى} oder ^{خَيْرَلَى} schwerfälliger Gang; ^{بَشَكَى}, schnell, flink (Frau, Kameelin). Vgl. Sibawaih II, S. 349, Z. 14; 352, Z. 8 und Jahn's Bemerkungen zu diesen Stellen.
- V. 896. ^{أَجَلَى} Name eines Berges, ^{بَرْكَى} ebenfalls Ortsname, Jacut I, S. 135 und 556. — Über ^{نَمَلَى} siehe Vs. 831.
- V. 903. ^{صَلَى}, Feuer, ^{كَبَى}, Kehrlicht, ^{كَبَاء}, Aloeholz.
- V. 904—908. Sibawaih §§ 477—482; Ibn Ja'is §§ 626—639.
- V. 909—910. Ibn el-Habbâz: ^{شَبَّهُوا هَاءَ التَّائِيَةِ بِالْفَاءِ فَمَالُوا مَا قَبْلَهَا} ^{فِي الْوَقْفِ وَهِيَ قِرَاءَةُ الْكَسَاءِ إِذَا وَقَفَ عَلَى خَمْسَةِ عَشَرَ حَرْفًا} ^{يَجْمَعُهَا قَوْلُكَ فَجَبَّثْتَ زَيْنَبَ لَذُودِ شَمْسٍ.}
- Zu den in diesen Gedächtnissworten enthaltenen fünfzehn Consonanten kommen nach Ibn Mu'î noch ^س und ^ك hinzu. Hierüber bemerkt Ibn el-Habbâz: ^{أَمَّا الْكَافُ وَالْهَاءُ اللَّتَانِ زَادَهُمَا يَكْبِي فَإِنَّ الْهَاءَ لَمْ تَحْكُ إِسْمَاتِهَا عَنِ الْكَسَاءِ وَتَجُوزُ فِي الْقِيَامِ نَتَوُ فَيَنُ وَأَمَّا الْكَافُ فَيَمِيلُهَا إِذَا كَانَ قَبْلَهَا يَاءٌ أَوْ كَسْرٌ كَأَيْكَةً وَشُرْكَةً.}
- V. 922 u. f. Vgl. über die hier aufgezählten Maṣdarformen Sibawaih § 432 und Ibn Ja'is § 331 u. f.
- V. 923. Ibn el-Habbâz: ^{الْقِيلُ مِنْ قَوْلِكَ قَالَهُ بِمَعْنَى أَقَالَهُ.}
- V. 949. Vgl. Fleischer I, S. 38.
- V. 952. ^{حُطَّاطٌ}, klein, kurz, Sibawaih II, S. 345, Z. 21; Ibn Ja'is S. 883, Z. 17.
- V. 953. Wenn nämlich ein solches Nomen wie ^{أَيْتَقَ}* wirklich vorkäme, könnte es nicht der Form ^{أَفْعَلُ} angehören, weil es in solchem Falle in ^{أَيْتَقَ}* zusammengezogen werden müsste, Sibawaih II, S. 2, Z. 7. — ^{أَوَّلَى}, Wahnsinn, leitet Sibawaih a. a. O. unter Heranziehung von ^{أَلِقَ}, wahnsinnig werden, und ^{مَالُوقٌ}, wahnsinnig, vom Stamme

V. 709. Ibn el-Habbâz: *المعروف في كلامهم خمس خلون وخمس عشرة*
خلت وقول يكيى خمس خلث ضعيف.

V. 716. Der Vers von Anas bin Zuneim Sibawaih I, S. 255; Ibn Ja'is S. 582;
 'Aini IV, S. 493; Hizâne III, S. 119:

كَم بِمَجُودٍ مُتْقَرِّفٍ نَالَ الْعُلَى وَكَرِيمٌ بُحُلُهُ قَدْ وَضَعَهُ [رمل]

„Wie viele Nachkommen von einem nicht arabischen Vater und
 einer arabischen Mutter haben durch Freigebigkeit Hoheit erlangt, und
 wie viele Edle hat ihr Geiz erniedrigt!“

V. 742. Vgl. Fleischer I, S. 293.

V. 787. Dieser Halvers nebst dem ihm vorangehenden Hizâne III, S. 37:

بَنَيْتُهُ بِعُصْبَةٍ مِنْ مَالِيَا أَخْشَى رُكَيْبًا أَوْ رُجَيْلًا عَادِيَا

„Ich habe es mit Hilfe einer Schaar von meiner Habe gebaut, vor
 einer feindlichen Truppe von Reitern oder Fussvolk mich fürchtend.“

Vgl. Jahn § 395. 2.

V. 798—799. Über das Diminutivum von عَصِيَّةٌ (عُصِيَّةٌ oder عَصِيَّةٌ) vgl.
 Sibawaih II, S. 124, Z. 3. — Von عَصَا heisst das Diminutivum bekanntlich
 عَصِيَّة. Das Richtige dürfte demnach عَصَا sein.

V. 807. Ibn el-Habbâz: *قال يكيى هو شاذ والنكويون قد قاسوه*

V. 809. Das Femininum اللَّتْيَا mit Bezug auf folgenden bei Ibn Ja'is
 S. 740 und Hizâne II, S. 559 angeführten Ragaz-Vers von el-'Ağğag:

بَعْدَ اللَّتْيَا وَاللَّتْيَا وَاللَّتْيَا إِذَا عَلَتْهَا أَنْفُسٌ تَرَدَّتْ

„Nach dem Geschick, wodurch, wodurch, wodurch die Seelen zu
 Grunde gehen, wenn sie zu ihm hinaufgelangen.“

Das erste Hemistich Sibawaih II, S. 142.

V. 810. Die Ragazverse von Ru'ba 'Aini II, S. 232; die zwei letzten Vers-
 hälften auch Gauhari s. v. ذَا; 'Aini IV, S. 535; Sabbân I, S. 219:

لَتَقْعَدَنَّ مَتَعَدَّ الْقَصِيِّ مَنَى ذِي الْقَادُورَةِ الْمُقْلِيِّ
 أَوْ تَحْكِلِنِي بِرَبِّكَ الْعَلِيِّ أَلَيَّ أَبُو ذَيْلِكَ الصَّبِيِّ

„Fürwahr du sollst fern von mir verabscheut und gehasst leben,
 wenn du nicht bei deinem Herrn, dem Hohen, schwörst, dass ich der
 Vater dieses Knäbleins bin.“

V. 819. D. h. عَيْن im Sinne von Quelle, يد, Wohlthat, Macht, أذن,
 Henkel, رجل, Heuschreckenschwarm, ساق, Stamm,
 Stengel sind ebenfalls Feminina.

¹ In dieser Beziehung auch Masc., Lane.

عَوَّضُوا المِيمَ فِي آخِرِهِ فَقَالُوا اللَّهُمَّ عَلِمْنَا أَنَّكُمْ لَمْ يَحْذَفُوا الحَرْفَ
لِذَهَابِ العَوَّضِ وَالْمَعَوَّضِ عَنْهُ الا تَتَرَى أَنَّكُمْ لَمَّا حَذَفُوا يَاءَ فَرَاذِينَ
جَاءُوا بِالتَّاءِ فِي فَرَاذِنَةٍ وَلَمْ يَقُولُوا فَرَاذِينَ وَاللَّهِ اعْلَمُ.

V. 660. Der Halbvers von el-'Aǧǧāǧ Sibawaih I, S. 272:

يَا عَمَرَ بْنَ مَعْمَرٍ لَا مُنْتَظَرٌ¹

„O 'Omar bin Ma'mar, es giebt kein Warten!“

V. 661. Siehe Vs. 437.

V. 662. Vgl. Ibn Ja'is S. 160:

أَلَا يَا قَيْسُ وَالصَّحَّاحُ سِيرَا وَقَدْ جَاوَزْتُمَا حَمَرَ الطَّرِيقِ [وَأَفْرَا]

„Wohl an, Qais und El-Dahhāk, brecht auf: Habt ihr doch das Ge-
büsch des Weges passiert.“

V. 663. Ibn el-Habbāz: بَجِيدٌ يَأْتِمِمْ جُمُعٌ وَلَيْسَ بِجَبِيدٍ
لَأَنَّ جُمُعَ أَتَمَّا تَجْرَى تَوَكِيدًا عَلَى جَمَاعَةِ الْإِنَاثِ كَقَوْلِكَ جَاءَتْ
النِّسَاءُ جُمُعٌ وَتَمِمْ لَيْسَ كَذَلِكَ وَالَّذِي يَحْتَمِلُهُ ثَلَاثَةُ أُمُورٍ الْأَوَّلُ
أَن يُقَالَ يَا تَمِمْ أَجْمَعُ فَيُفْرَدُ التَّوَكِيدُ حَمَلًا عَلَى لَفْظِ تَمِمْ وَهُوَ الصَّوَابُ
فِي رَوَايَةِ هَذَا الْبَيْتِ الثَّانِي أَن يُقَالَ يَا تَمِمْ أَجْمَعُونَ فَيُجْمَعُ
حَمَلًا عَلَى مَعْنَى تَمِمْ لِأَنَّ الْمُرَادَ الْحَيَّ الثَّلَاثُ أَن يُقَالَ يَا تَمِمْ
بِجُمُعَاءِ لِأَنَّ الْمُرَادَ الْقَبِيلَةَ.

V. 677. هَرَقْلٌ von هِرْقُل.

V. 679. زَحْلِيلٌ von زَحْلِيل.

V. 682. Zur Form طَلُوحَةٍ ya bemerkt Ibn el-Habbāz: أحدهما
أَنَّ مِنْهُمْ مَنْ يَمْنَى الْمَنَادَى الْمَفْرَدَ عَلَى الْفَتْحِ قَالَ الرَّاجِزُ
يَا رَيْحٌ مِنْ نَحْوِ الشَّمَالِ هُبِّي².

الْقَوْلُ الثَّانِي أَنَّ التَّاءَ بَعْدَ حَرْفِهَا زِيدَتْ مَقْصُومَةً وَهَذَا
مَشْكُلٌ لَمْ يَوْضَحْهُ إِلَّا أَبُو عَلِيٍّ رَحِمَهُ اللَّهُ فَقَالَ أَتَمَّا فَتَحُوا التَّاءَ
لَأَنَّكُمْ زَادُوهَا بَيْنَ الْحَاءِ وَبَيْنَ حَرَكَتِهَا فَعَلَى قَوْلِهِ فَتَحَ التَّاءَ هِيَ
فَتْحَةُ الْحَاءِ وَفَتْحَةُ الْحَاءِ يَنْبَغِي أَن تَكُونَ اتِّبَاعًا لِفَتْحَةِ التَّاءِ.

Siehe übrigens Sibawaih I, S. 273, Z. 13; 288, Z. 1 und Jahn zu
diesen Stellen.

V. 688. Der Halbvers von Ru'ba bei E auch Sibawaih I, S. 217, 285; Ibn
Ja'is S. 183; 'Aini IV, S. 302; Šabbān III, S. 134; Hizāne I, S. 412:

„Durch uns, die Temimiten, wird der Nebel entfernt.“

V. 690. Sibawaih I, § 232; Ibn Ja'is §§ 618—622.

¹ Var. فَتَى مُصَرٌّ — ² 'Aini IV, S. 294; Šabbān III, S. 125.

V. 615. Ibn Jaʿis § 360.

V. 621. Der Vers von el-Marrâr el-Asadî oder nach Anderen von Mâlik bin Zurba el-Bâhili bei Sibawaih I, S. 81; Ibn Jaʿis S. 831; Ibn ʿAḳil S. 210; ʿAinî III, S. 40 und 501; Şabbân II, S. 205; Hizâne III, S. 439; das letzte Hemistich im Muḥaṣṣal S. 99: [طويل]

لَقَدْ عَلِمْتُ أُولَى الْمُغِيرَةِ أَنَّنِي كَرَرْتُ فَلَمْ أَذْكَلْ عَنِ الضَّرْبِ مِسْمَعًا
„Die Vordersten der anstürmenden Reiter wissen fürwahr, dass ich zum Angriff immer wieder zurückgekehrt bin und nicht davon abgelassen habe, den Misma' zu schlagen.“

V. 625—626. Diese Halbverse auch Sibawaih I, S. 102; die beiden folgenden Hemistiche Sibawaih II, S. 34; Ibn Jaʿis S. 515; Hizâne II, S. 354; der erste Vers Kâmil S. 269; Gauharî s. v. تَرَكَ:

تَرَكَهَا مِنْ إِبِلٍ تَرَكَهَا أَمَّا تَرَى الْمَوْتَ كَدَى أَوْرَاكِهَا
مَنَاعِهَا مِنْ إِبِلٍ مَنَاعِهَا أَمَّا تَرَى الْمَوْتَ كَدَى أَرْبَاعِهَا
„Lass sie, die Kameelstuten, lass sie! Siehst du nicht den Tod an ihren Hüften? — Halte sie zurück, die Kameelstuten, halte sie zurück! Siehst du nicht den Tod bei ihren Lagern?“

Vgl. Jahn zu den betreffenden Stellen.

V. 628. Ibn Jaʿis § 199.

V. 630. Der Halbvers bedeutet: „nimm es, Mutter; ich vermag nicht.“ Dazu Šerîšî: قول: ذلك فمن بها في الشعر الاغراء بوجها فمن ذلك قول: امرأۃ من العرب لا تمها وقد امرتها بكمل مشربة فلم تطفها دونكها يا أم لا أطيعها.

V. 631. Der Vers Gauharî s. v. مَيِّح; Ibn Jaʿis S. 144; ʿAinî IV, S. 311; Hizâne III, S. 15; das erste Hemistich auch Muḥni II, S. 242:

يَا أَيُّهَا الْمَائِحُ كُلُّوِي دُونَكَا إِنِّي رَأَيْتُ النَّاسَ يَحْمَدُونَكَا

„O du, der du in den Brunnen hinabgestiegen bist, nimm meinen Eimer; ich fand, dass die Leute dich lobten.“

V. 633. Ibn el-Habbâz: قيل لبعض العرب ان فلاناً يطلبك فقال عليه رجلاً ليسنى اى لىطلب رجلاً غيرى.

Vgl. Sibawaih I, S. 106, Z. 5.

V. 636. عليك انت نفسك. عليك نفسك الفلاحا. Richtiger wäre عليك نفسك. Über die Construction des تأكيد vgl. Sibawaih a. a. O.

V. 650. Ibn el-Habbâz: ذكر يحيى ان اسم الله لا يحذف منه حرف النداء واحتج باشتباه النداء بغيره وفي هذا نظر لأنه اذا قيل الله اغفرلى علم أنه نداء وانما الصواب ان يقال لما رأيناهم قد

V. 548. Sibawaih I, S. 391, 429; Mufaṣṣal S. 138; Ibn Jaʿis S. 1128, mit Erklärung 1130; ʿAinī II, S. 287; Šabbān I, S. 229; Hizāne III, 547: [بسيط]

فِي فِتْيَةٍ كَسِيوْفٍ الْهِنْدِ قَدْ عَرِّمُوا أَنَّ هَالِكُ كُلِّ مَنْ يَحْفَى وَيَنْتَعِلُ
„Unter Jünglingen, gleich indischen Schwertern, welche wissen, dass jeder Barfüssige und Beschuhte zu Grunde geht.“

V. 549—554. Über den Unterschied zwischen اَنَّ und اِنَّ vgl. Ibn Jaʿis §§ 518—522.

V. 564—565. Über die Formel لَا أَبَا لَكَ vgl. Wright, Grammar³ II, § 39, Rem. a) und Sibawaih § 176. — Der Vers von Saʿd bin Mālik Ḥamāsa ed. Freytag 248; Ibn Jaʿis S. 502; Muṣnī I, S. 227:

يَا بُؤْسَ لِنَكْرِبِ التِّي وَضَعْتَ أَرَاهِطَ فَاسْتَرَا حُوا [كامل]

„O Kriessunglück, das Einigen Ruhe geschenkt hat, so dass sie ausruhen dürfen!“

V. 570. سِنَّةٌ أَوْجَهَ, nämlich mit Rücksicht auf die grammatische Analyse. Der Wortform nach giebt es nur fünf Möglichkeiten.

V. 579. Bemerkenswerth ist die Behandlung des Verbums كَانَ als Masc.

V. 587. Ibn Jaʿis § 472; Ibn ʿAqīl, Comm. zu Vs. 490 der Alfīje.

V. 593. Vgl. Ibn ʿAqīl zu Vs. 493.

V. 602. Der Vers bei Sibawaih I, S. 78; Gauharī s. v. وَكَفَ; ʿAinī I, S. 557; Hizāne II, S. 188, wo auch die vorangehenden Verse, und II, S. 483; III, S. 400, 473:

الْحَافِظُو عَوْرَةَ الْعَشِيرَةِ لَا يَأْتِيهِمْ مِنْ وَرَائِنَا نَطْفٌ ۚ [منسرح]

„[Wir sind es], die wir den schwachen Punkt des Stammes schützen, die Verderbtheit nicht beschleichen kann.“

Verfasser ist ʿAmr bin Imruʿ el-Qais.

V. 614. Der Vers, dem شُبَّاءُ أَثْيَابًا entnommen ist, ist von Abū Zubeid und findet sich Sibawaih I, S. 83; Mufaṣṣal S. 101; Ibn Jaʿis S. 840; ʿAinī III, S. 593; Šabbān III, S. 10:

هَيْفَاءُ مُقْبِلَةً عَجْزَاءَ مُدْبِرَةً ۚ مَمْحُوطَةٌ ۚ جَدَلْتُ شُبَّاءَ أَثْيَابَا [بسيط]

„Von dünnem Leibe vorn, von dickem Gesäss hinten, glatten Körpers, von schlankem Wuchs ist sie, schön von Zähnen.“

Das zweite Hemistich Sibawaih I, a. a. O.; ʿAinī III, S. 617; Šabbān III, S. 11; Hizāne III, S. 480; das unmittelbar vorangehende Hizāne a. a. O.:

فَذَاكَ وَخَمٌ لَا يُبَالِي السَّبَا

„Der da ist ein Tölpel, der sich nicht um Schmähungen scheert, der da, dessen Thür geschlossen, dessen Hund bissig ist.“

Verfasser ist Ruʿba.

ۚ Gauharī يَأْتِيهِمْ. — ۚ Var. وَكَفَ. — ۚ Šabbān مَمْحُوطَةٌ.

V. 527. Zu ان اراد به اتّصل bemerkt Ibn el-Habbâz: الاضمار فليس بتجيد لأنّ الحرف لا يضمّر فيه وإن اراد به أنّه مقدّر الى جانبها، اى لا يقدّم خبرها على اسمها فصواب.

V. 528. Über den Nominativ nach لَأْتِ vgl. Sibawaih I, S. 22, Z. 7; Ibn Ja'is S. 134, Z. 10. — (لا براح لى) (für لا براح) ist folgendem Vers von Sa'd bin Mâlik el-Qaisi entnommen, Hamâsa ed. Freytag S. 250; Sibawaih a. a. O.; Gauharî s. v. بَرَح; Mufaṣṣal S. 12; Ibn Ja'is S. 134; Muṣnî I, S. 249, II, S. 261; 'Ainî II, S. 150; Şabbân I, S. 204; Hizâne I, S. 223; II, S. 90:

مَنْ صَدَّ عَنْ نِيرَانِهَا فَأَنَا ابْنُ قَيْسٍ لَا بَرَّاحٍ [كامل]

„Wer auch vor seinem Feuer (dem des Krieges) zurückweichen mag, so bin ich doch der Sohn des Qais; für mich giebt es kein Aufgeben des Platzes.“

V. 529. Über die sprüchwörtliche Redensart عَسَى الْغُؤْبَرُ أَتُوسًا „vielleicht bringt das Höhlchen Unglücksfälle“, siehe Freytag II, S. 94; Sibawaih I, S. 19, 427; Ibn Ja'is S. 1019, Z. 24 u. f.

V. 530. Das Hemistich, dem مَا كِدْتُ آتِبًا entnommen ist, findet sich bei Ibn Ja'is S. 1021; Şabbân I, S. 207; der ganze Vers bei Harîrî S. 318; Ibn 'Akil S. 85; 'Ainî II, S. 165; Hizâne III, S. 540 und IV, S. 90.

فَأَبْتُ إِلَى فُتْمٍ وَمَا كِدْتُ آتِبًا وَكَمْ مِثْلِهَا فَارَقْتُهَا وَهَى تُصْفِرُ [طويل]

„Ich kehrte zu den Fahm zurück; beinahe wäre ich aber nicht zurückgekehrt. Wie viele ihres gleichen habe ich verlassen, weil sie arm waren!“

Verfasser ist Ta'abbata šarran.

V. 534. Das zweite Hemistich Sibawaih I, S. 427; Gauharî s. v. كُود und مصحح, Mufaṣṣal S. 122, und nebst dem ihm unmittelbar Vorangehenden Ibn Ja'is S. 1023; 'Ainî II, S. 215; Hizâne IV, S. 90:

رَبْعُ عَفَاةِ الدَّهْرِ طُولًا فَأَنْمَحَى ۖ قَدْ كَادَ مِنْ طُولِ الْمَلَى أَنْ يَمْصَحَا

„Eine Wohnstätte, welche die Dauer der Zeit verwischt hat, so dass sie vernichtet worden ist, welche nahe daran ist, in Folge der langen Dauer der Abnutzung spurlos zu verschwinden.“

V. 542—543. Die hier angeführte Lesart: وَإِنْ كَلَّا (Kor. XL, 113) mit Beibehaltung der Rection statt وَإِنَّ كَلَّا ist die, der Ibn Keſir, Nâfi' und Abû Bekr folgen, Beidâwî. Siehe auch Sibawaih I, S. 424, Z. 8 u. f. und Ibn Ja'is § 525.

۱ Var. فَرَّ. — ۲ Harîrî أَمَّ statt وَلَمْ أَمَّ. — ۳ Var. in der Hizâne: رُبْعُ عَفَاةِ الدَّهْرِ دَأْبًا وَأَمْتَحَى und رُبْعُ عَفَا مِنْ بَعْدِ مَا قَدْ أَمْتَحَى.
2*

Von Ibn el-Habbâz wird dies folgendermassen erklärt: القول فيها
 انّ انا الاول مبتدأ وانت الاول مبتدأ ثان والالف واللام لأنّ
 والضاربى لأنّك فقد جرى اسم الفاعل صلة على الالف واللام
 التى هى لأنّك فابرز ضميره وهو انت فانت مرتفع بضاربى وانا خبر
 عن الالف واللام وهى وما بعدها خبر عن انت الاول وهو وما
 بعده خبر عن انا الاول والعائد الى انا الاول انا الثانى والى انت
 الاول انت الثانى والياء فى ضاربى عائدة على الالف واللام وموضع
 انت الاول وما بعده رفع لأنّك خبر مبتدأ وموضع الالف واللام
 وما بعدهما رفع لأنّك خبر المبتدأ الثانى وانت فاعل ضاربى وانا
 خبر الالف واللام وتحتل هذه المسئلة من التغليب ثلاثة اوجه
 اعرضنا عنها خيفة الاطالة.

Vgl. übrigens Hizâne a. a. O.

V. 483. ان يعتمد, d. h. wenn das Muḩtada' an eine Fragepartikel oder
 eine Negation angelehnt wird, wie ما ذاهب فلامك oder أفأفم اخوك.

V. 486—487. Ibn Ja'is S. 115, Z. 23 und S. 119, Z. 14.

V. 488—499. Vgl. Sibawaih I, §§ 26—30, Ibn Ja'is § 62, Ibn 'Aqil S. 134 u. f.

V. 506. Der von E eingeschaltete Vers Sibawaih I, S. 21; Ibn Ja'is S. 499,
 1001, 1018; Hizâne IV, S. 59:

„Wahrlich du sollst eine schnelle nächtliche Reise (zur Tränke)
 machen, so lange noch ein Junges unter ihnen ist.“

Die Angeredete ist die Kameelin des Dichters.

V. 507. Die Voranstellung des خبر von ما دام vor dessen اسم wird von
 den anderen Grammatikern nicht verboten. Siehe besonders Ibn 'Aqil
 zu Vs. 148 der Alfije.

V. 512. Der Vers, dem المسؤمات على كان entnommen ist, vollständig
 Mufaṣṣal S. 119; Ibn Ja'is S. 1003; Ibn 'Aqil S. 77; 'Aini II, S. 41;
 Ṣabbân I, S. 196; Hizâne IV, 33:

جِيادُ بنى أبى بكرٍ تَسامى على كان المُسؤمَةِ العِرابِ [وافر]

„Die Edelsten der Banû Abi Bekr reiten auf gezeichneten arabischen
 Rossen.“

V. 514. Ibn el-Habbâz: قوله وبئنا نقتبس خطأ لأنّ مقصوده تمثيل
 التامة فيلتبس نقتبس بالخبر.

V. 522. Siehe Sibawaih I, S. 25, Z. 18 u. f.

V. 524—526. Siehe Sibawaih I, S. 23, Z. 15 u. f., bezw. S. 25, Z. 9 u. f.

Sibawaih I, S. 263; Ġauharî s. v. سطر; Ibn Jaʿis S. 164* und 394; Muṣnî II, S. 46, das zweite Hemistich ebd. II, S. 107; ʿAinî IV, S. 116; Hizâne I, S. 325:

إِنِّي وَأَسْطَارٌ سَطْرَيْنَ سَطْرًا لِقَائِلٌ يَا نَصْرُ نَصْرُهُ نَصْرًا [رجز]

„Fürwahr bei Zeilen, welche in Reih' und Glied² geordnet sind, spreche ich: O Naṣr, Naṣr, Naṣr!“

Siehe übrigens Sibawaih und Ibn Jaʿis sowie Jahn § 146, Note 14.

Das zweite Hemistich findet sich in folgendem Verse von el-Marrâr el-Asadî, Sibawaih I, S. 77; Muṣaṣṣal, S. 50; Ibn Jaʿis S. 394; Ibn ʿAkil S. 253; ʿAinî IV, S. 121; Ṣabbân III, S. 62; Hizâne II, S. 193:

أَنَا ابْنُ التَّارِكِ الْبَكْرِ بَشِيرٍ عَلَيْهِ الطَّيْرُ تَرْقُبُهُ وَفَوْعًا [وافر]

„Ich bin der Sohn dessen, der den Bekriten, den Biśr, in dem Zustand verlassen hat, dass die Vögel ihn beobachteten, um über ihn herzufallen.“

V. 443. Šerišî: مستقلة جملة بعدهما لم يكن بعدهما جملة مستقلة.

V. 446. Über den Ausdruck أَنَهَا لِأَيْلٍ أُمِّ شَاءَ vgl. Lane, Lex. s. v. أَم und Ibn Jaʿis S. 1153.

V. 447. Richtiger wäre die sechste und die achte Form statt der dritten, wie Ibn el-Habbâz mit Recht bemerkt.

V. 452. Der Vers Sibawaih I, S. 344; Kâmil I, S. 451; Ibn Jaʿis S. 399; ʿAinî IV, S. 163; Hizâne II, S. 338; das zweite Hemistich Ṣabbân III, S. 84: [بسيط]

فَالْيَوْمَ قَرَّبْتُ تَهْجُونَا وَتَشْتِمُنَا فَالذَّهَبُ فَمَا يَكُ وَالْأَيَّامُ مِنْ عَجَبٍ

„So hast du denn heut unternommen, uns zu verspotten und zu schmähen; so gehe denn hin; denn was ist an dir und diesen Tagen Wunderbares?“

V. 459. Dieser Vers auch Sibawaih I, S. 66; ʿAinî IV, S. 199; Ṣabbân III, S. 96; Hizâne II, S. 373.

„Fürwahr mir liegt es bei Gott ob dich zu veranlassen, dass du huldigst, magst du widerwillig dazu getrieben werden oder gehorsam kommen.“

V. 480. Das zweite Hemistich ist folgendem von irgend einem Grammatiker erfundenen Vers entnommen, Hizâne II, S. 527:

كَيْفَ يَخْفَى عَنْكَ مَا حَلَّ بِنَا أَنَا أَنْتَ الْقَاتِلُ ۚ أَنْتَ أَنَا [رمل]

„Wie kann was uns betroffen hat dir verborgen sein? Was mich anbelangt, so bin ich ja der, den du tödtest.“

* Statt des zweiten نَصْرُ ist نَصْرٌ zu lesen wie S. 394 geschrieben ist.

— 2 Oder نَصْرًا oder نَصْرٌ als بدل. — 3 Var. الضاربي.

Zetterstéen, Alfije.

- dem Genitiv nach رَبِّ, noch von dem Genitiv nach كَتَّى und مُنْذُ eine Aussage durch الذى oder ال gebildet werden. Aus der letzten Bedingung, ان تعيد للذى مضمرة, ergibt sich ferner, dass auch الرابطة in زيد ضربته und derartigen Ausdrücken ausgeschlossen ist. Wenn nämlich eine Aussage durch الذى, bezw. ال, von س in ضربته nach den obigen Regeln gebildet werden sollte, müsste das zurückbezügliche س sich auf الذى beziehen und das als مبتدأ gesetzte زيد folglich seines عائده beraubt werden, was unstatthaft wäre. Siehe übrigens Ibn Ja'is § 179 und Ibn 'Aqil, Comm. zu den Vs. 727—728 der Alfije.
- V. 394. Neben الزباني im Sinne von Schere des Skorpions wird auch das vollständigere العُزْبَانِي zitiert, Lane, Lex. s. v.
- V. 395. النَسْرُ oder نَسْرٌ, ein Götze der Himjariten, im Koran LXXI, 23 erwähnt. — Die Worte باعد أم العمرو sind folgendem Verse von Abû-n-Negm entnommen, Mufaššal S. 8, Ibn Ja'is S. 51:
- بَاعَدَ أُمَّ الْعَمْرُو مِنْ أَسْبِرِّهَا حُرَّاسُ أَبْوَابٍ عَلَى قُصُورِهَا [رحمها]
 „Die Wächter der Pforten entfernten die Mutter des 'Amr von ihrem Gefangenen auf ihre Schwäche hin.“¹
- Nach Zamahšarî steht der Artikel hier التعريف العهد, Mufaššal a. a. O. Ibn Mâlik dagegen fasst den Artikel bei derartigen Eigennamen als pleonastisch und des Versmasses wegen stehend auf, Alfije Vs. 107—108.
- V. 405. Über die Schreibung des Wortes صلوة in der Annexion, vgl. de Sacy, Anthologie grammaticale, P. 115.
- V. 407. سرتسئ: أى والحذف يطرأ على المضاف إليه مثل ما يطرأ على المضاف.
- V. 413—414. Ibn el-Habbâz: جملة ذلك خمسة أقسام الأول الخلية وهى كل صفة ظاهرة على الشئ مذكورة بالبصر كقولك هذا ثوب أزرق وعبامة طويلة ورجل أعور الثانى ما كان علاجاً كذاهب وشارب ومعنى يُنصب يُتعب الثالث النسب كهاشمى وبصرى الرابع الغريزة كفهم وظريف الخامس الصناعة ككاتب وخطام.
- Vgl. übrigens Ibn Ja'is § 140.
- V. 425—427. التجزئ for التجزئ. — Vgl. Kor. XV, 30; XXXVIII, 73.
- V. 432. Ibn el-Habbâz: معنى القطع ان تعرب التابع غير اعراب المتبوع ولهذا غير جائز فى التوكيد.
- V. 437. Das erste Hemistich ist folgendem Verse von Ru'ba entnommen,

¹ Trumpp, S. 222.

2. Beide regieren das Objekt im Accusativ, wie كَسَبَى الْمَكْسُوفُ فَرَوْا كَسَبَتُ الْكَاسِيَةُ زَيْدٌ فَرَوْا جَبَّةً, zunächst für جَبَّةً.
 3. Nur das Verbum nimmt die Construction mit ب an, wie كَسَبَى بِالْمَكْسُوفِ فَرَوْا جَبَّةً.
 4. Nur das Nomen Patientis nimmt die Construction mit ب an, wie كَسَبَى الْمَكْسُوفُ بِهِ فَرَوْا جَبَّةً.
- V. 321. للاستغراق له.
- V. 326. Über die hier erwähnten Namen siehe Lane und Ibn Jaʿis S. 39. Zu diesem Vers bemerkt übrigens Ibn el-Habbâz, dass die Pferde sonst nicht zu dem نَعَم gezählt werden.
- V. 327. Ibn el-Habbâz: قول يعقوبى انّ محمّدا مرتجلا ظاهر البطلان لوجهين احدهما انه اسم مفعول من التخميد ووضع الصفات على التنكير والثانى انهم عرفوه باللام واستعملوه ذكره صريحا.
- V. 329. Über die Ortsnamen اِصْمِتْ und اَطْرَقَا siehe Ibn Jaʿis S. 34, Z. 23 u. folg.; Jacut I, S. 301 und 310.
- V. 331. Über قَرْنَاهَا und ذَرَى كَبًّا siehe Sibawaih II, S. 59, Z. 18 u. f. und Ibn Jaʿis S. 31, Z. 24 u. f. — نَمَتِه ثَقَلَتْهُ وَالْاَنْبَا — الاخبار, Ibn el-Habbâz.
- V. 332. Der Vers auch Mufasssal S. 5; Ibn Jaʿis S. 32; Muṣnā II, S. 257; 'Ainī I, S. 388; IV, S. 370; Hizāne I, S. 130:
„Ich wurde benachrichtigt, dass über meine mütterlichen Oheime, die Banū Jezid, laut geschrien wird, weil sie tyrannisch sind.“
Da يَزِيدٌ hier als Satz aufgefasst wird, so wird es nicht flectiert.
Nach Ibn Jaʿis a. a. O. soll übrigens die richtige Form تَزِيدٌ sein.
- V. 340. عن حكم ما قبله انفراد.
- V. 343. Sibawaih I, S. 28, Z. 17 u. f.
- V. 369. Dieser Vers von Sinān bin el-Fahl Ḥamāsa ed. Freytag, S. 292; Ibn Jaʿis S. 464; Hizāne II, S. 511; Lane, Lex. s. v. ذُو:
فَإِنَّ الْمَاءَ مَاءُ أَبِي وَجَدِّي وَبَشَرِي ذُو حَفَرْتُ وَذُو طَوْبْتُ [وافر]
„Denn das Wasser ist das meines Vaters und meines Grossvaters, und es ist der Brunnen, den ich gegraben und eingefasst habe.“
- V. 374—375. Die Bedingung, dass das betreffende Verbum ein vollständig flectierbares sein soll, gilt überhaupt nur, wenn die Aussage durch ال gebildet wird. Wird dagegen الذى gebraucht, ist es gleichgültig, ob das Verbum ein vollständig flectierbares ist oder nicht, wie الذى ليس زَيْدٌ قَائِمًا ليس قَائِمًا زَيْدٌ. Der zweiten, bezw. der dritten Bedingung zufolge kann dagegen z. B. weder von تَمَيُّنٌ, حال und

ist folgendem Vers von Lebîd entlehnt, Lebîd, S. 121; Sibawaih I, S. 156; Gauharî s. v. نَغَصَ; Ibn Ja'îs S. 241; 'Ainî III, S. 219; Hizâne I, S. 524:

فَأَرْسَلَهَا الْعِرَاكَ وَلَمْ يَذُدْهَا وَلَمْ يُشْفِقْ عَلَى نَغَصِ الدِّخَالِ [وَأَفْر]

„Dann trieb er sie gedrängt (alle auf einmal) zur Tränke ohne sie zurückzuhalten und ohne zu fürchten, dass die Tränkung unterbrochen werden möge.“

Nach Nöldeke, S. 37 ist übrigens العِرَاكَ nicht als Hâl, sondern als ein Objekt des Zieles, „ins Gedränge“, aufzufassen.

V. 277. Das Temjiz darf nicht jedem beliebigen Verbum vorangehen. Nach el-Mâzinî, el-Mubarrad und den Grammatikern der kufischen Schule ist dies nur dann statthaft, wenn das Verbum ein flectierbares ist, z. B. نَغَصًا طَابَ زَبْدٌ. Sibawaih dagegen verbietet die Voranstellung des Temjiz vor sein Regens unter allen Umständen, Sibawaih I, S. 85, Z. 19; Ibn Ja'îs S. 256, Z. 5 u. f.

V. 280. Da dieser Acc. immer ein مصدر قلبي sein muss, ist das Beispiel جِئْتُ زَبْدًا قَتَلَهُ mit Ibn el-Habbâz durch irgend ein zu ergänzendes مضاف oder aber für fehlerhaft zu erklären.

V. 283—284. Dieser Vers von el-'Aggâg Sibawaih I, S. 155, Mufaṣṣal S. 27, Ibn Ja'îs S. 230, Hizâne I, S. 488: „Er (der wilde Stier) tummelt sich auf allen hohen Sandhaufen aus Furcht (vor dem Jäger oder den Löwen) und freudiger Ausgelassenheit und Schrecken vor den Schrecknissen der Ebenen.“

V. 299. Sibawaih I, S. 329, Z. 14. Das Nähere bei Ibn Ja'îs, S. 269, Z. 2 u. f.

V. 316—317. نَشَأٌ, Pl. von نَاشٍ, Anfänger, fehlt in den mir zu Gebote stehenden Wörterbüchern. — Was solche Ausdrücke betrifft wie أُعْطِيَ بِالْمُعْطَى بِهِ أَلْفٌ مِائَةٌ „der mit Tausend Beschenkte ward mit Hundert beschenkt“, كُتِيَ الْمَكْسُوفُ فَرَوًا جُبَّةً „der in Pelz Gekleidete ward in Gubbe gekleidet“ und نُقِصَ الْمَوْزُونُ أَلْفًا حَبَّةً „dem mit Tausend Bezahlten ward ein Körnchen genommen“, sind nach Ibn el-Habbâz vier Constructionen möglich:

1. Sowohl das Verbum als das Nomen patientis verbinden das im Passivum stehengebliebene Objekt durch die Präposition ب mit sich, wie أُعْطِيَتْ بِالْمُعْطَى بِهِ أَلْفٌ مِائَةٌ, zunächst aus أُعْطِيَ بِالْمُعْطَى بِهِ أَلْفٌ مِائَةٌ entstanden.

Ebenso erklärt Beidāwī den Acc. in نَاقَةَ اللَّهِ (Kor. XCI, 13) als abhängig von dem im Sinne behaltenen Imp. ذَرُّوا.

- V. 217. Der Vers auch Sibawaih I, S. 121, wo auch das folgende Hemistich angeführt wird, 'Ainī IV, S. 80; Šabbān III, S. 50. Verfasser ist 'Abd vom Stamme 'Abs.

„Die Schlangen haben mit seinem Fuss Frieden geschlossen, die Vipern und die langen Schlangen.“

Die Accusative im zweiten Hemistich erklären Sibawaih und Ibn el-Habbāz als Objekte zu سَالِمٌ, weil der Ausdruck الْحَيَّاتُ الْقَدَمُ in Folge der in der dritten Form der Verba mehr oder weniger deutlich hervortretenden Bedeutung der Gegenseitigkeit auch den Gedanken سَالِمٌ الْقَدَمُ الْحَيَّاتُ in sich schliesse. El-Farrā' entgeht dieser Schwierigkeit dadurch, dass er الْحَيَّاتِ liest und الْقَدَمَا als verkürzten Dual statt الْقَدَمَانِ auffasst.

- V. 219—220. Über die Auslassung der Präposition مِنْ bei اخْتَارَ und استَغْفَرَ und von بَ bei أَمَرَ vgl. Sibawaih I, S. 12, Z. 12 u. f. und Ibn Ja'is, § 514.

- V. 226. الغاء, Aufhebung der Rection sowohl der Form als dem Sinne nach, تعليل Aufhebung der Rection nur der Form nach, Ibn Ja'is S. 993.

- V. 239. Zu خَطَرًا bemerkt Ibn el-Habbāz, dass es eine besondere Art des Gehens bezeichne, und dass er es nur hier gefunden habe. Von خَطَرَانِ heisst das Maṣdar sonst bekanntlich خَطَرَانِ فِي مَشْيِهِ.

- V. 242—244. Über die hier erwähnten Ausdrücke siehe Sibawaih, I, S. 131 u. f. und Ibn Ja'is, S. 140, Z. 8 u. f.

- V. 266. Das erste Hemistich bei Muṣnī I, S. 91, II, S. 285; Šabbān I, S. 25, der ganze Vers bei Gauharī s. v. وحشٍ 'Ainī III, S. 163:

لَمِيتَةٌ مَوْحِشًا طَلٌّ يَلُوحُ كَأَنَّهُ خِلْلٌ [وافر]

„Der Majja gehören Ruinen im Zustand der Verödung an, die wie ein Gehäuse für Säbelscheiden aussehen.“

Das erste Hemistich bei Sibawaih I, S. 237 und Mufaṣṣal S. 28, das Ganze nach Šantamarī, Jahn § 130, Note 8:

لِعِزَّةٍ مَوْحِشًا طَلٌّ قَدِيمٌ يَلُوحُ كَأَنَّهُ خِلْلُ السُّيُوفِ

wozu Šantamarī bemerkt: اى تنبئين تبين الوشى فى خلل السيف, nach Ibn Ja'is S. 243 und Hizāne I, S. 532 dagegen:

لِعِزَّةٍ مَوْحِشًا طَلٌّ قَدِيمٌ عَفَاءٌ كُلُّ أَشْجَمٍ مُسْتَدِيمٍ

„alte Ruinen, die das ununterbrochene Regnen der schwarzen Wolken verwüstet hat.“

Verfasser ist Kulajir.

- V. 269. Der von den Grammatikern häufig citierte Ausdruck ارسلي العيراني

ظاهران فهذا غير منصرف كَتَغْلِبَ وبَاهِلَكَة فلا فرق بين ارادة الحى وبين ارادة القبيلة وضرب فيه التعريف وتأنيثه وتذكيره موقوفان على التأويل فهذا اذا ذكر كَقَرَّبَ شِشَ وَكَحَمَ.

Vgl. übrigens Jahn II, 2. Hälfte, S. 157, 3.

V. 190—192. Sibawaih II, S. 22, Z. 15 u. f. Nach Sibawaih a. a. O. ist **عَمَان** immer Fem., **فَلَج** immer Masc. Was **وَاسَط** und **دَابِق** anbelangt, so werden sie gewöhnlich als Masc. angesehen und triptotisch flectiert, bisweilen aber in derselben Form als Fem. aufgefasst und demgemäss als Diptota behandelt. Vgl. auch Fleischer, II, S. 187.

V. 194. **سُورَة** als Nomen regens im Sinne behalten wird. Wenn man nämlich **هُود** als Name der Sure ohne Ergänzung des Wortes **سُورَة** gebraucht, wird es diptotisch flectiert; wird dagegen **سُورَة** als Nomen regens subintelligiert, wird **هُود** triptotisch flectiert, Sibawaih II, S. 28. — **هُود** Sur. II, **حَم**, Anfang der Suren 40—46, **يَس** Sur. 36.

V. 200. Ibn el-Habbâz: **أَصْلُ الْفِعْلِ التَّذْكِيرُ وَتَذْكِيرُهُ جَنْسِيٌّ لَا فَادَتُهُ الْمَصْدَرُ وَأَمَّا تَلَسُّقُهُ التَّاءَ لِلْإِسْنَادِ إِلَى الْفَاعِلِ الْمُؤَنَّثِ فَلَيْسَتْ التَّاءُ لِتَأْنِيثِهِ بَلْ لِلدَّلَالَةِ عَلَى تَأْنِيثِ الْفَاعِلِ.**

V. 211. Über die Accusative **مَكَّةَ** und **الْبَيْتَ** vgl. Ibn Ja'is § 46.

V. 212. **أَهْلَكَ وَالْبَيْتَ** und **شَذَذَكَ وَالْحَاجَّ** Ibn Ja'is, S. 193, Z. 23 u. f.

V. 213. **كَلَيْهِمَا وَتَمَرًا**, Ibn Ja'is, S. 194, Z. 24 u. f. — Das zweite Hemistich ist folgendem Verse entnommen, Sibawaih I, S. 118; Durra S. 23; Ibn Ja'is S. 193; Murni II, S. 300; 'Aini IV, S. 113, 308; Šabbân III, S. 58; Hizâne I, S. 465:

فَإِيَّائِي ۚ إِيَّائِي الْمِرَاءُ فَإِنَّهُ إِلَى الشَّرِّ كَتَاءٌ وَلِلشَّرِّ جَالِبٌ [طَوِيل]
„Nimm dich vor Zweifelsucht in Acht! Denn sie ruft zum Bösen auf und verführt zum Bösen.“

V. 214. Der koranische Ausdruck: **إِنْتَهَوْا خَيْرًا لَكُمْ** (Kor. IV, 169) wird von den Grammatikern in verschiedener Weise erklärt. Nach el-Halil und Sibawaih ist **خَيْرًا** Objekt eines aus dem Vorhergehenden zu ergänzenden **وَإِنِّ**, nach el-Kisâ: Habar eines ausgelassenen **كَانَ** (انتهوا يكن الانتهاء خيرا لكم) und nach el-Farrâ' Šifa des ausgelassenen Mašdar von **انتهى** (انتهوا انتهاء خيرا لكم), Sibawaih, I, S. 120, Z. 7 und Ibn Ja'is, S. 195, Z. 13 u. f. — **وَرَاءَكَ أَوْسَعُ لَكَ** erklärt Ibn Ja'is a. a. O. mit: **خَلَّ هَذَا الْمَكَانَ الَّذِي هُوَ وَرَاءَكَ وَانْتِ مَكَانًا أَوْسَعُ لَكَ**

1 Bei Sibawaih **إِيَّائِي** mit **كَحَرَمَ**.

- V. 151. Die in den Text aufgenommene Lesart **وَقُلُّ** wird von Ibn el-Habbâz bestätigt, der im Comm. zu diesem Verse ausdrücklich auf die daraus nöthig werdende Verkürzung des langen â in **ها** und die Verwandlung des **الف الوصل** in **الف القطع** in dem folgenden Worte aufmerksam macht.
- V. 161—162. Nach Anderen darf nur **ل** nach einem Schwure ausgelassen werden. Vgl. besonders Ibn Jaʿîs, S. 1295, Z. 12, wo die Auslassung von **ما** ausdrücklich verboten wird.
- V. 165. Ibn Muʿîtt spricht hier dieselbe Ansicht über das Wesen des **صُرْف** aus, der auch Ibn Mâlik, Alfje, Vs. 649 und die Ajrûmîyah, S. 23, Z. 1 u. 2 folgen, dass nämlich der **صُرْف** an und für sich nur die Anwendung der Nunation bezeichne. Anders Mufaṣṣal, S. 9, Z. 15 und Ibn Jaʿîs, S. 68, Z. 8 u. 9. Vgl. Fleischer I, S. 307 u. f.
- V. 170. **يَدْرُ**, Name eines Brunnens bei Mekka, Jacut I, S. 530.
- V. 185. Nach Ibn el-Habbâz wird der Eigennamen **مِصْرُ** von einigen Grammatikern für ein echterabisches Wort gehalten und als Beweis für dessen vollständige Abwandlung Kor. II, 58 **إِهْبِطُوا مِصْرًا** angeführt. Von der Etymologie des Wortes abgesehen, ist jedoch hier zu bemerken, dass die Echtheit der Form **مِصْرًا** a. a. O. nicht unbestritten ist, und dass ferner das betreffende Wort ebensogut als Appellativum aufgefasst werden kann. Vgl. Sibawaih II, S. 22, Z. 16 und Beidâwî zur Stelle.
- V. 186. Diese Behauptung bedarf einer gewissen Einschränkung, insofern Wörter von den Formen **فُعَال** und **مَفْعَل**, wenn sie indeterminiert als distributive Zahlwörter stehen, unvollkommen abgewandelt werden, wenn sie aber determiniert als Eigennamen gebraucht werden, nach der Lehrweise der baṣrischen Grammatiker die vollkommene Abwandlung annehmen müssen, Ibn Jaʿîs, S. 75, Z. 6 u. f. Was übrigens Wörter wie **أَحْمَرُ** anlangt, die als indeterminiert deshalb unvollkommen flektiert werden, weil sie Adjectiva sind und ausserdem eine Form haben, die sonst überwiegend dem Verbum zukommt, beruht die unvollkommene Abwandlung in determinierter Gebrauchsweise selbstverständlich lediglich darauf, dass sie in diesem Falle Eigennamen sind und zugleich eine dem Verbum zukommende Form haben.
- V. 187. Von der Regel, dass zufällig indeterminiert gebrauchte Eigennamen die vollkommene Abwandlung annehmen, sind nach Sibawaih die Eigennamen der Form **أَحْمَرُ** auszunehmen, während el-Aḥfâs behauptet, dass auch diesen die vollkommene Abwandlung zukomme, wenn sie indeterminiert stehen. Siehe Sîrâfi's Comm. bei Jahn § 286, Note 18 und Ibn Jaʿîs, S. 83, Z. 19 u. f.
- V. 188. Ibn el-Habbâz: **اسماء القبائل على ضربين ضرب فيهِ سببان**
*

V. 129. Der Vers ist von Jezid bin Unam el-Hakam et-Taqaft und findet sich bei Sibawaih, I, S. 340; Kâmil I, S. 651; Gauhari s. v. **هو**; Mufaṣṣal, S. 55; Ibn Jaʿis, S. 438; Ibn ʿAqil, S. 184; ʿAinī III, S. 262; Šabbân, II, S. 153; Hizâne II, S. 430:

وَكَمْ مَوْطِنٍ لَوْلَايَ طَبَحْتَ كَمَا هَوَىٰ بِأَجْرَامِهِ مِنْ قُلَّةِ النَّبِقِ مُنْهَوَىٰ [طويل]
„Und wenn ich nicht gewesen wäre, auf wie vielen Wahlstätten wärest du zu Grunde gegangen, wie das, was von der Spitze des Berges herabstürzt, mit seiner ganzen Masse fällt!“

V. 136. Dieses Hemistich von Hišām el-Muġâšif auch Sibawaih I, S. 9, 172, II, S. 361; Gauhari s. v. **ثَغَى**; Ibn Jaʿis, S. 1100; Muṣnī I, S. 193; die nächst vorangehenden Verse Hizâne I, S. 367:

حَيِّ دِيَارَ الْحَيِّ بَيْنَ الشَّهْبَيْنِ وَطَلْحَةَ الدَّوْمِ وَقَدْ تَعَقَّيْنِ
لَمْ يَبْقَ مِنْ آيِ بِهَا يُكَلِّيْنِ غَيْرُ حُطَامٍ وَرَمَادٍ كُنْفَيْنِ
وَعِيرٌ نُؤْيٍ وَحِجَابُيْ نُؤْيَيْنِ وَعِيرٌ وَدَّ جَاذِلٍ أَوْ وَدَّيْنِ
وَصَالِيَاتٍ كَكَمَا يُؤْتَفَيْنِ

„Grüsse die Wohnstätten des Stammes zwischen **الشهبان** und **طلحة**! Die Wohnstätten sind verschwunden⁴; es sind keine Spuren von ihnen da ausser Holz und Asche an beiden Seiten, einem Graben und den Grabenrändern, ein oder zwei fest eingerammten Zeitpflocken und Steinen, wie Kochsteine geschwärzt.“

Vgl. übrigens Hizâne a. a. O. und Jahn an den betreffenden Stellen, insbesondere § 7 Note 27, wo ein ausführlicher Auszug aus Sirâfi über das Wort **يُؤْتَفَيْنِ** mitgeteilt wird.

V. 144. Die Worte **وقاتم الاعماق** sind einem Verse von Ru'ba entnommen. Das erste Hemistich Mufaṣṣal, S. 154; Muṣnī II, S. 6; Ibn ʿAqil S. 4 und 191; Šabbân I, S. 31; das zweite Lane, Lex. s. v. **خَفَقَ**, das Ganze nach Sirâfi bei Jahn I, 2. Hälfte, S. 31; Ibn Jaʿis S. 1234, ʿAinī I, S. 38, Hizâne I, S. 38; IV, S. 201.

وقَاتِمِ الْأَعْمَاقِ خَاوِيِ الْمُخْتَرَقِ مُشْتَبِهِ الْأَعْلَامِ لَمَاعِ الْخَفَقِ 5 [رجز]
„Gar manche Wüste giebt's mit dunklen Tiefen und ödem Durchgang, mit schwer zu unterscheidenden Wegzeichen und leise blinkenden Luftspiegelungen.“

الْمُخْتَرَقِ für **الْخَفَقِ** des Versmasses wegen.

V. 149. Über diese Auslassung der Schwuntpartikel vgl. Ibn Jaʿis § 655.

1 Gauhari ومنزلة — 2 Ibn ʿAqil, ʿAinī, Usmūnī قَتَّة — 3 Hizâne — 4 Subj. zu **تَعَقَّيْنِ** und **يُكَلِّيْنِ** ist **دِيَارَ الْحَيِّ**. — 5 Var. mit **الْمُخْتَرَقَيْنِ** — **الْخَفَقَيْنِ**: التنوين الغالي.

Anmerkungen.

- V. 1. Das erste Hemistich in Bânat Su'âd, S. 91. — ابن عبد النور: so ist mit F zu schreiben. Wenn nämlich die Nunation in einem Eigennamen unmittelbar vor einem appositionell beigefügten ابن mit Verbindungsalif des Versmasses wegen beibehalten wird, ist auch das Alif des Wortes ابن beizubehalten, Ibn Ja'îs, S. 168, Z. 17. Diese Regel, gegen die allerdings häufig verstossen wird, vermisst man bei Nasif, S. 99.
- V. 15. Ibn el-Habbâz: الترديد ههنا غير مستقيم لأن كلامه يؤذن بأن الحاسد لا جاهل ولا عالم معاند ولو قال من جاهل يبين الحاسد به لكان جيّدًا.
- V. 20. Die hier gegebene Definition soll nach Ibn el-Habbâz der Muqaddime des Ibn Bâbasâd entnommen sein. — شتخص im Sinne von عين Concretum als Gegensatz zu معنى Abstractum.
- V. 21. Dieser Vers ist nach Ibn el-Habbâz einem Ragaz-Gedicht von el-Gurgânî mit Änderung der ursprünglichen Lesart ومصدر in وحدت entnommen.
- V. 25. لا النهى und لام الامر d. i. الامر والنهى.
- V. 42. Ibn el-Habbâz: قوله ولفظ غير المتمكن يعنى به اذك اذا قلت غير متمكن دخل فيه كل مبنى من اسم وفعل وحرف وعلته ان نقيض الاخص اعم من نقيض الاعم الا تراك اذا قلت هذا غير زيد عم الاناسى والحيوان والاجسام والاعراض.
- V. 81. Über حركات vgl. Sibawaih II, S. 18, Z. 8 u. f.; Ibn Ja'îs, S. 54, Z. 15—19.
- V. 85. Die Behauptung des Verfassers, dass in Wörtern wie جُمْل, هُنْد und كَعْد der mittlere Radical im Pl. Sanus Fem. sowohl ruhen als mit Vocal ausgesprochen werden könne, gilt bekanntlich nicht für كَعْد, dessen Pl. ja nur كَعْدَات, nicht aber كَعْدَات lautet. Vgl. Fleischer, I, S. 275.
- V. 87. المعتل العين d. i. المعتل.
- V. 114. قضيتُه حقه, حقى nämlich او يقضىنى. قضى, Lane, Lex. s. v. قضى. Zetterstéen, Alfija.

— VIII —

- JACUT's Geographisches Wörterbuch. Hrsg. v. F. Wüstenfeld. I—VI. Leipzig 1866—73.
- Sibawaihi's Buch über die Grammatik übersetzt und erklärt von G. JAHN. Berlin 1894ff.
- The KÂMIL of el-Mubarrad ed. by W. Wright. Leipzig 1864—92.
- Der Diwan des LEBÎD hrsg. v. Jûsuf Dijâ-ad-dîn al-Châlidî. Wien 1880.
- AL-MUFASSAL, opus de re grammatica arabicum auctore Abu'l-Kâsim Maḥmûd bin 'Omar Zamahsario. Ed. J. P. Broch. Christianiæ 1879.
- Ibn Hišâm, MURNÎ el-lebîb, Marginalausgabe zu Muṣṭafâ Muḥammed 'Arafa ed-Dasûqî, Ḥâsije 'ala metn Murnî el-lebîb. I—II. Kairo 1305.
- Epistola critica NASIRI al-Iazigi Berytensis ad de Sacyum versione latina et adnotat. illustr. A. F. Mehren. Lipsiæ 1848.
- TH. NÖLDEKE, Zur Grammatik des classischen Arabisch. Wien 1896.
- Eṣ-ṢABBÂN, Ḥâsije 'alâ šarḥ el-Usmûnî 'ala Alfijet Ibn Mâlik. I—IV. Kairo 1305.
- Le livre de SIBAWAIHL. Texte arabe publié par H. Derenbourg. I—II. Paris 1881—89.
- E. TRUMPP, Beiträge zur Erklärung des Mufassal: Sitzungsber. der Kgl. bayer. Akad. der Wissensch. Philos.-philol. Cl. 1878.
-

MUHAMMED BIN AHMED ES-ŠERÎŞÎ; im Jahre 724 (1324) geschrieben, grösstentheils ohne Vocale. Am Anfang fehlt etwa ein Drittel, im Innern sind an mehreren Stellen kleinere Lücken vorhanden; ausserdem ist die richtige Reihenfolge der Verse durch falsche Bindung mehrfach in Unordnung gerathen. Beginnt mit dem Comm. zu Vs. 319; dann kommen die folgenden Verse und zwar in nachstehender Reihenfolge: Vs. 320—509, 511—516, 518—593, 598—602, 723—725, 739—740, 603—722, 741—745, 747—801, 726—738, 802—906, 909—1004, 1006—1015, 1017—1021.

Für die nähere Beschreibung der benutzten Handschriften wird auf die betreffenden Kataloge verwiesen. Über weitere Handschriften der Alfje vgl. BROCKELMANN a. a. O.

VERZEICHNIS

der mit abgekürzten Titeln zitierten Schriften.

- EL-AINÎ, *Šarḥ es-sawâhid el-kubrâ*, Marginalausgabe zu *Ḥizânet el-adab* I—IV. Bulak 1299.
- E. TRUMPP, *Einleitung in das Studium der arabischen Grammatiker. Die AṤRŪMIYYAH des Muḥammad bin Daūd*. München 1876.
- Ġemâleddîni Ibn Hišâmi *commentarius in carmen Ka'bi ben Zoheir BÂNAT Su'ÂD* appellatum. Ed. I. Guidi. Lipsiæ 1871.
- AL-Harîrî's *DURRAT-al-Ġawwâš*. Hrsg. v. H. Thorbecke. Leipzig 1871.
- H. L. FLEISCHER, *Kleinere Schriften* I—III. Leipzig 1885—88.
- S. FRÄNKEL, *Die aramäischen Fremdwörter im Arabischen*. Leiden 1886.
- Arabum proverbia, vocalibus instr., latine vert., comm. illustr.* G. W. FREYTAG, I—III. Bonnæ 1838—43.
- EL-ĠAUHARÎ, *Šaḥâḥ el-'arabije*. I—II. Bulak 1282.
- Les séances de HARIRI avec un commentaire choisi par S. de Sacy*. Paris 1822.
- 'Abd el-Qâdir bin 'Omar el-Baḡdâdî, *ḤIZÂNET el-adab*. I—IV. Bulak 1299.
- P. HORN, *Grundriss der neupersischen Etymologie*. Strassburg 1893.
- Alfijâh carmen didacticum grammaticum auctore Ibn Mâlik et in Alfjam commentarius, quem conscripsit Ibn 'AḳIL*. Ed. Fr. Dieterici. Lipsiæ 1851.
- IBN ĠINNÎ *de flexione libellus*. Ed. G. Hoberg, Lipsiæ 1885.
- IBN JA'ÎŠ *Commentar zu Zamachšarî's Mufaššal*. Hrsg. v. G. Jahn. I—II. Leipzig 1882—86.

Bei der Herausgabe der Alfije habe ich folgende Handschriften benutzt:

Aus der Bibliothek im Escorial:

1. No. 22 in *Les manuscrits arabes de l'Escorial décrits* par H. DERENBOURG I. Enthält den Commentar el-*ṣurra el-mahfi*je des AḤMED BIN EL-ḤUSEIN BIN AḤMED EL-MAUṢILÎ, gewöhnlich IBN EL-ḤABBÂZ genannt. Geschrieben im Jahre 644 (1246/47), der Text der Alfije vollständig vocalisiert. Diese Handschrift, die ich zu Grunde gelegt habe, wird im Folgenden mit A bezeichnet.

2. No. 23 ebendasselbst (= B), ebenfalls den Comm. des IBN EL-ḤABBÂZ enthaltend, im Jahre 698 (1298/99) geschrieben. Der Text ziemlich vollständig vocalisiert, diakritische Zeichen fehlen nicht selten.

3. No. 9 ebendasselbst (= D), den Comm. des 'ABD EL-'AZÎZ IBN ĠUM'Â EL-MAUṢILÎ enthaltend, im Jahre 703 (1303/4) geschrieben. Vocale fehlen durchgängig, häufig auch diakritische Zeichen.

4. No. 195, 3 ebendasselbst (= E), im Jahre 720 (1320/21) geschrieben, vocalisiert und vom Abschreiber genau mit seiner Vorlage verglichen. Einzelne Ausdrücke oder ganze Verse zur Verherrlichung des Propheten sind an mehreren Stellen gestrichen oder durch allerlei Albernheiten ersetzt. Vgl. die Vs. 2—6, 556, 592, 688, 707, 1021.

Aus der Königl. Bibliothek zu Berlin:

5. Cod. Wetzstein 276 (= C)¹, den Comm. des IBN EL-ḤABBÂZ enthaltend, im Jahre 665 (1266/67) geschrieben, fast vocallos, häufig auch ohne diakritische Zeichen.

6. Cod. Sprenger 1014 (= F), nach AHLWARDT² c. 900 (1494) geschrieben, vocalisiert. Enthält nur die Vs. 1—85, 136—491, 740—1018.

7. Cod. Manusc. Orient. qu. 764 (= G)³, einen Theil des ausführlichen Commentars des AḤMED BIN JÛSUF BIN MÂLIK EL-ṢARNÂṬÎ ER-RU'Einî enthaltend, im Jahre 768 (1367) geschrieben, sehr spärlich vocalisiert. Enthält nur die Vs. 245—348.

Aus der Universitätsbibliothek zu Leiden:

8. Cod. Arab. 1911 (= H).⁴ Enthält den Comm. des

¹ AHLWARDT, No. 6553.

² No. 6552.

³ No. 6554.

⁴ Cat. cod. arab. Bibl. Acad. Lugd. Bat. Ed. II auctoribus M. J. DE GOEJE et M. TH. HOUTSMA. Vol. I. No. 178.

EINLEITUNG.

ZEIN ED-DÎN¹ ABÛ-L-HUSEIN² JAHJÂ BIN 'ABD EL-MU'TÎ³ BIN 'ABD EN-NÛR EZ-ZAWÂWÎ EL-MARRIBÎ, gewöhnlich schlecht-hin IBN MU'TÎ genannt, wurde im Jahre 564 (1168/69) geboren. Unter der Leitung des Abû Mûsâ el-Gazzûlî studierte er das Fiqh in Algier, widmete sich aber dann ausschliesslich der arabischen Sprachwissenschaft und wurde als ein sehr hervorragender Philologe angesehen, wenn auch seine schriftstellerische Thätigkeit nach den uns erhaltenen Erzeugnissen zu schliessen keine besonders rege gewesen zu sein scheint. Nach einem längeren Aufenthalt in Damaskus, wo er zahlreiche Schüler ausbildete, siedelte er der Aufforderung des Aijûbiden el-Melik el-Kâmil (615—35, 1218—38) folgend nach Fostât über, wo er seitdem als Lehrer an der alten Moschee wirkte. Er starb in Kairo Ende Dû-l-qa'da 628 (Sept. 1231).⁴

Während seines Aufenthalts zu Damaskus — laut eigener Angabe im Jahre 595 (1198/99)⁵ — verfasste Ibn Mu'tî das Werk, dem er seinen literarischen Ruf hauptsächlich verdankt, das grammatische Lehrgedicht el-Alfîje, mit vollem Titel ed-durra el-alfîje fî 'ilm el-'arabîje. Wie andere Werke ähnlichen Inhalts wurde auch dieses von den späteren Grammatikern in zahlreichen Commentaren⁶ fleissig behandelt.

¹ Oder MUHJÎ ED-DÎN.

² Oder ABÛ ZAKARÎJÂ'.

³ Oder BIN MU'TÎ oder auch BIN MU'Î.

⁴ IBN HALLIKÂN's biogr. dict. transl. by M. G. DE SLANE, IV, S. 84; HÂĞĠÎ HALÎFA ed. FLÜGEL I, S. 414; C. BROCKELMANN, Gesch. d. arab. Litt. I, S. 302; ŞABBÂN, Hâsije, I, S. 18.

⁵ Vs. 1020 der Alfîje.

⁶ AHLWARDT, Verzeichn. d. arab. Hss. d. Kgl. Bibl. zu Berlin VI, No. 6553, 6554, 6555, zählt deren zehn auf.

einem ganz kurzen Besuch im Escorial mich darauf beschränken musste, lediglich den Text der Alfje zu vergleichen. Was die Belegstellen aus den Dichtern betrifft, so ist zu bemerken, dass die Übersetzung der bei SÎBAWAHI vorkommenden Verse zum Theil dem „Buch über die Grammatik übs. u. erkl. von G. JAHN“ entnommen ist.

Zum Schlusse sei es mir gestattet, meinen verbindlichsten Dank für die Liberalität auszusprechen, mit der mir das einschlägige handschriftliche Material der Königl. Bibliothek zu Berlin, der Königl. Bibliothek im Escorial und der Universitätsbibliothek zu Leiden zur Verfügung gestellt worden ist.

Lund, den 19. August 1899.

K. V. ZETTERSTÉEN.

VORWORT.

Als Vorbild der bekannten Alfīje des IBN MÂLIK dürfte das gleichnamige grammatische Ragāzgedicht seines älteren Zeitgenossen IBN MU‘TÎ nicht ganz ohne Interesse sein, wenn auch nicht zu läugnen ist, dass der Versuch, die Hauptregeln der arabischen Grammatik in dem knappen Raum von rund tausend Versen darzustellen, dem IBN MÂLIK seinem in der Einleitung¹ ausgesprochenen Wunsch gemäss viel besser gelungen ist als seinem Vorgänger. Von der Alfīje des Letzteren ist meines Wissens bisher nichts veröffentlicht worden ausser den etwa ein Fünftel des Ganzen enthaltenden Auszügen, die ich in arabischem Text und schwedischer Übersetzung nebst einigen Auszügen aus dem Commentar des IBN EL-ĤABBÂZ in meiner Dissertation „Ur Jahjâ bin ‘Abd-el-mu‘tî ez-Zawâwî’s dikt ed-durra el-alfīje fî ‘ilm el-‘arabīje“ Leipzig 1895 nach den Berliner Handschriften herausgegeben habe. Im Folgenden wird nun die ganze Alfīje nach den Handschriften von Berlin, Escorial und Leiden mitgetheilt. Was die dabei von mir befolgten Grundsätze anbelangt, so habe ich mich selbstverständlich bestrebt, den handschriftlichen Text genau wiederzugeben und bin nur in Betreff der Vocalisation davon abgewichen, insofern ich mich nicht gescheut habe, den Text nur theilweise zu vocalisieren, obgleich einige der von mir benutzten Handschriften die in einem derartigen Werke ziemlich überflüssige volle Vocalisation bieten, während in den anderen die Vocale fast gänzlich fehlen. Von den Commentatoren habe ich fast nur den IBN EL-ĤABBÂZ zu Rathe gezogen, und zwar mit ausschliesslicher Benutzung des Berliner Manuscriptes, da ich bei

¹ Vs. 5 der Alfīje.

DIE
ALFIJE DES IBN MUTI

NACH DEN HANDSCHRIFTEN

VON

BERLIN, ESCORIAL UND LEIDEN

HERAUSGEGEBEN

VON

DR. K. V. ZETTERSTÉEN

PRIVATDOZENTEN AN DER UNIVERSITÄT LUND



LEIPZIG

J. C. HINRICHS'sche BUCHHANDLUNG

1900